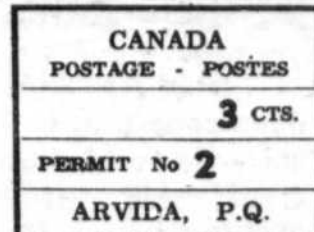


Le Lingot

10 cents l'exemplaire

journal
d'informations
régionales



VOL. XX — NO 41

ARVIDA, JEUDI 21 MARS 1963

Préparation des budgets :

Les commissions scolaires devront tenir compte des directives du ministre de la Jeunesse

par Pierre Boivin

Le ministère de la Jeunesse a fait parvenir en fin de semaine dernière, à toutes les commissions scolaires de la province, une circulaire qui contient une série de nouvelles normes, auxquelles elles devront se soumettre. Il y est question du classement des élèves, de la direction des écoles, de l'engagement des professeurs spécialisés, de l'utilisation des salles de classe, et de la préparation du budget pour la prochaine année. Il ne s'agit cependant que des prémisses d'un remaniement beaucoup plus profond dans tout notre système d'enseignement.

La semaine dernière, nous publions en première page, un article dans lequel il était question de la hausse de la moyenne du nombre d'élèves par professeurs, décrétée par le ministère de la Jeunesse. Nous avons dit que cette moyenne était portée de 20.4 à 26 dans notre région. Ceci ne veut pas dire qu'il y aura une moyenne de 26 élèves par classe, car dans l'établissement de cette norme, Québec qualifie d'instituteur, le directeur des études, les directeurs et directrices d'écoles et leurs assistants, et aussi, ce qui est un facteur très important, tous les professeurs spécialisés, (professeurs d'anglais, de sciences, de français, etc.). Ce qui veut dire que le nombre moyen d'étudiants par classe sera sensiblement supérieur à 26, soit de 30 à 35 au

niveau primaire et de 35 à 40 au secondaire.

Dans la circulaire, qui est signée par le sous-ministre, M. Joseph-L. Pagé, on assure que ces changements pourront se faire sans compromettre le rendement pédagogique des écoles et sans nuire aux succès des élèves. Cependant, la Fédération des collèges classiques de la province et la Corporation des instituteurs et institutrices catholiques du Québec ont déjà protesté contre ces mesures, soulignant qu'elles constituaient une erreur pédagogique.

La direction des écoles

Au chapitre de la direction des écoles, la circulaire souligne que dans les écoles de huit classes et moins, le directeur ou la directrice devrait être

titulaire d'une classe. Cependant, le directeur des études de la Commission scolaire de Chicoutimi, lors d'une rencontre avec les autorités du ministère, a suggéré que dans de tels cas, lorsque la chose est possible, le directeur, plutôt qu'être titulaire d'une classe, cumule la direction de deux écoles de huit classes. Québec a accepté cette suggestion. De plus, la direction d'une école ne devra pas être assumée par plus d'une personne porteuse d'un brevet et complètement libéré d'enseignement. Cette personne pourra cependant être assistée d'un ou d'une secrétaire qui pourra voir au travail de bureau.

Professeurs spécialisés

Ces derniers devront prendre une part beaucoup plus active à la vie de l'école où ils dispensent leur enseignement. La circulaire demande par ailleurs, de ne pas en engager au niveau primaire, sauf en des cas particuliers qui devront être étudiés séparément.

Le ministère demande également aux commissions scolaires de s'assurer que chaque local est pleinement utilisé. Enfin, on demande à la direction de chacune des commissions, de com-

Gilbert Proulx devient adjoint du vice-président de l'Alcan

Chicoutimi (DNC) — M. Gilbert Proulx, jusqu'ici vice-président de la Compagnie Electrique du Saguenay, vient d'être affecté au département des relations publiques et de la publicité de l'Alcan à Montréal, à titre d'adjoint du vice-président de la Compagnie, M. Claude-P. Beaubien. M. Proulx s'occupera plus particulièrement de mener une étude sur les relations publiques de la Compagnie et des autres grandes entreprises du Canada et des Etats-Unis.

Né à Montréal, M. Proulx y fit ses études primaires et secondaires. Après sa douzième année, il s'inscrivit à un con-

cours qui lui valut une bourse offerte par le Pacifique Canadien, comprenant un cours de cinq ans à l'Ecole Polytechnique. Il en sortit avec un baccalauréat en sciences appliquées et muni de son brevet d'ingénieur. Il s'inscrivit par la suite au cours du Management and Administration Institute de l'université McGill.

A la Compagnie Electrique, M. Proulx fut d'abord engagé comme ingénieur, puis il devint surintendant du réseau, pour enfin accéder à la vice-présidence en 1958.

Il s'est toujours intéressé à la vie de la région et à ce titre, il a fait partie de plusieurs organismes sociaux, dont la Chambre de commerce. Marié à une Chicoutimienne, Mlle Rita Gilbert, M. Proulx est père de deux enfants.



mencer dès le mois de mai à préparer un relevé du nombre d'étudiants qui fréquenteront les écoles en septembre, ceci afin de pouvoir déterminer le nom-

bre d'instituteurs dont il faudra réserver les services. Le sous-ministre termine en disant que l'application de toutes ces mesures (suite à la page 23)

A Arvida

Le classique pour les filles est accepté au Laval

La faculté des arts de l'université Laval donne son consentement à l'ouverture des quatre premières années du cours classique pour les jeunes filles d'Arvida. Voilà la nouvelle que recevait la semaine dernière, la Commission des écoles catholiques d'Arvida.

Il appert donc que cette section classique du cours secondaire des filles sera ouverte dès septembre prochain et logée

dans l'école secondaire Sainte-Thérèse.

Il est entendu que le consentement de la faculté des arts de Laval est conditionnel à la supervision, par la faculté des arts, de l'aspect pédagogique de ce cours.

Cette nouvelle plaira sans doute à un grand nombre de parents d'Arvida qui avaient donné leur entier appui à la proposition du commissaire Coriveau, le 8 janvier dernier.

Coup d'oeil éclair

Résumé du rapport annuel d'Aluminium Limited, 1962

Ventes d'aluminium (9% de plus cette année)	729,700 tonnes
Produit des ventes	\$559 millions
Nombre d'actions	30.7 millions
Bénéfices nets	\$1.23 par action ou \$37.8 millions
Immobilisations et placements	\$65 millions en 1962
Immobilisations prévues pour 1963	\$90 millions
Usines canadiennes fonctionnent à 76% de leur capacité	
Perspectives des prochaines années	Meilleures
Voir plus de détails à la page	18

sommaire

ACTUALITES économiques, page 18
ARTS, page 14
CINEMA, page 26

EDITORIAL, page 4
ENGLISH Section, pages 21-23
HORIZONS féminins, pages 10-11

LES LECTEURS écrivent, page 7
PETITES annonces, page 27
SPORTS, pages 29-31

M. Paul Desrochers assistera à la fondation d'Associations parents-maîtres, à Arvida

Des Associations parent-maîtres seraient fondées sous peu à Arvida. En effet, le Comité provisoire de fondation, sous la présidence de M. Pierre Charlebois, annonce une grande assemblée publique qui se tiendra mardi, le 26 mars à 8 h. 15 p.m. en la salle de l'école Guillaume-Tremblay.

Le conférencier à cette importante réunion sera nul autre que M. Paul Desrochers, président de la Fédération provinciale des associations parents-maîtres et ex-président de la Fédération des commissions scolaires de la province de Québec.

M. Desrochers traitera de la nécessité et des buts que poursuivent les associations parents-maîtres ainsi que du rôle qu'elles doivent jouer dans notre société moderne. Cette importante conférence sera précédée de la projection d'un film intitulé: "Les bacheliers de la cinquième".

Trois associations

C'est au cours de cette as-

semblée groupant les parents et les maîtres que l'on jettera les bases d'associations parents-maîtres pour les écoles Guillaume-Tremblay, Ste-Thérèse et St-Philippe, d'Arvida.

Tous les parents et les membres du personnel enseignant dans la cité d'Arvida sont cordialement invités à assister à cette importante réunion.

Invitation toute particulière est faite aux parents dont les enfants, garçons ou filles, fréquentent les écoles Ste-Thérèse, Guillaume-Tremblay, et St-Philippe, ainsi qu'aux membres du corps professoral de ces institutions.

Considérant l'importance de l'éducation de nos jours, tous les parents et maîtres d'Arvida se feront sans doute un devoir d'assister à cette grande assemblée qui doit être, espère le comité provisoire, de point de départ de nombreuses associations parents-maîtres dans la Cité.

Un monument à Solferino, Italie, évoque l'origine de la Croix-Rouge et de son objectif, et honore Henri Dumant, le fondateur de la Croix-Rouge. L'an 1963 signale le 100^e anniversaire de la Croix-Rouge.

Le R.P. J.-Ls Brouillé, s.j., conférencier à l'ouverture de la Semaine du journalisme

Le Club des journalistes du Saguenay tiendra une Semaine du journalisme du 15 au 20 avril. La première activité au-

ra lieu à Arvida. Ce sera une conférence donnée par le R.-P. J.-Ls Brouillé, s.j., conférencier de réputation.

La conférence intitulée: "Nécessité de développer l'esprit critique, face aux techniques modernes d'informations", sera

donnée lundi, le 15 avril, à 8h. 30, à l'école secondaire Guillaume-Tremblay, à Arvida.

Les personnes qui désirent se procurer des billets pourront le faire en s'adressant aux journalistes de la région. Le coût en sera d'un dollar par personne.

Semaine des Chambres de Commerce du 21 au 27 avril

Port-Alfred (DNC) La "Semaine Chambre de Commerce" se tiendra cette année du 21 au 27 avril. Au cours de cette période, diverses manifestations seront organisées afin de faire comprendre et mieux apprécier du public le rôle véritable que joue dans la société ces institutions. Déjà plusieurs Chambres locales ont formé un comité spécial en vue de préparer leurs activités durant cette semaine.

Comme par le passé, la Chambre de commerce du Canada et la Chambre de commerce de la province de Québec vont inciter toutes les Chambres à participer activement à cette semaine annuelle consacrée à ce mouvement. Selon M. Roger Bourgon, président de la Chambre régionale du Saguenay, cet organisme entend collaborer avec chacune des Chambres locales afin de coordonner le programme des différentes activités.

Cours "post-scolaires" à l'intention du personnel enseignant

Des cours de vacances seront offerts au personnel enseignant de la région à l'école normale Cardinal-Bégin, à Arvida, pendant le mois de juillet. Ces cours sont organisés et défrayés par le département de l'Instruction Publique et s'adressent à ceux et celles qui ont déjà un brevet d'enseignement et qui sont désireux de se perfectionner.

Ces cours permettent l'accès aux brevets "B" et "A". Ils seront donnés du 2 au 27 juillet 1963.

Voici la liste de ces cours:

BREVET "A"

Morale
Méthodologie spéciale de la religion
Sciences
Français

BREVET "B"

Psychologie (évolution de la personnalité)
Pédagogie

Histoire de la pédagogie

Hygiène mentale et physique

Par suite d'une nouvelle réglementation du département, l'inscription à ces cours devrait se faire avant le 31 mai, à l'école normale Cardinal-Bégin.

Les membres du personnel enseignant intéressés à suivre ces cours peuvent s'adresser à M. Ghislain Bouchard pour de plus amples informations en communiquant par téléphone aux numéros 548-6084, le jour ou 543-9837, le soir.

Pour une huile à chauffage de qualité, téléphonez à :

548-6338 ou
548-5381

BOILY & FRERES

Distributeur des produits



214, rue Lasalle — Arvida

FUTURS PROPRIETAIRES

Si vous projetez la construction d'une résidence, consultez un expert avant de faire tracer vos plans afin d'éviter des déboursés inutiles. Nous vous offrons ce service gratuitement; nous nous occupons de vous trouver un prêt et nous en faisons toutes les démarches nécessaires sans aucun frais.

Songez-vous à faire des réparations à votre résidence? Ne soyez plus à la gêne à ce sujet. Nous vous offrons un plan de financement pour des montants allant jusqu'à \$4,000 pour ce genre de travail.

De plus, vous pourrez profiter des services d'ingénieur et technicien en charpente et menuiserie ou ameublement pour l'étude de tous vos problèmes relatifs à la construction.

Nous possédons tous les matériaux requis pour la construction. Votre visite à nos bureaux nous sera agréable et vous sera sans doute utile.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ

Simard & Simard Construction Inc.

333, RUE DAVIS,

TEL.: 548-4995

ARVIDA



Port-Alfred ne s'opposerait pas

Port-Alfred (DNC) — Il semble bien que les membres de la Commission scolaire de Port-Alfred ne s'objecteront pas à l'annexion de la municipalité scolaire de Grande-Baie, telle que suggérée par le département de l'Instruction Publique. Cependant, avant de prendre position, les commissaires désirent rencontrer les dirigeants de la commission scolaire de Grande-Baie et s'enquérir du montant additionnel de dépenses que cette annexion va représenter pour les contribuables de Port-Alfred. Le commissaire Marital Carrier a fait une proposition dans ce sens à la suite des explications données par le président.

Selon M. J.-Armand Bergeron, la Commission scolaire de Port-Alfred "n'a pas le choix", mais les premiers intéressés sont les commissaires de Grande-Baie. Une rencontre aura vraisemblablement lieu entre les membres des deux commissions scolaires afin d'étudier la proposition soumise par les autorités du département de l'Instruction publique.

J.-E. Vaillancourt interprète et compositeur

Samedi dernier le 16 mars avait lieu en la salle de l'école Guillaume Tremblay, sous les

auspices de la Société St-Jean-Baptiste, un magnifique récital donné par Jean-Eudes Vaillancourt brillant pianiste de Jonquière et directeur-fondateur du Choeur Sine Nomine.

Il débuta son programme par la Sonate dite "Pastorale" de Beethoven, suivit de l'intermezzo no. 2 de Brahms et termina la première partie avec Chopin en outre la Polonaise Militaire qu'il exécuta avec brio.

La deuxième partie était consacrée à Debussy, Schumann et se termina par une oeuvre de J.-E. Vaillancourt, une suite pour piano "Le Tombeau de Poulenc" pièce très moderne qui fut très applaudie par l'auditoire et très appréciée des amateurs de ce genre de musique.

Environ deux cents personnes ont applaudi Jean-Eudes Vaillancourt, qui fit preuve, encore une, fois de beaucoup de talent.

Quelque 1,097 instructeurs bénévoles de la Croix-Rouge ont fourni des cours de soins infirmiers, l'an dernier.

Notaire

CLAUDE LEBLANC

Tél.: Bur.: 548-5486

Rés.: 548-8356

382, rue Mellon, Arvida

CHIRURGIEN - DENTISTE

Dr M.-A. Levesque

Centre clinique d'Arvida

TEL.: 548-4663

M. J.-J. Gagnon est nommé au Conseil supérieur du Travail

M. J.-J. Gagnon, directeur du personnel de l'Alcan, est au nombre des huit nouveaux membres nommés par le gouvernement provincial au Conseil supérieur du travail. La loi exige qu'il y ait 24 membres à ce conseil, soit huit représentant le Travail, huit le Capital et huit la Sociologie et l'Economie politique. De plus, le ministère du Travail compte trois délégués.

M. Gagnon représentera l'Association des manufacturiers canadiens au groupe du capital. Les huit nouveaux membres remplacent ceux dont le mandat de trois ans était expiré.



Ajustements saisonniers de la main-d'oeuvre à l'Alcan d'Arvida

Le directeur des usines de l'Alcan à Arvida, M. D. H. Ferguson, nous communique qu'environ 130 employés seront affectés durant les prochaines semaines par des ajustements saisonniers de la main-d'oeuvre aux usines d'Arvida.

Il a précisé que chaque année à l'approche de l'ouverture de la saison de la navigation les activités des usines de minerai et des opérations rattachées à la production de l'alumine diminuent sensiblement. "Cette année, la réduction affectera environ 130 employés; un certain nombre seront temporairement mis à pied, alors que les autres seront retenus pour remplacer des employés réguliers qui prendront leurs vacances annuelles au cours des prochains mois," dit M. Ferguson. Ce dernier souligna que ces mouve-

ments de main-d'oeuvre saisonniers sont temporaires et vont de pair avec la reprise des activités portuaires à Port-Alfred. "D'autre part, le personnel des usines d'Arvida augmentera d'environ 200 employés vers le 1er mai afin de permettre aux employés réguliers de prendre leurs vacances annuelles. Ces personnes seront engagées pour les mois d'été et d'automne," ajouta M. Ferguson. Le directeur dit en outre que plus de 5,400 employés sont actuellement au travail aux usines de l'Alcan, à Arvida.

Le Conseil économique est en voie de formation

Port-Alfred (DNC) — C'est le 26 mars, à 2 h. 30 de l'après-midi, en la salle de l'hôtel de ville de la cité de Jonquière, que seront jetées les bases de la fondation du Conseil Economique régional. La décision en a été prise au cours d'une récente réunion à Arvida, à l'édifice des Syndicats nationaux. M. Roger Bourgon, président de la Chambre de commerce régionale du Saguenay, présidait l'assemblée.

Dans une lettre qu'il adressait en fin de semaine dernière aux dirigeants municipaux de la région ainsi qu'aux autres secteurs de l'économie, le secrétaire de l'assemblée souligne que le projet soumis est loin d'être parfait, "mais nous croyons, dit-il, qu'un essai loyal de ces constitutions nous permettrait de fonder l'institution et de découvrir à l'expérience ce qui devrait être modifié".

Signalant qu'au Québec, comme dans tout le Canada d'ailleurs, nous nous dirigeons vers la planification économique, M. Thomas-Eugène Simard poursuit: "Dans de telles perspectives, il convient de compter dans le conseil économique régional tous les agents de l'économie de la région. Il convient aussi de donner à la classe travailleuse, c'est-à-dire aux

ouvriers et aux agriculteurs, une place qui corresponde quelque peu à celle accordée aux corporations privées et aux conseils municipaux. Par ailleurs, précise le secrétaire, personne ne veut que le futur conseil économique régional ne devienne le porte-parole d'une catégorie de membres en particulier, d'où les sections d'équilibre suggérées. Ainsi le conseil sera l'institution de tous".

Le financement...

Concernant le financement, révèle M. Simard, nous nous sommes inspirés de suggestions venant du ministère de l'Industrie et du Commerce. "Les conseils municipaux devraient payer la grosse part, nous ne le sachons pas. Mais cela nous semble juste puisque par le truchement des conseils municipaux, toute la po-

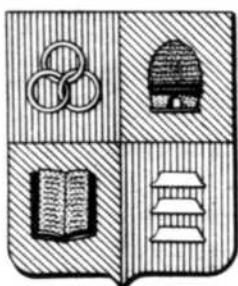
pulation se trouve à participer à ce financement. De plus, lorsque chaque conseil municipal aura calculé le pourcentage de son budget que représente sa contribution au conseil économique régional, il réalisera que c'est une somme acceptable étant donné le rôle que doit jouer une telle institution dans une région".

"Nous possédons les ressources naturelles, nous avons le capital humain, peut-être nous serait-il possible d'améliorer la situation économique de notre région! C'est avec cet espoir que nous travaillons", conclut le secrétaire du comité de travail des rencontres des agents de l'économie.

Réengagement du personnel saisonnier à Saguenay Terminals

Port-Alfred — Le directeur du personnel, M. Louis Torresan, nous informe qu'on a commencé le 20 mars à rappeler par groupes les employés saisonniers de la Compagnie Saguenay Terminals pour les formalités de réengagement, ainsi qu'on le fait chaque printemps en prévision de la reprise des activités maritimes.

Au sujet de la réouverture de la navigation à Port-Alfred, le porte-parole de Saguenay Terminals a déclaré qu'on s'attend à ce qu'elle se fasse au début d'avril.



UNITE-SOCIABILITE

Nouvelles du Club des contremaîtres

Un comité est formé afin de procéder à l'étude d'un site nouveau pour la plage des membres du Club. Est-il préférable de garder la plage actuelle au lac Saint-Jean ou d'en découvrir une autre?

Tous les membres qui avaient manifesté le désir de visiter les installations de radar de Mont-Apica furent satisfaits. Visite, activités sportives et buffet froid ont su intéresser les visiteurs au plus haut point.

La Direction et les membres du Club souhaitent un prompt rétablissement à M. Roch Alaire.

Quelque onze membres accompagnés de leur épouse suivent présentement les cours de danse présentés par Mme Rose D'Aragon de Jonquière. Les cours ont débuté au mois de novembre et depuis, les membres ont bénéficié de dix cours sur la Rhumba, dix cours sur la Samba et on en est présentement à la Cha... Cha.

Tous les élèves de ces cours ont exprimé leur satisfaction sur les progrès accomplis. Le tout se terminera au mois de juin.



JEUDI —

- 21 MARS — Association des commissions scolaires du diocèse — rencontre avec le président de la Fédération provinciale, M. Jean Leduc — Ecole St-Michel, Chicoutimi — 8 h.
— Club Kiwanis du Saguenay — Dîner hebdomadaire — Hôtel Jonquière — 6 h. 30
— Club Richelieu-Arvida — Dîner hebdomadaire — Manoir du Saguenay — 6 h. 15.

SAMEDI —

- 23 MARS — Ouverture de la semaine de la Société Saint-Jean-Baptiste régionale.
— Institut des Arts du Saguenay — Coquetel musical — Centre paroissial St-Dominique — de 7 h. à 9 h.

DIMANCHE —

- 24 MARS — A l'aréna d'Alma, partie de hockey hors-concours, entre une équipe de représentants de la Garde du Sacré-Coeur d'Alma et une équipe de C.F.G.T.; c'est pour 8 heures.

LUNDI —

- 25 MARS — Cérémonie de confirmation — Eglise St-Paul — Chicoutimi — 10 h. 30.
— Conseil de ville — Cité d'Arvida — Salle civique — 7 h. 30.

MARDI —

- 26 MARS — La Commission scolaire d'Alma, assemblée hebdomadaire, à 7 h. 30, dans la salle de la bibliothèque de l'école Ludger-Gauthier.
— La PAROISSIALE, coopérative de consommation d'Alma, assemblée générale annuelle des membres à 8 h. dans la salle de l'école Marguerite-Bourgeois; entre autres articles à l'ordre du jour: rapport de vérification, ristourne et élection de trois directeurs et d'un membre du comité de surveillance.
— Garde Saint-Philippe — Exercice — Ecole St-Philippe — 7 h. 30.
— Commission scolaire — assemblée — rue Melton — 7 h. 30.
— Garde Saint-Jacques — Exercice — sous-sol église St-Jacques — 7 h.
— Comité provisoire de l'Association parents-maîtres — assemblée publique — Salle de l'Ecole Guillaume-Tremblay — 8 h. 15.

MERCREDI —

- Richelieu d'Alma, dîner hebdomadaire, à 6 h. 30, à l'hôtel Union; il n'y aura pas de conférencier, mais les membres causeront des affaires du Club.

SERVICE GRATUIT. — Pour faire inscrire un événement à venir à ce calendrier, les organismes ou associations doivent s'adresser à l'un ou l'autre des reporters du Lingot ou à la rédaction, téléphone no 548-6834, avant midi, le lundi.

DANS NOTRE coin

POLICE — M. C.-A. Chalifour, directeur régional de la sûreté pour l'Alcan au Saguenay est présentement à Belleville, Ontario, où il doit prononcer une causerie devant les membres de la Canadian Society for Industrial Security.

CONTREMAÎTRES — L'équipe de M. E.A. Lank, complétée par les Jean-Guy Pilon, Paul Brunelle et Israel Perron a remporté les honneurs du

bonspiel du Club des contremaîtres.

SALLE DE CUVES 57 — La salle de cuves 57 a conservé 94 points et se voit décerner le trophée de propreté pour février 1963.

LAMINOIR — Des adversaires politiques se font face à la journée longue mais... cela n'empêche pas la collaboration!

Nouveau commerce ambulant

Chicoutimi (DNC) — La cité de Chicoutimi a décidé, sur division, M. Eugène Aubin ayant enregistré sa dissidence, de donner un permis à M. Marc Deblois, pour l'opération d'un commerce ambulant. Il s'agit d'un restaurant installé à bord d'une voiture spécialement con-

çue à cet effet, et dans laquelle on vendra tous les produits habituellement distribués dans un restaurant. La voiture en question se rendra sur les chantiers de construction, dans les diverses industries de la ville, chez les compagnies de transport, et ce à heures fixes, afin de permettre aux employés de se procurer ce dont ils ont besoin. Le propriétaire du commerce devra cependant suivre un itinéraire fixe établi après entente avec la ville, afin de ne pas nuire aux commerces existants.

Notre région passe "son" examen médical

Le patient: La région Saguenay-Lac-St-Jean.

Le médecin: Un expert venu faire l'analyse de la santé économique de la région, M. Dan Pleshoyano.

Apparence générale: Région réellement très riche et aucune comparaison n'est permise avec d'autres régions sous-développées. Le territoire est immense, le progrès économique accompli en quelques années est frappant et la croissance de la population atteint un très haut niveau.

Ce qui ne va pas: Tellement de chômage que les gens doivent s'expatrier dans d'autres régions pour gagner leur vie.

Causes du mal: Economie axée seulement sur deux grandes industries. "Le marasme économique surviendrait si, dans un avenir rapproché, ces puissances industrielles fermaient leurs portes et quittaient la région."

A ce sujet, M. Pleshoyano déclarait, et ses paroles étaient citées dans le **Soleil** du 13 mars dernier:

"Ces entreprises distribuent aux travailleurs de la région des salaires si exorbitants, que ces traitements constituent l'échelle de salaires la plus haute du Canada". Il affirma en outre que cette hausse continuelle de salaires occasionne l'augmentation du coût du produit manufacturé, et ainsi peut influencer directement le marché en diminuant considérablement les ventes. Et il ajoutait: "De plus, ces salaires absurdes empêchent bon nombre de citoyens de la région de trouver de l'emploi."

La prescription: Après avoir déploré le fait que la majorité des gens de la région fassent trop d'achats à l'étranger, M. Pleshoyano indiquait les autres remèdes qu'il nous faut:

"A mon avis, la formation technique et professionnelle des jeunes, la fondation d'organismes destinés à attirer de nouvelles industries dans la région, et l'adoption d'un nouveau technique par la totalité des marchands régionaux sont les véritables gages d'un succès économique éclatant."

Vos bénéfices sociaux, regardez-les;

c'est de l'argent que je veux...

Si l'on prend comme exemple le cas d'un employé à l'heure aux usines de l'Alcan d'Arvida, la Compagnie paie pour lui, en plus du salaire qu'il reçoit, au-delà de 60 cents en bénéfices sociaux pour chaque heure qu'il travaille, et ce, uniquement pour les bénéfices sociaux faciles à évaluer en argent: vacances annuelles, congés statutaires, assurances, caisse de retraite, etc.

Mais il y a aussi une foule de bénéfices sociaux auxquels on ne songe pas et qui coûtent quand même des centaines de milliers de dollars par année à l'employeur: examens médicaux annuels gratuits, dispensaires, rayon-X, salles de repos, stationnement gratuit, service de bien-être, cours spéciaux de perfectionnement, entraînement, possibilité d'acheter des actions à prix de faveur et par l'entremise d'un personnel qui s'occupe gratuitement de faire les retenues sur la paie, interviews en prévision de la retraite. On n'en finirait plus d'énumérer les avantages sur lesquels l'employé d'une entreprise comme l'Alcan peut compter en plus de son salaire normal.

Malgré tout, quoi de plus humain que de se demander un jour ou l'autre s'il ne vaudrait pas mieux aller dire au patron:

Vos bénéfices sociaux, gardez-les; ce qui m'intéresse, c'est de l'argent comptant.

En supposant que l'employeur se plîât au dit caprice, voici quelle pourrait être la suite de cette histoire:

Le lendemain matin, notre travailleur paierait 25 cents l'heure ou \$1 par jour en entrant sur le terrain de stationnement. Pour utiliser les salles de repos, de douches, il aurait à déboursier chaque fois. Lors de la période des vacances annuelles, il perdrait trois semaines de salaires. A chaque congé statutaire, on enlèverait à notre homme une journée de paie. Puis, un jour, s'il tombait malade, aucune assurance-groupe pour le protéger, et bientôt la situation deviendrait désespérée.

Finalement, l'employé ferait de nouveau pression afin qu'on le remette au plus tôt sur la liste de ceux qui reçoivent des bénéfices sociaux, et pour de bon cette fois.

Les communistes ont pris du temps, mais

Ils apprennent...

Les camarades les plus brillants de l'URSS se complaisent présentement à faire de l'auto-analyse sur une grande échelle, et leurs commentaires quant aux lacunes du système économique soviétique sont fascinants.

Tout à fait typique de cette tendance est l'article récemment paru dans "Izvestia" de la plume d'un dénommé O. K. Antonov qui a fait sa marque en fait de dessin aéronautique et qui publie des études économiques.

Selon le **New York Times**, M. Antonov déclare que l'industrie soviétique "est profondément grevée par le gaspillage et l'inefficacité parce qu'elle manque de ce que les ingénieurs appellent "rétroaction", facteur engendré sous le régime capitaliste par les forces du commerce et de la concurrence.

"Le noeud du problème, poursuit M. Antonov, c'est que les gains réalisés par les industries soviétiques ne reflètent aucune augmentation équivalente sur le plan des marchandises économiquement utiles. Une bonne part de la production soviétique est constituée de produits de qualité inférieure et peu durables... et s'avère technologiquement désuète.

"Il parle de la production de pneus et de coussinets à billes qui ne durent pas, d'installations de production à la chaîne qui sont beaucoup plus lentes et moins productives qu'elles ne le devraient; d'usines de textiles qui produisent des tissus dont personne ne veut, et d'usines à papier qui fabriquent du carton et du papier beaucoup trop épais.

Sous le régime capitaliste... cela ne se produit pas parce qu'il y a "rétroaction" vis-à-vis le fabricant. Celui qui fabrique des marchandises de qualités inférieure a tôt fait d'apprendre que ses produits ne se vendent pas parce qu'ils ne peuvent rivaliser ceux de ces concurrents."

"Ceci, poursuit M. Antonov, force les capitalistes à fabriquer de meilleurs, de plus solides articles à meilleur prix."

Il a raison, mais si l'on songe que quelque 45 années se sont écoulées depuis la révolution, on ne peut pas dire que les Russes sont très aptes en fait d'assimiler les vérités économiques.

Cependant, ils commencent à apprendre. Mieux vaut tard que jamais!

(INDUSTRIE, janvier 1963)

L'Alma-Jonquière a 50 ans

Cinquante années d'existence, quarante ans au service du public, que de dévouements se cachent dans cette seule phrase qui résume, en fait, l'histoire de la Compagnie du Chemin de fer Alma-Jonquière.

Servir le public, participer au développement industriel et économique, relier le secteur d'Alma au réseau ferroviaire du pays, assurer un service de fret et de messageries, tels sont toujours les buts que poursuit l'entreprise.

La volonté d'assurer à la population un service sans cesse meilleur et le modernisme des installations sont autant d'indices qui permettent d'envisager pour le Chemin de fer Alma-Jonquière d'autres années de dynamisme et de progrès.

A la vaillante équipe qui a collaboré à ce premier demi-siècle de succès, **Le Lingot** est heureux aujourd'hui de rendre un fier hommage.

le lingot

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'information de l'Aluminium Company of Canada Limited, à Arvida; composé et monté par le Progrès du Saguenay Ltée, pour les employés de l'industrie de l'aluminium dans les comtés de Chicoutimi, Lapointe, Lac-St-Jean et Roberval. Abonnement: \$2.50 par an. Membre de l'Ass. des hebdomadaires de langue française du Canada. Dix-sept fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

BUREAUX SITUÉS A ARVIDA, 347 rue Davis, C.P. 310

Directeur: M. A. Trudel	548-6876
Secrétaire à la rédaction: M. L. Lemay	548-6834
Editorialiste: M. L.-D. Simard	548-6876
Chef des nouvelles: M. C.-A. Carrier	548-6834
Chef de la publicité commerciale: M. Claude Nadeau	548-6876
Rédactrice féminine: Mlle Rachel Bergeron	548-6838
Rédactrice anglaise: Mrs. M. Kemp	548-6838

ALMA, 67 rue Sacré-Coeur, tel.: 662-3080

CHICOUTIMI, 316 ave. Labrecque, tél. 543-4474, local 27

Les champions suggesteurs reçoivent leurs cadeaux



TOUS SUGGESTEURS, ces travailleurs et employés de l'entretien mécanique de l'usine du fluorure sont heureux de leur cadeau. De gauche à droite, MM. Antonio Savoie, contremaître général, Dorilas Roy, Roger Harvey, planificateur, Arthur Gagnon et Clovis Dufour.



A L'USINE DES ELECTRODES, on est tout aussi heureux d'avoir contribué à remporter le championnat et mérité des cadeaux. Assis, M. Gaston Julien, planificateur; debout, MM. Robert Claveau, soudeur; Raoul Pellerin, ingénieur; Ludger Léger, contremaître général et Gérard Verreault, technicien.

Tel que promis par René Bélec

Tel qu'il avait été promis par M. René Bélec, administrateur du Système de suggestions des usines de l'Alcan d'Arvida, le groupe champion du concours de suggestions de décembre dernier vient de recevoir ses récompenses.

La semaine dernière, les employés de l'entretien mécanique aux usines du fluorure, des électrodes et le contrôle de l'entretien ont reçu en cadeau, une magnifique lampe de sécurité, réflecteur blanc et clignotant rouge, de marque réputée.

Les photos de cette page nous montrent les heureux champions et leurs cadeaux.

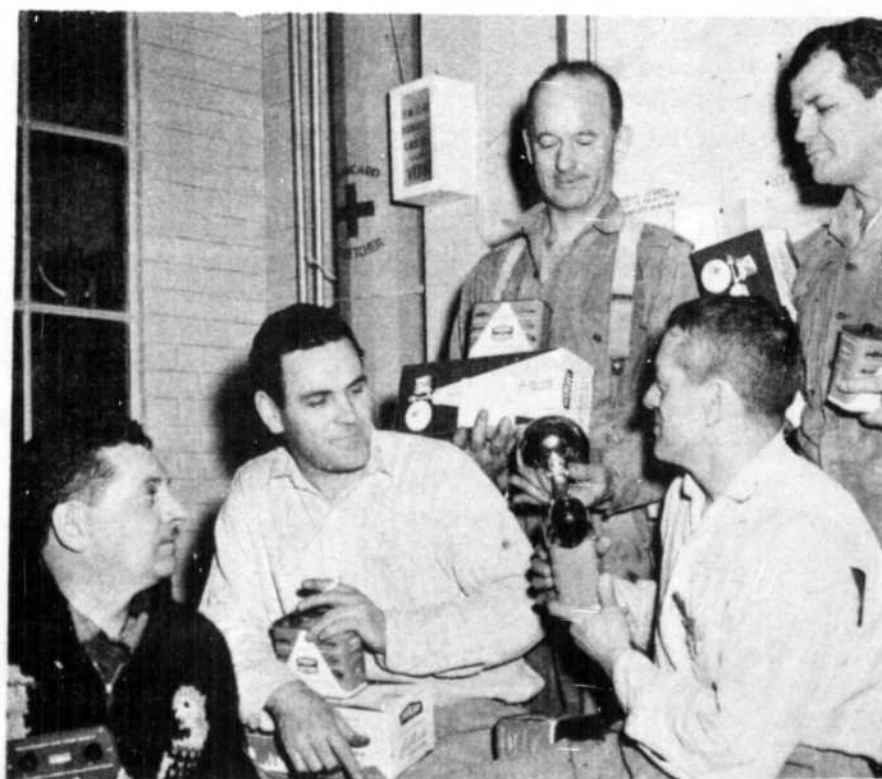


A L'USINE D'ACIDE no 2, c'est le même plaisir, la même joie mêlée de fierté. Assis de gauche à droite, MM. Henri Munger, Vic. Hudon, Daniel Plourde et Joseph Laprise. Au deuxième rang, MM. Ed. Mercier, Ludger Léger, contremaître général et Lucien Rhéaume jr. contremaître.



QUELQUES EXPLICATIONS sur certains détails de manipulation de la lampe de sécurité sont ici données par M. René Bélec, administrateur du Système de suggestions des usines de l'Alcan d'Ar-

vida. De gauche à droite, MM. René Bélec, Léon Rivard, Paul-H. Bolduc, contremaître, Jos Gauthier et Aurélien Gagné.



ELLE SERA TRES UTILE, cette lampe de sécurité qui peut aussi servir lors des voyages de pêche ou de chasse de nos sportifs. De gauche à droite, MM. Teddy Duchesne, Claude Gaudreault, Lucien Savard. A l'arrière, MM. Lucien Beauchesne et Henri Potvin.

L'Alcan d'Arvida décore 34 employés

Mercredi, le 6 mars, les autorités des usines de l'Alcan d'Arvida décorent 34 chauffeurs de camions qui se sont particulièrement distingués dans la conduite de leurs véhicules pendant des périodes allant de trois ans à 25 ans. Des boutons de bronze, d'argent et d'or furent décernés à ces employés dont les photographies sont publiées dans cette page.

25
a
n
s



M. A. OUELLET

10 ans



M. L. GAGNON



M. R. GOULET

5 ans



M. V. BLACKBURN



M. A. BLANCHETTE



M. G. BOIVIN



M. A. BOUCHER



M. P.-E. FORTIN



M. R. PERRON

20
a
n
s



M. E.-L. BOIVIN



M. L. BOIVIN



M. A. GALT



M. C.-H. GIRARD



M. J. TREMBLAY

3 ans



M. R. BOUCHARD



M. O. LAPIERRE



M. G. LEMAY



M. L.-J. POITRAS



M. T. POULIN



M. A. SAVARD



M. A. THERIAULT



M. E. TREMBLAY

15 ans



M. J.-M. BARRETTE



M. A. BOUCHARD



M. G. DESMEULES



M. L. GIRARD



M. M. GIRARD



M. G. LAROCHE



M. H. LAROCHE



M. M. PAQUET



M. P. SIMARD



M. E. TREMBLAY



M. G.-H. TREMBLAY



M. R. TREMBLAY

LES LECTEURS *Ecrivent*

Sous cette rubrique, nous publions les lettres jugées d'intérêt général et que nos lecteurs veulent bien nous écrire. Toute lettre publiée n'engage nullement la responsabilité de la rédaction, ni des éditeurs du journal. Elle est publiée sous la responsabilité personnelle de son auteur, qui peut employer un pseudonyme, pourvu que son identité soit connue du directeur du journal. Les lettres ne devront pas dépasser 400 mots, soit deux pages de format lettre, à double interligne et nous parvenir au plus tard le lundi midi. Votre lettre doit être adressée comme suit :

"LES LECTEURS ECRIVENT"
Le Lingot
C. P. 310
Arvida, (Qué.)

UN MEMBRE DU CLUB LOU

Jonquière, (Qué.)
Le 9 mars 1963

M. le directeur,

Pour faire suite à la lettre de LOUISE BOUCHARD, parue dernièrement dans un article intitulé: "Elle n'aime pas le CLUB LOU", je lui réponds ceci:

"Premièrement, vous dites n'avoir fait QU'UNE visite au LOU, alors je me demande comment est-ce qu'on peut donner une opinion comme la vôtre avec un seul arrêt au club? Vous auriez dû venir plus fréquemment avant d'émettre une opinion aussi calomnieuse sur vos camarades.

Deuxièmement, je vous ferai remarquer que la musique n'est pas endiablée mais plutôt rythmée. N'a-t-on jamais vu des artistes de grand talent danser le TWIST, le ROCK'N-ROLL? N'est-il pas normal que la jeunesse qui est pleine de "pep" danse au son de cette musique? N'a-t-on jamais entendu dire que nos parents avaient dansé le "CHARLES-TOWN"? Et il n'y a pas seulement la musique que je viens de mentionner. Nous avons aussi la "SAMBA", le "TANGO", la "VALE", etc...

Se peut-il que vous soyez allée au Club Lou ?

Arvida, (Qué.)
Le 9 mars 1963

M. le directeur,
A Mademoiselle Bouchard,

Votre lettre intitulée "Drôle d'Atmosphère" nous a laissés assez perplexes mes amis et moi. Se peut-il que vous soyez vraiment allée au "Club Lou" (remarque l'orthographe de LOU). Peut-être bien, mais certaine-

Nous ne pouvons publier les lettres sans signature authentique de leur auteur. Nous avons en main l'une de ces lettres signée du pseudo: "D'un groupe d'étudiants de Kénogami, Jonquière et Arvida". La personne intéressée à la publication de cette lettre est priée de nous faire parvenir son nom véritable et son adresse.

N.D.L.R.

ment pas avec une attitude objective. Il semble que vous vous soyez fait une opinion toute claire, irrévocable avant d'y être entrée alors pourquoi y être allée ?

Vous écrivez que les jeunes dansent au son d'une musique

Puis, ce n'est pas deux-trois cents jeunes, mais bien six-sept cents et même mille parfois qui se divertissent sous un système d'éclairage on ne peut mieux. Nommez-moi une salle mieux éclairée et n'ayant pas de fumée avec sept-huit cents jeunes, alors nous fermerons le LOU pour aller à l'endroit que vous nous désignerez.

Ensuite, M L L E LOUISE, n'avez-vous pas de chevelure pour dire de vos compagnes qu'elles ont les cheveux dans le visage??? Il est normal lorsqu'elles dansent que leur coiffure se dérange et retombe sur le bord des joues et non dans la figure comme vous le prétendez. Tant qu'à leur tenue, je crois qu'il est normal que les jeunes filles portent pantalons et gilets à ce temps-ci de l'hiver. Ce doit être plus chaud pour le corps...

En terminant, je désire aviser tous les parents qui croient que le "CLUB LOU" est la place la plus respectable et la mieux tenue pour le bien des jeunes. Je crois pour finir qu'il vaut mieux voir les jeunes ici, que de les regarder flâner dans les rues, traîner dans des endroits louches et sans surveillance.

Roch Langlois

endiablée dans une demi-clarté. Dites-moi, vous imaginez-vous que les jeunes esquissent gaillement quelques pas de menuet, boléro ou encore danseraient un quadrille sautillant sous les reflets de puissants projecteurs? Et cette musique endiablée n'est-ce pas la même que nous entendons partout à la radio, à la télévision, justement parce qu'elle est préférée de la majorité des gens. Croyez-moi, mademoiselle, une salle de danse n'est pas l'endroit idéal pour écouter de la musique classique.

Vous parlez également de la tenue des jeunes filles, mais là vraiment vous êtes trop catégorique dans votre description. Vous avez tendance à généraliser le comportement de quelques exceptions d'avec celui de toutes les autres. Et ces mêmes exceptions, n'en voit-on pas un peu partout, dans les endroits les mieux fréquentés? Enlevez vos lunettes, vous verrez!

Ouvrez les journaux, la radio qu'est-ce qu'on dit ou entend, "les jeunes s'ennuient" "les loisirs ne sont pas organisés..." et quoi d'autres! Mais dès qu'on fait quelque chose en ce sens, il se trouve toujours des "étei-

gnoirs" pour la déprécier. Voilà bien la mentalité des Saguenay. Au lieu d'apporter leur collaboration à la réalisation et au succès d'une entreprise on se hâte de la condamner.

Pour ma part je trouve l'organisation "Club Lou" formidable et j'en profite pour féliciter chaleureusement les organisateurs. Sans doute y a-t-il quelques petites lacunes, mais quelle organisation n'en a pas, à fortiori lorsqu'elle est à ses débuts. A ce sujet on a placé l'entrée du "Club" une boîte destinée à re-

cevoir vos suggestions. Pourquoi ne pas l'utiliser?

Parents vous pouvez vous rendre compte de la situation par vous-même. Il suffit d'y aller. Vous constaterez que les représentants de l'autorité savent très bien y faire respecter l'ordre. Vous constaterez également qu'il existe encore de bons jeunes, même au "Club Lou".

Bravo! et grands mercis au journal "Le Lingot" qui nous permet ce moyen d'expression.

Nicole TREMBLAY



M. MARCEL LESSARD, d'Alma, député du Lac-St-Jean à la Chambre des communes, à Ottawa depuis l'élection générale de juin 1962, est de nouveau candidat officiel du Crédi Social, à l'élection du 8 avril.

UNE ROBE EST LE SIGNE D'UNE JEUNE FILLE BIEN MISE

Arvida, (Qué.)
Le 12 mars 1963

M. le directeur,

Voici une lettre adressée à Messieurs du "Club Lou".

Dimanche, le 10 mars, avait lieu votre émission radiophonique hebdomadaire. Au cours de cette émission, vous avez répondu à Mlle Louise Bouchard qui avait, dans cette rubrique, critiqué l'atmosphère de votre salle. Pour ma part, je ne suis jamais allé au "Club Lou". Pourquoi? Tout simplement parce que j'ai des parents qui s'intéressent à mes loisirs. Et on entend parler de votre club en termes pas très catholiques, messieurs. Plusieurs de mes amis qui y sont allés en sont revenus dégoûtés. Dégoûtés de l'atmosphère, des danseurs et danseuses, enfin de tout.

Pour en revenir à Mlle Bouchard, celle-ci a accusé les jeunes filles de s'y rendre en pantalons "collants" et de se vêtir de gilets "moulants"; j'insiste fortement sur ces deux adjectifs. Vous avez répondu à ceci en disant que les jeunes filles mettaient un pantalon au lieu d'une robe parce qu'il faisait trop froid. C'est une réponse stupide de votre part. Car, messieurs, il ya moyen pour les jeunes filles de mettre un pantalon sans qu'il soient "collant" et un chandail sans qu'il les fassent ressembler à Brigitte Bardot. De plus, messieurs, à une soirée dansante, une robe est le signe d'une jeune fille bien mise.

Dans mon quartier (St-Jacques) il y a un local scout, où l'on peut danser chaque samedi soir. J'invite Mlle Bouchard à s'y rendre, et je suis sûr que son opinion sera tout à fait différente. En effet, messieurs, lorsqu'on entre, on aperçoit une salle bien éclairée et de belle

apparence. De plus, elle est tenue par des parents sérieux et intéressés aux loisirs de leurs enfants. Aussi, vous ne trouverez pas une seule jeune fille en pantalon, sauf quelques exceptions naturellement. Et quand je dis exception, je veux parler de deux ou trois, pas plus.

Vous avez invité les parents à venir au "Club Lou", la mère de l'un de mes amis y est allée récemment. Inutile d'ajouter qu'elle y a fait les mêmes constatations que Mlle Bouchard. Et si vous persistez à inviter les parents à venir au "Club Lou" je n'y vois qu'une seule raison: soit que votre clientèle se compose de jeunes dont les parents ne s'occupent pas; dans ce cas, vous savez d'avance que ceux-ci ne répondront pas à votre invitation. Et si un père ou une mère qui se respectent s'y rendent, je suis convaincu qu'ils retireront immédiatement leur fils ou leur fille.

Quant à l'éclairage de votre salle dont vous vous vantez tant, rendez-vous à Arvida un samedi soir, visitez le local scout. Vous y trouverez une atmosphère claire, détendue, tout à fait propice à nous, les jeunes, et où les jeunes filles sont en robe, et non en culotte serrée.

Je comprends votre "bonne volonté" de vouloir garder la réputation de votre club, mais de grâce, messieurs, constatez les faits et rendez-vous à l'évidence.

Et pour terminer, comme Mlle Bouchard, je dis: "Parents, n'envoyez pas vos enfants au "Club Lou" où ils deviendront des semblants d'hommes ou de femmes.

Etudiant d'Arvida

M. Norbert Cormier sera fêté par les Associations d'Arvida

ARVIDA — M. Norbert Cormier quittera Arvida sous peu pour aller travailler aux Etats-Unis, où les Artisans, compagnie d'assurances mutuelles, lui a confié de nouvelles responsabilités. Des représentants d'associations d'Arvida organisent une soirée-reconnaissance en l'honneur de M. Cormier qui n'a cessé, depuis de nombreuses années, de rendre service à de nombreux groupements de la ville. La fête se tiendra le 20 avril, à 9h. à l'hôtel Montagnais, de Chicoutimi.

Deux avis de motion

Chicoutimi (DNC) — Le conseiller Marcel Drolet a présenté deux avis de motion à la séance du Conseil du 18 mars. Le premier à l'effet de changer l'heure de fermeture des restaurants et le second dans le but de permettre aux épiceries licenciées d'ouvrir leurs portes le soir.

Les restaurants, pour leur part, voudraient fermer leur établissement à 3h. du matin, au lieu de deux heures. A ce sujet, le président du Conseil a fait une violente sortie, disant que ce serait encourager les gens à boire davantage.

Les épiceries de leur côté, se plaignent de la concurrence que leur fait Chicoutimi-Nord, où l'on vend de la bière le soir.

PAIN
Rayon Soleil

ST-JACQUES • ST-JEAN • ST-ROCH • ST-LOUIS • ST-PAUL • ST-GEORGE • ST-ANDRÉ • ST-ANTOINE • ST-PIERRE • ST-JOSEPH • ST-LOUIS • ST-PAUL • ST-GEORGE • ST-ANDRÉ • ST-ANTOINE • ST-PIERRE • ST-JOSEPH

FRANCIS BOUCHARD LTÉE

"J'ai acheté ma maison en 1916, j'avais 18 ans"

M. David Turcotte

M. David Turcotte, employé à la section de l'entretien mécanique de l'usine des électrodes de l'Alcan à Arvida quitte son travail récemment, après quelque 22 années de services, pour devenir rentier.

Demeurant au 254 de la rue Coulombe, à Chicoutimi, depuis de nombreuses années, M. Turcotte nous explique: "J'ai acheté ma maison en 1916, j'avais 18 ans. Je n'étais pas encore marié à cette époque mais j'avais réussi à amasser un peu plus de \$200 en 5¢ et en 10¢ de peine et de misère. Je suis bien heureux de l'avoir fait car ces petites économies m'ont permis d'acheter cette maison voisine de celle de mon père".

La pulpe

De l'âge de 14 ans à celui de 31 ans, M. Turcotte, né en 1898 à Chicoutimi, travailla pour le compte du "Moulin de pulpe de Chicoutimi", soit jusqu'à sa fermeture.

C'est en 1919 qu'il épousait Mlle Rose-Anna Villeneuve à Chicoutimi. Son fils, Jacques,

époux de Mlle Attala Gagnon, travaille à la section de l'inspection du métal des usines d'Arvida et une fille adoptive, Mlle Marie-Ange Martel, est l'épouse de M. Odilon Benoit, employé dans les salles de cuves des usines locales.

Le Manoir

Entre son occupation au Moulin de pulpe et son entrée aux usines d'Arvida M. Turcotte prit part à la construction complète du Saguenay Inn, devenu par la suite "Manoir du Saguenay", hôtel d'Arvida, propriété de l'Alcan. "La pelle et la brouette étaient à la mode, dans ce temps-là," de dire M. Turcotte. "Je suis fier d'avoir collaboré à la construction de ce bel immeuble" ajoute-t-il.

Lacordaire

M. Turcotte est membre fon-

dateur du cercle Lacordaire de la paroisse Sacré-Cœur du Bas-sin. Il fut récemment décoré du bouton de 20 années de participation à ce cercle. Son épouse, gratifiée d'une décoration identique dans les Jeanne-d'Arc, fut pendant plusieurs années très active au chapitre de l'organisation de séances, chorales, etc.

Pendant ses heures de loisir, M. Turcotte lit beaucoup, suit assidûment les émissions sportives télévisées et radiodiffusées et fera de temps en temps un voyage de pêche.

Petit atelier

La vie de rentier de M. Turcotte sera de plus meublée par l'installation au sous-sol de sa résidence d'un petit atelier de menuiserie. "Déjà, dit-il, je possède quelques outils et machines, mais je veux compléter le tout afin de pouvoir réaliser tout ce que j'aurai l'idée de faire".

L'entretien de sa résidence ainsi que du parterre fourniront à M. Turcotte une occupation légère supplémentaire pendant la belle saison. "Vous savez, de dire notre retraits, je ne veux pas rester inactif et je compte bien m'organiser un petit programme qui me tiendra occupé pas mal toute l'année."



M. DAVID TURCOTTE reçoit un cadeau de ses compagnons de travail de l'usine des électrodes au moment de son entrée dans la vie de rentier. De g. à d. MM. Armand Girard, Aimé Gauthier et David Turcotte.

M. Gérard Duval devient membre du Comité exécutif provincial de la Croix-Rouge

M. GERARD DUVAL, président de la Société canadienne de la Croix-Rouge, section d'Arvida, vient d'être nommé membre du Comité exécutif, division de la province de Québec, dont les bureaux sont situés à Montréal. M. Duval, qui est membre du Service de l'information de l'Alcan au Saguenay, s'occupe activement de la Société canadienne de la Croix-Rouge depuis 10 ans et est président de la section locale depuis six ans. M. Duval révélait incidemment que la campagne éclair de la Croix-Rouge dans les foyers d'Arvida, se tiendra le dimanche 24 mars, au début de l'après-midi.



"Votez selon votre choix MAIS VOTEZ!"

Votre Chambre

La Chambre de Commerce du Canada a lancé une campagne nationale, qu'elle veut dégagée de tout esprit de parti, visant à inciter les Canadiens à examiner attentivement les problèmes nationaux en marge de la prochaine élection générale, et elle les engage à s'inscrire puis à voter, en connaissance de cause, le 8 avril. Pour que la campagne axée sur le mot d'ordre "Votez selon votre choix, mais votez!" produise l'effet voulu d'un bout à l'autre du pays, la Chambre de

Commerce du Canada sollicite l'appui des Chambres de Commerce-membres dont le nombre dépasse 850, et de quelques 2600 compagnies-membres.

A ces groupes, qui représentent un segment de la communauté des affaires au Canada, on demande de coopérer à cette campagne visant à inciter les citoyens à voter le 8 avril. Ils auront recours à divers moyens de diffusion: brochures, conférenciers, affiches, pancartes et étiquettes.

Trait d'honnêteté

M. Guy Parent, employé à la section de la distribution de l'électricité de l'Alcan d'Arvida, a fait preuve d'honnêteté, la semaine dernière, quand il rapporta à son propriétaire un porte-feuilles contenant une certaine somme d'argent.

Ce porte-feuilles appartenait à M. Elzéar Boily, employé du Service de l'hygiène. M. Boily

est heureux de remercier publiquement, et de féliciter M. Parent.

En plus de fournir du sang entier, le service de transfusion du sang de la Croix-Rouge canadienne fournit aux hôpitaux canadiens des produits sanguins, tels que la gamma globuline, la fibrinogène, l'albumine de sérum, l'antihémophilique globuline et le plasma frais congelé.



AVOCAT-LAWYER

406, rue Mellon Street — ARVIDA

ROMUALD ROY, B.A., L. LL

Tél.: Bur. 548-8284 ou 548-8285

Rés. 548-8164

Nouvelles de la Légion canadienne

Le secrétaire provincial de la Légion canadienne, M. K.L. Woolley, de Montréal, était de passage à Arvida la semaine dernière. Il a rencontré le président Burnell et le bureau de direction de la Légion d'Arvida, pour préparer le programme du

congrès provincial qui aura lieu à Arvida les 19, 20 et 21 mai prochain.

La semaine anti-polio se déroulera du 6 au 12 mai prochain. Le but de cette campagne est toujours de venir en aide aux enfants atteints de cette maladie.

MM. J.-A. Fortin et M. Gagnon ont été choisis pour représenter la Légion canadienne, section d'Arvida, aux assises de la convention provinciale.

Aidons nos vétérans handicapés en assistant nombreux au bazar du vendredi soir, au sous-sol de la Légion, dans la rue La Salle. Le public est cordialement invité.



VISITEZ NOTRE TERRAIN DES USAGES...

et devenez un client satisfait

SPECIAUX DU PRINTEMPS

CONSUL '62
Coupé-sport, Capri

\$1,790

MERCURY '59
Station Wagon, transmission automatique radio, servofreins, servo-volant

\$1,695

FORD '59
Station Wagon

\$1,750

MONARCH '59
4 portes, Hard-Top, tout équipé

\$1,450

Toutes ces voitures sont sur notre nouveau terrain des usages et portent la garantie "GOODWILL"

SAGUENAY AUTOMOBILES LTEE

Coin Nelson et Price

547-3615

Kénogami

Alma scolaire sur le chemin de l'économie et de l'efficacité

En 1963-64, 285 élèves de plus que cette année — 71 enseignants de moins — Une économie d'environ \$400,000

(Par J.-J. Marier)

Alma — Le comité pédagogique d'Alma, composé de trois inspecteurs d'école, du directeur des études et du directeur adjoint, a présenté ces jours derniers, un rapport à la commission scolaire qui laisse entrevoir, pour la 3e année après la fusion scolaire, une situation toute diffé-

rente de celle qui a existé jusqu'ici. Contrairement aux deux dernières années, les dépenses diminueraient d'une façon marquée et le déficit d'exercice disparaîtrait probablement, sans hausse importante de la taxe foncière.

L'économie dans l'administration scolaire repose sur l'utilisation judicieuse des écoles, des salles de classe remplies, avec une moyenne d'élèves élevée, et le personnel enseignant en nombre suffisant sans surplus. C'est cet objectif que proposent à la commissions scolaire d'Alma, M. Lionel Girard, inspecteur régional du secondaire, MM. Jean-Louis Dolbec et Elie Fortin, inspecteurs, et MM. Paul-Emile Houle et Marc-André Deschênes, de la direction des études.

Les classes

L'organisme scolaire d'Alma compte 266 classes dans 26 écoles. En septembre prochain, on prévoit une population scolaire d'environ 7,518 élèves, 5,418 à l'élémentaire et 2,100 au secondaire. Le comité pédagogique propose de répartir les élèves de l'élémentaire dans 185 classes et ceux du secondaire, dans 71 classes (ce dernier chiffre comprend déjà un facteur de sécurité de 7 classes comme marge de pondération, car les normes obtenues du Ministère de la Jeunesse et du département de l'Instruction publique donnent un total de 64 classes pour le secondaire).

Le personnel

Recherchant les besoins de la commission scolaire en personnel enseignant: directeurs et principaux, titulaires et spécialistes, le même comité propose un personnel de 17 directeurs à l'élémentaire et 7 au secondaire, 187 titulaires et chargés de cours à l'élémentaire et 106 au secondaire (ce dernier chiffre comprend aussi une marge de pondération de 10 titulaires ou spécialistes; les normes recommandées donneraient 96 personnes).

Economie

Traduit en économie et diminution par rapport à l'année en cours, ces propositions représentent une diminution du personnel de 71 directeurs, titulaires et spécialistes. Dans le domaine des écoles et des classes, il n'est pas question d'abord de nouvelles constructions, malgré qu'ils y aient 285 élèves de plus; au contraire, une fois les classes commencées en septembre, on prévoit n'utiliser que 254 des 266 classes de la commission scolaire, plus deux locaux irréguliers dans le quartier de l'hôpital. Ceci signifie que les 5 classes des 4 écoles de la pa-

roisse ne serviront pas ainsi que sept autres classes des écoles de la ville.

Ces diminutions, compte tenue d'une augmentation des frais de transport, se traduiront par une économie d'argent de l'ordre de \$3 à 400,000, soit environ le déficit prévu pour l'année en cours.

Et les élèves et leurs foyers

Le classement des élèves en vue d'une nouvelle année comprend deux phases: le classement par rapport aux écoles et aux classes et le classement par rapport aux élèves et à leurs foyers. Le présent rapport représente la première phase, la plus facile et la moins douloureuse, ce qui faisait dire au président de la Commission scolaire d'Alma, M. Camille Lavoie, en pensant à la seconde phase:

"Ça va faire mal, ça va faire mal, je le répète, ça va faire très mal", car on prévoit des déménagements majeurs d'élèves et même de groupes complets; il faudra voyager d'Alma aux écoles Naud, d'Isle-Maligne à Alma, des quartiers Naud vers les écoles d'Alma ou d'Isle-Maligne, etc... et c'est ici que déjà, les commissaires ont commencé à exprimer certaines réticences à l'endroit du projet. Les grandes lignes du classement prévoient que le secondaire des garçons sera logé à Champagnat et St-Joseph, celui des filles à Marguerite Bourgeoise, 4 classes à St-Sacrement et à Notre-Dame. Toutes les classes retardées, présentement à l'école Curé-Lavoie, iront à LaMennais et le primaire se partagera entre les autres écoles.

ARVIDA, ville des festivals d'été

Dès le prochain été, la Jeune chambre d'Arvida se propose de réaliser un festival qui occuperait particulièrement le centre commercial de la ville d'Arvida. Ce projet était dévoilé, mardi le 12 mars par le président Gilles Lafontaine, lors de la cérémonie de l'inauguration et de la bénédiction du local de l'organisme au 235 de la rue Lasalle.

"Ce festival d'été ne pourra être réalisé cependant, sans la coopération des autres organismes de notre ville" de dire M. Lafontaine, qui ajoutait que la répétition de cet événement annuel amènerait un succès d'envergure internationale en 1967, année de l'exposition universelle de Montréal.

C'est à la suite d'études que ce projet est mis de l'avant par la Jeune chambre d'Arvida. "Qu'on se souvienne, de dire le président de la Jeune chambre, qu'un projet semblable réalisé à Stratford, Ontario, a contribué indirectement à la promotion industrielle et commerciale de cette ville de 1951 à 1957, accroissant de 52% la valeur de la production manufacturière; en accroissant de 13% le nombre des usines et en obtenant une valeur de ventes au détail per capita de \$1,490, pour se classer au premier rang de cette région au point de vue commercial".

Mentionnant l'encouragement reçu du Commissariat indus-

triel d'Arvida, le président Lafontaine concluait ainsi: "C'est donc en nous inspirant de cette heureuse expérience de Stratford qu'est née l'idée d'établir à Arvida une institution qui rivaliserait avec celle-ci quant à son exclusivité et quant à son rayonnement éventuel".

On prévoit être en mesure de communiquer au public le nom des organisateurs ainsi que les grandes lignes du programme projeté pour la première année, au cours d'une conférence de presse qui serait convoquée dans une quinzaine de jours.



SUR LES BORDS DU SAGUENAY

Une requête signée par 123 travailleurs de l'endroit, a été présentée mardi de la semaine dernière au Conseil de Chicoutimi-Nord, lors d'une séance spéciale, tenue à cet effet. La requête demande que la Cité reprenne immédiatement ses travaux d'hiver.

Ces travaux avaient été interrompus en attendant un temps plus clément. De fait, ils doivent reprendre en fin de semaine ou au début de la semaine prochaine. Par ailleurs, les requérants prétendent que le syndicat des employés municipaux leur a causé préjudice, en exigeant d'eux une cotisation et en ne leur apportant aucune protection en retour.

Le ministère des terres et forêts étudie toujours la demande de M. Rosario Morin, qui désire obtenir une concession forestière dans les environs de la rivière Ste-Marguerite. On sait que M. Morin entend mettre en marche 5 petites industries s'il obtient cette concession.

Nous ne sommes qu'à l'aube des réformes dans le domaine scolaire, si l'on s'en tient aux déclarations faites par le directeur des études à la Commission scolaire de Chicoutimi, lors de la dernière assemblée. Les heures de travail des instituteurs seront augmentées, les standards régissant la construction des écoles largement modifiés, etc.

Le sous-ministre Pagé doit faire parvenir, d'ici les prochains jours, une ébauche des réformes qu'il entend apporter le ministère de la jeunesse. Nous en reparlerons.

La Commission municipale de Québec a avisé la Commission scolaire de Chicoutimi, qu'elle enverra une sommation finale, le 25 avril, à tous les propriétaires de la ville qui n'avaient pas acquitté leur compte de taxes du au 30 juin 1962. Le 25 mai, si ces comptes ne sont pas payés, les propriétés seront vendues. Il reste un montant de \$75,000 à collecter.

Pour l'année 62-63, la perception des taxes va bon train. Sur un montant de \$884,000, il ne reste plus que \$220,000 à percevoir.

La Commission scolaire de Chicoutimi a besoin de son argent. Les commissions scolaires avoisinantes qui envoient des écoliers dans les diverses écoles de Chicoutimi, devront payer les frais de scolarité de ces derniers avant le 15 avril.

M. Fernand Tremblay, maire suppléant de Chicoutimi-Nord se rendra à Arnprior en Ontario, au congrès de la protection civile.

MATERIAUX DE CIMENT

Faites des économies en utilisant nos blocs de ciment.

Nos experts se feront un plaisir de vous donner tous les conseils requis pour faire une bonne construction.

- BRIQUES grises ou de couleurs
- BLOCS cheminées préfabriquées
- TUILES de parterres



QUALITE - SERVICE - BAS PRIX

Dunbrick Limitée
J.-R. Thérberge, propriétaire

596 Ouest, Price - Chicoutimi- Tél.: 543-7793

Activités au CED Arvida

DEUX DES MODELES qui furent montrés lors du défilé de modes organisé conjointement par le Cercle d'économie domestique de St-Jacques et le magasin Gagnon Frères nouveautés, d'Arvida. Mme Mimi Gousse-Wellein porte une petite robe d'inspiration orientale et Mlle Anita Northon un ensemble à jaquette courte.



OH NON! MADAME, nous ne sommes pas dans une boutique de chapeaux mais à l'exposition organisé par le CED de St-Jacques d'Arvida à la fin du cours de chapellerie donné par Mlle Anita Laplante, à droite, du Département de l'instruction publique. Pour l'aider dans l'étalage des chapeaux, Mme Antoine Giroux, à gauche et Mme Laurier Leclerc, au centre.

Plus de 150 dames ont participé au Thé

Arvida (Spécial) — Le Thé-recrutement des Dames auxiliaires de l'Hôpital général du Saguenay a remporté un franc succès dimanche, le 7 mars au Manoir du Saguenay.

Plus de 150 dames ont répondu à l'appel de déguster un bon thé tout en écoutant la charmante chanteuse Nina Michalopoulos. Cette dernière était accompagnée au piano par Mme Carmelle Filion.

Le tirage du prix principal a favorisé Mme René Beaudet qui a gagné une nappe à thé, don du magasin Lessard & Frères d'Arvida.

Les prix de présence ont été gagnés par Mme Roger Devarennes, don de Mme Charles Veilleux; Mme Omer Cromier, don de Mme Elie Terriault et Mme G. P. Fielding, don de Mme G. Lorenson.

Des aubaines vous attendent

La vente annuelle des vêtements usagés au profit de l'ouvroir des pauvres de St-Mathias d'Arvida se fera mardi prochain le 26 mars. Le comptoir, sera ouvert de 1h. 30 à 5h. et de 7h. à 9h. le soir, au sous-sol du presbytère, porte du garage.

CARNET MONDAIN

Madame Gaston Bourgault et sa fillette Diane, de Québec, sont actuellement à Arvida, les invités de la mère de madame Bourgault, madame Emile Arseneault, de la rue Hunt.

M. et madame Paul-André Joly, de St-Bruno près de Montréal, ont passé quelques jours dans notre région la semaine dernière.

M. et madame Yves Desmeules sont retournés à Sherbrooke après avoir passé une semaine à Chicoutimi, les invités de M. et madame Yvon Tremblay.

Mesdemoiselles Ghislaine Villeneuve et Rita Côté sont de retour du Mexique où elles ont passé trois semaines.

M. et madame Pierre Dufresne, de Québec ont passé la fin de semaine à Chicoutimi les invités de M. et madame Gilles Martin.

Fiançailles

Le samedi dix mars ont eu lieu les fiançailles de mademoiselle Marcelle Gauthier, fille de M. et madame Napoléon Gauthier, d'Arvida à M. George Kelly, fils de M. et madame Daniel L. Kelde Kénogami.

Les Baronnes d'Arvida prêtes pour les défilés

Les Baronnes, tel sera dorénavant le nom des majorettes d'Arvida sous la direction de M. Lorenzo Perron assisté de Mme Perron et à l'occasion, de Mlle Marie Tremblay, de la Commission des loisirs.

"Le baptême" a eu lieu lors d'un souper canadien sous la présidence de S. H. le maire Georges Hébert et Mme Hébert.

Ce groupe de majorettes existe depuis deux ans; toutefois, elles n'ont pas encore fait de sorties officielles. Depuis la formation du groupe, 40 jeunes filles de 15 à 20 ans travaillent six heures par semaine, la marche, le maintien, la musique etc. M. Perron nous disait qu'on projette de donner au cours de charme aux jeunes majorettes dès qu'on aura trouvé... le professeur. Il est assuré que les Baronnes sont prêtes pour les sorties officielles que se fera probablement au printemps.

Et comme la vogue est aux majorettes, les petites veulent faire comme les grandes. Il y a actuellement un autre corps de majorettes, les petites cette fois, de sept à onze ans. Elles travaillent sous la direction de Mme Raymonde Beauchamp et Huguette Hrycko. Elle sont environ 60.



LES BARONNES, majorettes d'Arvida, paraderont dans un costume bleu et blanc. Cette photo fut prise lors d'un souper au cours duquel on annonce le nom officiel des majorettes. De g. à d. Mme Georges Hébert, Mlle Claire Martin, S. H. le maire d'Arvida, et M. Hébert et M. Lorenzo Perron président de la fanfare d'Arvida et directeur des Baronnes.

NAISSANCES

STE-THERESE, ARVIDA

Anne-Lise, née le dix-sept février, enfant de M. et madame John H. Braams (Estelle Vandal); parrain et marraine, M. et madame Emilien Vandal.

ST-JACQUES

Marie-Monique-Francine, née le neuf mars, enfant de M. et madame Raymond Simard (Rose-Aimée Dufour); parrain et marraine, M. et madame Rosaire Dufour.

ST-MATHIAS

Joseph-Denis-Paul, né le sept mars, enfant de M. et madame Roger Sarrazin (Michelle Hébert); parrain, M. Denis Hébert, marraine, madame Jeanne Loubier-Sarrazin.

ST-DOMINIQUE, Jonquières

Marie-Noëlla-Jacqueline, née le deux mars, enfant de M. et madame Alcide Boudreau (Pau-

line Gionnet); parrain M. Donat Boudreau, marraine, mademoiselle Noëlla Boudreau.

ST-JOACHIM, Chicoutimi

Joseph-Alain-Maurice-Carl, né le dix-neuf février, enfant de M. et madame Gérard Murray (Nicole St-Gelais), parrain et marraine, M. et madame Maurice Murray.

La tête d'un nouveau-né est trop lourde pour son petit cou fragile, et on doit toujours soutenir la tête d'un petit bébé avec la main ou le bras. Pour lui laver la tête, on savonne doucement avec la main le cuir chevelu, puis on place la tête au-dessus de la petite baignoire pour la rincer en prenant soin que l'eau savonneuse ne lui entre pas dans les yeux.

Pour que la couchette soit un lieu absolument sûr pour le bébé, il faut protéger les côtés et les bouts afin que l'enfant ne puisse pas se passer la tête entre les barreaux. Il faut fixer les côtés lorsqu'on laisse l'enfant seul. On doit bien tirer les couvertures de façon à ce que l'enfant ne puisse pas s'entortiller.

A la voiture luxueuse la femme préfère un budget qui balance

Depuis quelques années, les acheteuses d'automobiles se font de plus en plus nombreuses. Dans le but d'aider celles qui songent à faire bientôt l'achat d'une voiture, nous avons demandé à un homme d'affaires expérimenté dans le commerce de l'automobile, M. Gérard Blackburn, de la maison Boivin & Fils à Chicoutimi, quelques conseils qu'il serait bon de se rappeler au moment de l'achat.

Quand elles se rendent au salon de montre d'un garage, les femmes savent discuter avec le vendeur de façon très avertie. Célibataire ou mariée, ce qui compte avant tout pour elle c'est le coût d'achat, le coût de l'opération.

La célibataire est plus portée vers la voiture compacte parce que le prix en est moins élevé, qu'elle coûte moins cher d'entretien et plus facile à manoeuvrer dans la circulation, pour

le stationnement, etc. Une femme sacrifiera volontiers la transmission automatique contre une transmission ordinaire pour épargner \$100 et plus. Si elle remarque les détails de l'intérieur, housse, tapis, appuie-bras, radio, elle ne se laisse pas éblouir; ce qui compte d'abord c'est le prix demandé. Cependant, il y a un détail auquel elle tient mordicus, la couleur. Un bon vendeur n'essaiera jamais de la faire changer d'idée à ce sujet.

Si c'est important d'acheter une voiture dont la marque a bonne réputation, c'est aussi important d'acheter d'une maison à charte, c'est-à-dire qui possède un permis du Bureau des véhicules de la province. Une maison d'affaire qui a investi un gros capital cherchera à protéger ce capital en vendant des voitures mais cherchera également à faire fructifier ce capital en donnant le service qui lui gardera ses clients.

En achetant d'une maison licenciée, la cliente s'évite bien des ennuis et pour n'en citer qu'un, il peut arriver qu'un vendeur de bonne foi qui opère sans permis vende sans le sa-

voir une voiture volée dont il est en possession.

L'automobile neuve est toujours garantie par la maison qui la fabrique par conséquent par la maison dépositaire, donc pas de gros problèmes de ce côté.

Il n'y a guère plus de complications quand il s'agit d'acheter une voiture usagée d'une maison de confiance car l'acheteur est protégé par la garantie morale, c'est-à-dire que le marchand doit répondre de sa bonne condition. On ne blessa personne en disant que les femmes s'y connaissent peu en mécanique (d'ailleurs, ajoutait M. Blackburn, bien des hommes n'en connaissent pas davantage) il faut donc que l'acheteuse ait confiance en son vendeur. On doit, bien entendu, considérer l'année de fabrication de la voiture et on peut facilement vérifier le prix de liste suggéré par le Red Book chez son vendeur ou auprès d'un autre garagiste ou encore, se baser sur les annonces dans les journaux. Si l'acheteuse a quelques craintes quant au moteur, à la transmission, elle peut toujours demander l'avis d'un excellent mécanicien. Elle a également le droit d'exiger la garantie écrite du garage sur le train moteur: moteur, transmission, essieu arrière. Cette garantie est de 90 jours sur une voiture de trois ans ou plus jeune et de 30 jours pour une voiture qui date de quatre, cinq ou six ans. Cette garantie est à 50% de responsabilité pour chacun des contractants.

Le paiement

Pour les femmes comme pour les hommes, il y a deux modes de paiement: comptant et à tempérament.

Une cliente qui a déjà un compte d'épargne à une banque pourra, si elle le désire, faire un emprunt à cette banque et payer sa voiture comptant elle paiera alors moins d'intérêt. Toutefois, les banques exigent généralement un endosseur. Si l'acheteuse paie par mensualités, elle devra d'abord verser le tiers ou 40% comptant et signer un contrat s'engageant à payer la balance à termes soit pendant 12, 18, 24 ou 30 mois à son choix. Le contrat sera cédé

à une compagnie de finance et la cliente paiera environ 9.2% d'intérêt s'il s'agit d'une voiture neuve et un peu plus sur une voiture usagée.

Un vendeur autorisé, un vendeur fiable expliquera très clairement la façon de procéder quant à l'enregistrement, aux assurances etc.

Et voilà, madame, comme vous le voyez, il n'y a pas plus de complication pour acheter une voiture qu'il y en a pour acheter une machine à laver, seuls le prix et l'usage diffèrent. Et si vous restez en panne, faites comme Monsieur, téléphonez au mécanicien. Bonne route.



LES FEMMES sont partie importante de la clientèle du vendeur d'automobiles, dit M. Gérard Blackburn, de la maison Boivin & Fils, de Chicoutimi.

Mme R. Pagé a eu la gentillesse de poser pour notre photographe.

L'enfant et la peur

Il n'est pas normal pour un enfant d'avoir peur de l'obscurité et de toutes sortes de choses, à moins que des membres plus âgés de la famille ne lui donnent un mauvais exemple par des manifestations de frayeur en présence d'insectes, de petites bestioles ou au bruit du tonnerre. On ne doit jamais menacer l'enfant de loup-garou ou de croque-mitaine et on ne doit pas non plus le mettre dans un coin noir pour le punir. On doit lui apprendre à discuter de ses craintes avec sa mère ou son institutrice. Si on lui apprend à analyser ses craintes pour savoir exactement de quoi il a peur, l'enfant adoptera une attitude saine vis-à-vis de ses peurs. On doit lui faire remarquer qu'il peut se faire du mal s'il court dans la rue et que d'autres dangers lui feront mal, mais il doit aussi comprendre que ses propres précautions et l'obéissance pourront le tenir à l'abri des malheurs.

POILS SUPERFLUS

- Éliminez définitivement par électrolyse
 - Résultat garanti
 - Consultation gratuite, sur rendez-vous
- Mme LUCIEN BUREAU, e.d.
electrologiste diplômée
610 Mellon - 548-8365 - Arvida

**Gardiennes de
bébés du
Saguenay Enr.**
Tél.: 548-8405

261, Davy — ARVIDA

FLEURS

pour toutes
occasions

- PLANTES FLEURIES
- FLEURS NATURELLES
- VENEZ VOIR

Réservez à bonne heure
Livraison gratuite à Arvida.
Jonquière, Kénogami,
Chicoutimi.

**FLEURISTE ARVIDA
FLORIST INC.**

299 Davis Arvida
548-4708

LES SAILLIES D'ODETTE



"Quand j'étudiais le français, j'imaginai jamais que ça nous coûterait si cher".

VOICI LA NOUVELLE REMINGTON ELECTRIQUE

Un véritable chef-d'œuvre d'ingéniosité mécanique. Caractère superbe et rehaussant la forme de la lettre. A choisir entre 6 couleurs pastelées. Plus silencieuse, plus douce.



En effet, si la nouvelle Remington Electric rencontre sur la rue l'ancienne et même les autres du genre, elle lèvera le nez inconfondiblement. Pas de parenté ici! Je suis le résultat de recherches les plus avancées.

Demandez une démonstration aujourd'hui. Vous ne vous engagez à rien. Cela vous guidera dans votre nouvel achat.

LA LIBRAIRIE COMMERCIALE LITEE

DEPUIS 1926
6 MECANICIENS A VOTRE SERVICE
22 Est, Cartier Chicoutimi
Tél.: 543-4407

SALON ELECTROLYSE (Poils superflus)

**MADAME
CLEMENT TREPANIER**

diplômée

261, Racine — Arvida

MEUBLES - DRAPERIES

Pour vos achats de meubles et draperies consultez

Paul-Emile Lacroix

Tél.: 547-7579

123, rue Cabot Kénogami

POURQUOI PAYER PLUS CHER?



Profitez de la grande vente de débarras du début de mars. Plus de

100 MANTEAUX

de fourrures, surplus de manufacturiers vous sont offerts avec des escomptes allant jusqu'à

50%

- Profitez de notre plan mise de côté.
- Conditions faciles de paiement.

**HENRI LACROIX
FOURRURE**

Entrée Boutique du cadeau
Fraser & Gagnon

128 Racine est, Chicoutimi

Sa Première communion

Pour votre enfant, le jour de sa Première communion sera, plus tard, un des plus beaux souvenirs de son enfance si vous savez créer une atmosphère agréable autour de cet événement.

Si le jour même de la cérémonie est important, les quelques jours qui la précèdent le sont aussi. L'enfant doit se sentir heureux, vivre dans un climat calme, une atmosphère sereine. Entouré de tendresse, il sera plus facilement porté à faire ses petites confidences; il aura sûrement des choses "sérieuses" à raconter car pour lui, cette période est extrêmement importante. Une oreille attentive aura meilleur effet qu'un geste indifférent. Ce qu'il ressent aujourd'hui n'aura pas la même intensité demain.

Les préparatifs matériels de cette fête ont aussi leur importance. Aussi, vaut-il mieux ne pas attendre à la dernière minute pour voir à la garde-robe et au programme de la journée.

Si, dans votre paroisse, la robe blanche est admise, choisissez un modèle simple; votre fillette ne sera pas mannequin à un défilé de modes. Le seul bijou de mise pour la circonstance est une petite croix sur la poitrine.

La maman organise généralement une réception pour marquer la fête. Autant que possible cette réception restera intime, familiale. Ce serait dommage de profaner cette journée par une réception trop mondaine où l'enfant se sentirait perdu, distrait.

Il est facile aux oncles et tantes de s'entendre pour offrir des souvenirs différents. Outre le missel, le chapelet offerts le plus souvent par le parrain et la marraine, les invités choisiront entre: livres (éviter les histoires et illustrations laides, repoussantes) pièce de vêtement, jeux éducatifs, images religieuses que l'enfant pourra offrir à ses petits camarades en souvenir de cette belle journée, etc. On fera plaisir au héros de la fête en déposant ses cadeaux bien en évidence.

La maman peut faire de cette journée une fête merveilleuse ne perdant pas de vue que toute la splendeur de la fête, robe blanche, voile, brassard, cierges, fleurs ne doivent être que le reflet de cette splendeur de l'âme de son petit dont le cœur, l'esprit, l'âme s'éveillent à la vie, à l'amour.

Que cette joie lumineuse à laquelle vous l'avez préparé dure longtemps, très longtemps.

Trucs et recettes

Bisque de saumon rose

1 boîte d'une livre de saumon rose

¼ de tasse d'oignon haché

¼ de tasse de céleri haché

¼ de tasse de beurre

3 c. à soupe de farine

1½ c. à thé de sel

3 tasses de liquide (le liquide de la conserve additionné de lait pour faire la quantité requise)

1 tasse de jus de tomate

2 c. à soupe de persil haché (facultatif)

Égoutter le saumon et conserver le liquide. Rompre le poisson en bouchées et écraser les arêtes avec une fourchette. Faire attendrir l'oignon et le céleri dans du beurre fondu. Incorporer la farine et le sel aux légumes et verser le liquide de la conserve additionné de lait. Faire épaissir légèrement à feu doux en brassant souvent. Verser le jus de tomate en remuant, ajouter le saumon et faire chauffer la soupe à fond sans

toutefois la laisser bouillir. Garnir, si l'on veut, de quelques pincées de persil haché fin et servir immédiatement. Six portions.

Lorsque vous vous servez de moules en verre pour cuire des gâteaux ou des pains instantanés, rappelez-vous que ce type d'ustensiles diffère des ustensiles en métal pour ce qui est de l'absorption de la chaleur. Il faut donc en tenir compte dans la température de cuisson. A moins d'identification contraire dans la recette, la meilleure règle à suivre est de régler la température du four pour les moules en verres, à vingt-cinq degrés plus bas que pour les moules en métal.

Voici une recette de choux de Bruxelles qui ajoutera de l'attrait à vos menus de printemps. Faites d'abord cuire les choux de Bruxelles jusqu'à ce qu'il soient à peine tendres; égouttez bien. Passez-les alors dans la farine assaisonnées de sel, poivre, et muscade, puis dans

de l'oeuf légèrement battu. Roulez ensuite dans la chapelure pour les enrober parfaitement. Plongez-les en pleine friture très chaude, le temps de les faire dorer. Servez-les brûlants.

Comment peut-on savoir que le poisson est cuit? Les indications sont aussi claires que celles des feux de circulation. Un morceau de poisson cru, qu'il soit rose, blanc ou crème, a l'air mouillé. Durant la cuisson, les sucres de poisson prennent une couleur laiteuse, ce qui donne à la chair une teinte blanchâtre. Ce changement de couleur ne trompe pas. Lorsque la chair du poisson est devenue d'un blanc opaque jusqu'au centre, elle est parfaitement cuite. A ce moment, les couches musculaires sont faciles à effeuiller avec une fourchette, et s'il y a des arêtes, elles se séparent facilement de la chair. Le poisson cuit au delà de ce point tend à perdre des sucres, à se dessécher et à devenir de plus en plus dur et insipide.



Photo Léo-Jonquière-Kinogami

Nouvelles minutes

La population devra faire un grand effort de collaboration et de compréhension

CHICOUTIMI — S'adressant aux membres du Club Richelieu de Chicoutimi, le 13 mars, Mgr Alphonse Elzéar Tremblay, supérieur du petit séminaire de Chicoutimi, a déclaré que des réformes profondes seront opérées dans l'enseignement, au niveau collégial. C'est ce qui nécessite et justifie les constructions qu'entreprendra l'institution dès le printemps. Il a souligné que ces réformes nécessiteront la collaboration de tous. Enfin, il a fait savoir que le petit séminaire avait obtenu une subvention de \$360,000 du Conseil des Arts du Canada.

Alma-scolaire empruntera \$285,000

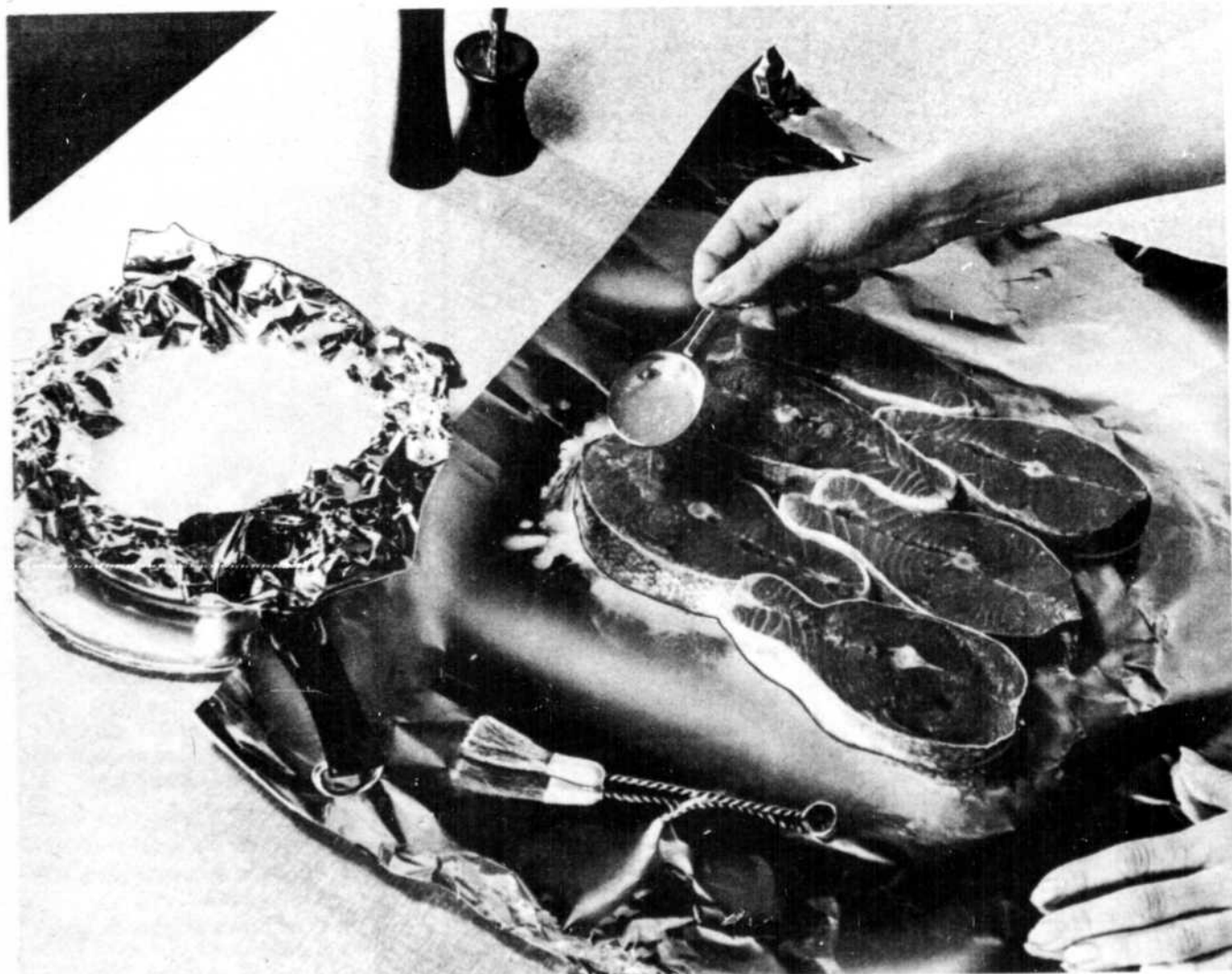
ALMA — La Commission scolaire d'Alma empruntera \$285,000 sur débentures pour pourvoir à l'achat et à la transformation de l'ancienne Maison des étudiants, boulevard Auger, maintenant devenue l'école Curé-Lavoie. Dans sa lettre d'autorisation, le Ministre de la jeunesse précisait que les commissaires d'école ne devaient passer aucun contrat de construction ou de réparation majeure, sans s'être au préalable, assurés d'avoir les fonds, soit par emprunt, soit par taxe. Les commissaires et les membres de l'assistance ont alors souri, car l'organisme occupe déjà l'immeuble en question et les travaux de conversion ont été faits.

Alma empruntera \$539,700 en deux emprunts

ALMA — Un premier règlement d'emprunt, déjà accepté par les membres du conseil d'Alma, vient d'être remplacé par deux règlements pour deux emprunts différents afin de suivre les dispositions de la loi de fusion. Le 1er, au montant de \$482,000 servira à absorber les déficits d'Alma et de Naudville, au moment de la fusion ainsi que le déficit d'exercice pour les six premiers mois de vie commune, du 6 juillet au 31 décembre. Le second emprunt, au montant de \$57,700 servira à la préparation d'un nouveau plan directeur soit \$40,000 et le reste à des travaux de rénovation de la salle du conseil, soit \$17,700, plus des subventions de travaux d'hiver de l'ordre de \$9,900.

M. Pierre Franche, gérant d'Alma

ALMA — Samedi, les journalistes de la région, réunis à Alma pour une activité sportive, ont rencontré le futur gérant d'Alma. Le maire de la municipalité, S.H. M. Léonce Desmeules, leur a présenté M. Pierre Franche, jusqu'ici ingénieur-gérant de la ville de Shawinigan-Sud, qui viendra prendre connaissance de sa future fonction au cours des prochaines fins-de-semaine, avant de s'établir définitivement à Alma. Coïncidence, la ville de Shawinigan-Sud se nommait Almaville jusqu'à il y a une douzaine d'années.



PLAT DE CAREME —

Des tranches de délicieux saumon cuites avec du beurre, du sel, du poivre et le jus naturel du poisson! Appétissant, n'est-ce pas? Vous pourrez préparer des menus succulents pendant le carême, si vous utilisez du papier d'aluminium

pour cuire le poisson. Le papier d'aluminium conserve la fraîcheur et empêche l'évaporation des jus naturels. De plus, il facilite le lavage de la vaisselle. Pour la sauce, faites fondre le beurre dans du papier d'aluminium et placez-le dans un récipient d'eau chaude.

Information sur l'ALCOOLISME

Comité d'étude et d'information sur l'Alcoolisme de la Province de Québec

L'éducation des jeunes sur l'alcoolisme jouerait un rôle capital

En matière d'alcoolisme, la prévention joue un rôle capital. Plusieurs pays ont recours à différentes mesures de prévention visant toutes à encourager une saine éducation sur l'alcool et son usage.

L'intégration des informations aux matières scolaires constitue l'une de ces mesures. En Suède, par exemple, le programme d'études primaires depuis 1955, prévoit l'enseignement aux élèves des connaissances sur les narcotiques et surtout sur l'alcool. Un programme défini établit que les professeurs utiliseront les manuels de sciences naturelles, de sciences sociales, d'éducation physique, et d'enseignement ménager, pour instruire leurs élèves des effets de l'alcool sur le corps humain, la sécurité routière, le comporte-

ment social, la santé physique, psychologique et morale. Le département de l'Instruction rejette en outre tout volume des disciplines mentionnées qui ne traite pas adéquatement de l'alcool.

Y aurait-il lieu et possibilité de réaliser dans la province de Québec cette mesure de prévention? La question mérite d'être posée. Ce qu'il y a de certain, c'est qu'il n'est pas utopique de croire qu'une action publique dans le domaine de l'éducation à la sobriété demeure normale et possible.

St-Félicien reçoit des documents historiques de belle valeur

C'est de toutes les parties de la Province que la Commission du centenaire de St-Félicien reçoit des documents et des commentaires se rapportant à l'histoire de cette localité. Le secrétariat de la Commission a déjà dû répondre à des personnes de l'Abitibi, de la Mauricie, des Cantons de l'Est, du Saguenay et d'autres régions. Les correspondants offrent spontanément leur collaboration, et nombre d'entre eux envoient des remarques et des photographies qui seront extrêmement précieuses pour le comité des recherches historiques.

L'une des plus récentes lettres nous parvenait de Chicoutimi, où M. Jean-Marc Gagnon a pris la peine de sortir de vieilles cartes postales illustrant St-Félicien à l'époque des trottoirs de bois. Un autre correspondant, citoyen de St-Pascal-de-Kamou-raska, offre ses services pour une entrevue avec un vieillard qui a connu les premiers temps de la localité.

Par ailleurs, M. Rodolphe Le-fevre, de St-Félicien, a recueilli de nouvelles informations sur l'arrivée du premier train dans la municipalité, le 17 octobre 1917. En outre du curé nouvellement désigné, Mgr Simon Bluteau, le convoi transportait également un ministre venu d'Ot-tawa pour l'inauguration, M.

Stanislas Boudreault, qui venait s'installer à St-Félicien pour y faire du commerce. M. Boudreault devint plus tard maire de la paroisse. Il ouvrit, quelques années après son arrivée, une manufacture de sirop de sucre qui opéra quelques années.

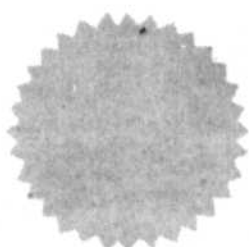
Signalons que la Commission du centenaire, pour coordonner les recherches, a désigné un comité dont la direction fut confiée à M. Jean-Louis Boulanger. Un membre, M. Yvan Bouchard, est chargé de faire les recherches auprès des vieillards, alors que d'autres s'occupent des aspects religieux, municipal, scolaire, des vieux contrats et des premières sociétés d'aqueduc, d'électricité et de téléphone.

A Chicoutimi, la fusion scolaire se ferait rapidement, malgré certaines résistances

Chicoutimi (DNC) — La Commission scolaire de la paroisse de Chicoutimi et celle de Rivière-du-Moulin, seront vraisemblablement annexées dans un avenir prochain, et ce malgré les objections que semble avoir la Commission de la paroisse. Cette mesure a pour but de centraliser l'administration scolaire, en diminuer le coût et enfin la rendre plus efficace.

Il semble que Rivière-du-Moulin, souhaitait depuis quelque temps déjà, cette annexion. Dans la paroisse, c'est différent. On se demande ce qu'une annexion pourra apporter de plus. Plusieurs y voient une intrusion, un empiètement de la ville sur la paroisse. Cepen-

dant, il ne fait aucun doute qu'au point de vue pédagogique, les enfants y trouveront leur profit. Ce fait se confirme particulièrement au niveau secondaire, où il est impossible pour les petites paroisses, d'assumer les dépenses que nécessitent de telles écoles.



35
ans

30
ans



M. J.-E. LAFONTAINE, Comptabilité — Usines d'Arvida.



M. PIERRE LEPI-NE, Paye — Saguenay Terminals Limited.



M. ROLAND MERCIER, Services — Usines d'Arvida.



M. ROMEO OLSEN, Mécanique — Saguenay Terminals Limited.



M. JOHNNY PERON, Réduction no 3 — Alcan d'Arvida.



M. LORENZO TREMBLAY, Entretien — Propriétés, Arvida.

De toute façon les désirs de Québec semblent si impérieux dans ce domaine, que le projet se concrétisera vraisemblablement d'ici quelques mois au plus tard.

PLUSIEURS MESURES A PRENDRE

Les commissaires de Chicoutimi ont voté, comme Québec le demandait, la motion de fusion. Cependant ils ont fait remarquer, qu'il serait peut-être préférable que géographiquement, St-Jean-Eudes, qui fait partie de la paroisse de Chicoutimi, soit annexé à Arvida. Actuellement 55% des taxes collectées dans la paroisse, sont dépensées à St-Jean-Eudes.

Par ailleurs, M. René Tremblay, le directeur des études a fait remarquer que la réalisation de ce projet nécessitera une nouvelle école secondaire pour 1964.

ROBERT RACINE

M.S.C., R.I.A., C.A.
Comptable Agréé
Chartered Accountant
501, St-Bernard - Jonquière
542-2505



UNE BONNE SANTE PAR LE LAIT!



C'est une bonne habitude à prendre...

Soyez heureux et en santé... Prenez la bonne habitude de boire tous les jours, trois grands verres de lait. Que ce soit au repas ou entre les repas, demandez qu'on vous livre tous les matins, notre lait reconnu pour sa qualité et son bon goût.



TELEPHONEZ - 548-5706

LAITERIE G-H DAIRY

263, RUE MELLON

ARVIDA



EXPOSITION SOLO DE JACQUES LAMBERT — La première de cette importance pour le jeune peintre qui étudie depuis quelques années seulement et dont le talent a été remarqué publiquement au moins à deux reprises. L'exposition de Lambert se tient à la Galerie de l'oeil, 360 est, rue Racine, Chicoutimi, jusqu'à dimanche prochain. Lambert, à gauche, reçoit les félicitations d'un confrère de travail, M. R. Dallaire, le CBJ; au centre, Mme Jacques Lambert.

Semaine des bibliothèques

Réunion publique du Comité de la bibliothèque d'Arvida

Le comité de la Bibliothèque municipale d'Arvida tiendra une réunion publique le mardi deux avril, à 8h.30 à la salle civique de l'hôtel de ville. Dans le cadre de la Semaine des bibliothèques, cette réunion s'adresse à tous ceux qui s'intéressent aux livres, bibliothèques, etc.

Les membres du comité de même que les chefs de section seront présents et prêts à répondre aux questions concernant leur travail.

La même semaine, soit le

vendredi cinq avril, se tiendra à la Bibliothèque une exposition de livres préparée par la Librairie régionale de Chicoutimi, exposition à laquelle le public est invité.

AU SAGUENAY

Festival de musique de Québec :

331 participants

Le comité de la section Saguenay des Festivals de musique de Québec Inc. fait savoir à tous les concurrents qui participeront aux épreuves des 8, 9 et 10 avril prochain qu'une malencontreuse erreur s'est glissée sur la feuille de convocation et que le concours aura lieu au Collège du Bon-Pasteur de Chicoutimi.

Trois cent trente-et-un concurrents participeront à ce concours et seront jugés par MM. Wilfrid Pelletier, Vladimir Padwa et Earle Moss.

Les gagnants recevront des bourses substantielles offertes par des hommes d'affaires et amis des Festivals de musique de Québec, de notre région.

Les finalistes iront par la suite participer aux épreuves provinciales qui se dérouleront, un peu plus tard, dans la ville de Québec.

Cocktail musical samedi, à Jonquière

Samedi prochain le 23 mars, aura lieu au Centre paroissial St-Dominique de Jonquière, le cocktail musical organisé par l'Institut des arts au Saguenay dans le but de recueillir les fonds nécessaires pour l'achat d'instruments de musique. La partie musicale de la soirée a été confiée à l'ensemble Sine Nomine, composé de huit voix.

"Nous avons l'intention de former, dès l'an prochain, deux ensembles à cordes. Un pour les adultes et l'autre avec les enfants nous disait Mme Pierrette Gaudreault, directrice fondatrice de l'Institut. Bien que cette année la classe des cordes soit assez nombreuse, ajoutait-elle, nous nous voyons forcé de refuser de talentueux sujets parfois parce que nous ne pouvons leur fournir les instruments et que les parents ne sont pas toujours en mesure d'acheter ces instruments. Le profit de cette réception servira à acheter des violoncelles

pour les enfants; chacun de ces violoncelles coûtent environ \$150, c'est donc dire que nous comptons énormément sur la générosité du public saguenéen.

Prochainement, continuait Mme Gaudreault, nous aurons le baptême de la maîtrise IAS formée exclusivement de voix enfantines. Un résultat de ce genre prouve à quel point les jeunes sont intéressés par la musique.

Lors de la réception de 7 à 9, samedi prochain, le chœur interprétera: Mignonne allons voir si la rose — Quand mon



LE JEUNE PHILIPPE ASHLEY, fils de M. et Mme Roger Ashley, d'Arvida, est un élève de l'Institut des arts au Saguenay. Philippe et son compagnon, Louis Pedneault, sont les élèves de Jean Cousineau, professeur de violon.

mari vient dehors... Le chant des oiseaux, Greensleeves, etc, et quelques autres pièces. Ce chœur est formé de Mmes Lily Lessard-Tremblay, Mlle Paulline Vaillancourt, Jacqueline Bergeron, Lorraine Vaillancourt, MM. J.-M. Larouche, Victorien Gravel, Yves Bergeron et J.-Eudes Vaillancourt.

On peut se procurer des billets pour assister à cette manifestation en s'adressant à l'Institut des arts au Saguenay, 298 rue St-François, Jonquière, ou à l'école secondaire Sacré-Cœur.

Concours littéraire de la Province; \$8,500 en prix

M. Georges Lapalme, ministre des Affaires culturelles du Québec a fait connaître les règlements des concours littéraires et scientifiques pour 1963.

Comme l'an dernier, ces concours comprennent les quatre sections suivantes: littérature d'expression française — littérature d'expression anglaise — sciences morales et politiques — sciences de la nature.

Dans chacune des quatre sections, une somme de \$8,500 sera affectée aux prix et sera répartie de la façon suivante:

1er prix, \$4,000; 2e prix \$3,000; 3e prix \$1,500.

On pourra obtenir une copie des règlements ainsi que les feuilles d'inscription en s'adressant au Ministère des Affaires culturelles, 614 est, Grande-Allée, Québec ou à 360 rue McGill, Montréal.

En vedette à SAFARI

Les vedettes du prochain programme SAFARI seront les zèbres, les crabes, les animaux amphibies.

Safari, commandité par Alcan, est télédiffusé par CKRS-TV, Jonquière, chaque dimanche soir à 6h.30 et c'est un programme pour toute la famille.

"M. Vincent" projeté à Arvida

Le grand film français "M. Vincent" sera projeté mercredi soir prochain à 8h.30 à l'église anglicane d'Arvida. Les organisateurs de la soirée invitent de façon particulière le public d'expression française.

Les livres

La vérité sur la chiropratique

par le DR P.-E. CHEVREUILS

Voilà un livre qui arrive à un moment particulièrement bien choisi. En effet, sur le plan législatif, la CHIROPRAQUE — qui n'a pas encore de reconnaissance légale — se trouve actuellement à un tournant décisif de son histoire. Cependant, le recours de plus en plus fréquent de la population aux services des chiropraticiens leur a donné, croit-on, droit de cité.

"LA VÉRITÉ SUR LA CHIROPRAQUE" est une oeuvre lucide, objective, forte, intelligente, et loyale. Elle permettra non seulement de connaître ce qui existe vraiment dans le domaine de la CHIROPRAQUE, dût-on pour cela être amené à rejeter certains "clichés" trop complaisants de la médecine, mais encore et surtout, d'apprendre quelles sont les incroyables possibilités de cette science qui passionne le public.

Ce livre est publié aux Editions de l'Homme.

Le mystère du mariage

par GUY DEMERS

Enfin voici un instrument de travail qu'on attendait depuis longtemps chez nous ! Le recueil des textes que présente Monsieur Guy Demers répond à un désir souvent manifesté de la part d'éducateurs, d'étudiants et de jeunes foyers. Combien de fois on a souhaité avoir sous la main et à un prix modique un volume groupant les principaux textes de la doctrine de l'Eglise sur le mariage chré-

tien. Faute d'une telle anthologie, que de richesses de la pensée chrétienne sur le mariage restent ignorées.

Nous ne pouvons que nous réjouir de la publication d'un tel travail qui mérite une large diffusion. Il deviendra vite indispensable aux fiancés qui suivent les cours de préparation au mariage. Les professeurs voudront le voir entre les mains de leurs élèves. Enfin bien des gens mariés voudront méditer les grands textes qui exposent la doctrine si substantielle de leur "Grand Sacrement".

Publié chez Fides.

La Croix-Rouge à votre porte...

C'est dimanche prochain, le 24 mars, vers une heure de l'après-midi qu'aura lieu à Arvida la collecte-éclair au profit de la Croix-Rouge. Les organisateurs sont M. René Tremblay pour Ste-Thérèse, M. Lucien Fafard, pour le centre, M. Edmond Martel pour St-Jacques, Roland Lemelin, pour St-Mathias et M. Albert Lapointe pour St-Philippe. L'objectif pour Arvida, \$3,000.

Nos écoles canadiennes comptent plus de 1½ million de leurs membres à la Croix-Rouge de la Jeunesse. Ils sont recrutés dans près de 43,000 sections scolaires de toutes les provinces du Canada et dans les écoles du Ministère de la Défense Nationale en Europe.

VOTRE COIFFEUR MADAME!



Pour la nouvelle coiffure printanière

"AIGLON"

consultez

"REYNALD"

PRIX SPECIAUX DU LUNDI AU JEUDI

AU SALON UNIC

313, rue Davis — Arvida
548-5616

Neufs grands services de la Croix-Rouge maintenus par les dons du public

Ce sont les volontaires qui forment la Croix-Rouge. Les dons du public maintiennent les services de la Société. Sans ces volontaires et sans ces dons, tous les services essentiels

de la Croix-Rouge cesseraient de fonctionner et la Croix-Rouge disparaîtrait rapidement. Mais, avec votre aide, voici ce que la division du Québec a accompli l'an dernier.

Le service des vétérans est venu à l'aide de 4,187 vétérans nécessiteux; les dames du détachement féminin et les volontaires ont fait 43,917 visites aux vétérans hospitalisés; 71,367 thés et repas ont été servis au pavillon d'accueil de la Croix-Rouge à Ste-Anne de Bellevue; 11,775 articles d'artisanat ont été confectionnés à Ste-Anne, Senneville et Ste-Foy.

Les services des désastres ont secouru 4,659 personnes représentant 749 familles, leur fournissant un abri, des aliments, des couvertures et des vêtements.

Le service de transfusion sanguine a recueilli 194,883 chopines de sang. Ce sang a été administré à 74,901 patients, soit 15,229 de plus qu'en 1961. Le sang entier, non employé après 21 jours, a été transformé en fractions et en sous-produits du sang: 2,947 flacons d'albumine humaine, 281 de fibrinogène, 3,008 de globuline gamma et 6,261 flacons de plasma frais congelé. Ces sous-produits ont été donnés gratuitement à 5,622 patients.

Les techniciennes des laboratoires de la Croix-Rouge ont procédé à 22,801 épreuves Rh et 21,089 tests. Les dépôts de Québec et de Montréal ont fourni tout le sang nécessaire à 284

opérations à coeur-ouvert dont chacune exige en moyenne 20 flacons de sang.

Le service de sécurité aquatique a formé 287 nouveaux instructeurs et a décerné des certificats de compétence à 28,722 aspirants.

Le service du nursing a augmenté le nombre de cours de Soins au foyer de 50 qu'il était en 1961 à 66 l'an dernier. 1,473 étudiants ont suivi ces cours. 17,744 articles ont été prêtés à 8,374 patients à domicile. Les infirmières de la Croix-Rouge dans les avant-postes infirmiers des Iles de la Madeleine ont fait 13,725 visites et 501 malades se sont présentés aux cliniques.

La Croix-Rouge de la jeunesse a augmenté ses effectifs qui comptent maintenant 113,564 membres dans 3,638 sections scolaires. Grâce à leurs activités destinées à recueillir des fonds, les jeunes membres de la Croix-Rouge ont maintenu et développé leurs programmes d'entraide et ils ont dé-

frayé le coût des soins donnés dans des cliniques dentaires, des cours d'orthophonie, des camps diabétiques et de nombreux traitements médicaux. Ils ont également fourni de l'équipement médical dans des institutions d'enfants, et contribué aux programmes de secours nationaux et internationaux.

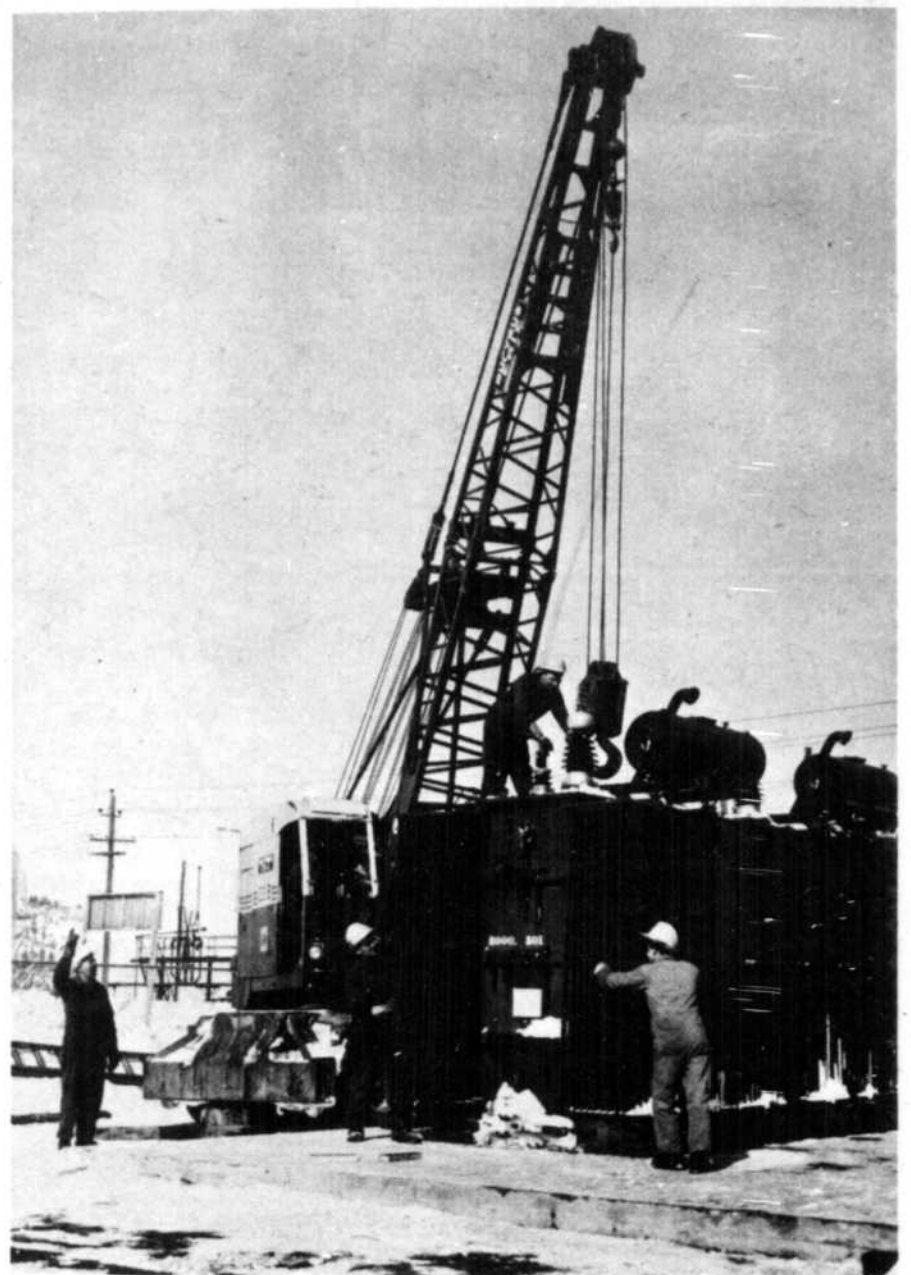
Collecte-éclair

Les volontaires de la Société canadienne de la Croix-Rouge, section d'Arvida, visiteront les foyers de la ville d'Arvida, dimanche midi, le 24 mars, pour recevoir les contributions de la population.

Les comités de travaux féminins ont confectionné 68,975 articles destinés aux réfugiés et aux victimes des désastres. Ils ont préparé 1,550,963 pansements pour le service de transfusion de sang.

Le Bureau des recherches a réussi à réunir 22 familles. 330 demandes ont été reçues et 158 personnes ont été retracées.

Les membres du détachement féminin de la Croix-Rouge de Montréal, Québec et Hull ont donné 15,597 heures aux divers services de la Croix-Rouge et ils ont parcouru 14,169 milles.



ILS RESSEMBLENT A DES NAINS . . . Les hommes de la Compagnie Electrique du Saguenay qui se sont occupés du débarquement de quatre énormes transformateurs, en provenance de Chutes-des-Passes, à la sous-station du boulevard Lamarche, ont l'air ici de véritables nains. Ces transformateurs d'une capacité de 3,000 kva, seront mis en opération d'ici deux mois environ. Un d'entre eux servira de rechange. Leur installation était devenue nécessaire à la suite du développement sans-cesse croissant du centre de Chicoutimi.

M. R.D. Duncan . . .

(suite de la page 12)

était à l'emploi de la Canadian International Paper Company à Gatineau, Trois-Rivières et La Tuque. Il était alors directeur des recherches pour les papiers de cette entreprise.

Depuis 1954, M. Duncan était affecté aux opérations et occupait le poste gérant adjoint des usines de La Tuque et Trois-Rivières. En 1961, il entra au

service de l'Anglo Newfoundland Development.

M. Duncan salua les invités et précisa qu'il voyait une tâche importante à accomplir et qu'il comptait sur l'aide de ses collaborateurs, les employés et de toute la population.

Service anniversaire de M. Jos Petersen

Le service anniversaire de M. Joseph Petersen sera chan-

té, le samedi 23 mars, en l'église Ste-Cécile de Kénogami. Parents et amis sont cordialement invités à y assister.

Bénédiction du local du J.-C. d'Arvida

Mardi le 18 mars, marquait la bénédiction et l'inauguration du local de la Jeune chambre d'Arvida. Ce local, situé au 235 de la rue Lasalle est fourni gracieusement par M. J.-R. Théberge de Chicoutimi, ex-président honoraire régional du Jeune-Commerce.

En présence de nombreux invités d'honneur, le président Gilles Lafontaine profita de cet événement pour faire un court historique des débuts et des réalisations du Jeune-Commerce de cette ville, en soulignant les mérites des six présidents qui l'ont succédé à la conduite du mouvement ainsi que ceux de tous les membres qui ont aidé leur localité en travaillant vers leur formation par l'étude et l'action.

A la suite de la bénédiction faite par M. le curé J.-A. Fortin de la paroisse Saint-Jacques et avertisseur moral de l'organisme, une réception était offerte par M. Paul-Eugène Larouche président honoraire de cette chambre, et des jeux divers surent intéresser les invités jusqu'au moment du goûter, réalisation du comité féminin du Jeune-Commerce local.

Au-delà de 14,000 anciens combattants prennent part au programme d'arts et métiers de la Croix-Rouge canadienne.



LE CLUB SOCIAL des Services du génie des usines de l'Alcan à Arvida élitait un nouveau bureau exécutif récemment. Voici les nouveaux dirigeants, de g. à d. MM. Charles Jomphe, secrétaire-trésorier, Jean-Yves Ruest, président et Nazaire Gaudreault, directeur chargé de l'organisation des activités de loisir.

SOYEZ HEUREUX AU VOLANT !

CONDUISEZ UNE VOITURE GARANTIE "GOODWILL"

SPECIAUX DE LA SEMAINE

CHEVROLET '61 Sedan, 4 portes, radio, positraction	\$1,975
VAUXHALL '60 Velox, Sedan	\$1,145
BUICK '60 Sedan, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-volant	\$1,945
MORRIS '60 Sedan, 2 portes	\$495

Borvin & Fils
AUTO L.T.E.E.
CHICOUTIMI
31 est, Jacques-Cartier Tél.: 543-4427-28



LA TOURTIÈRE, plat authentiquement saguenéen, était au menu lors du souper canadien, le dimanche 17 février, organisé pour les scouts et les guides de la paroisse Ste-Thérèse d'Arvida. Les tourtières avaient été préparées par les mamans des guides et des scouts. M. et Mme Jean-Eudes Villeneuve sont servis par le scout Paul Duquet et la chef-

taine Laetitia Hubert. Cette soirée rapporta \$1,225 et les dépenses furent de \$300, y compris l'achat des prix, laissant un profit net de \$895. A la dernière réunion du Comité des amis des scouts, il fut convenu de s'occuper de l'achat d'une grande tente pour l'usage des Louveteaux en vue du prochain camp d'été.



M. WILFRID DUFRESNE, contremaître à la section de la cuisson et de la pose des tiges, à l'usine des électrodes, à l'Alcan d'Arvida, reçoit sa montre de 25 ans de services continus de M. T.T. Anderson, surintendant général de la Division de la réduction. De gauche à droite, MM. C.-E. Duquet, contremaître général; Wilfrid Dufresne, nouveau membre du Club des 25; Adélard Dufresne, son frère; E.J. Wiggans, surintendant de l'usine des électrodes et T.T. Anderson.

M. Wilfrid Dufresne n'a cessé de faire du jardinage depuis qu'il a quitté l'école

M. Wilfrid Dufresne, contremaître à la section de la cuisson et de la pose des tiges, à l'usine des électrodes de l'Alcan d'Arvida, vient de compléter 25 ans de services continus pour l'Aluminum Company, toujours dans la même section.

Lors de l'entrevue coutumière, il a déclaré qu'il a fait du jardinage tous les ans, d'abord pour gagner sa vie, puis par après, par goût pour la culture. Au début, M. Dufresne venait vendre ses produits maraichers au "marché" de Chicoutimi.

Le premier marché se trouvait tout près de l'hôtel de ville puis on le déménagea là où se trouve maintenant l'immeuble des "Liqueurs Saguenay".

Ce nouveau pionnier est né à Normandin mais sa famille vint demeurer à Chicoutimi quand il avait deux ans. Il est

propriétaire de sa maison au 780 Boulevard Saint-Ignace, et il a toujours demeuré dans ce patelin. Il a construit sa maison sur un terrain voisin de la ferme paternelle.

Parlant de jardinage, M. Dufresne déclare qu'il réussit très bien dans la culture des tomates, des choux et du céleri.

En 1931, M. Dufresne épousait Mlle Yvonne Roy. Ils eurent 12 enfants. Ils sont maintenant les heureux grands-parents de 13 petits-enfants.

M. Dufresne a travaillé durant

cinq années aux travaux d'égouttement de la Savanne de Bagotville. Il mentionne qu'un homme devait creuser une partie de tranchée de cinq pieds de longueur, sur 12 pieds de largeur au ras du sol, allant en rétrécissant sur une profondeur de 12 pieds environ, en une journée de travail. M. Dufresne déclare que tout de même, le sol était facile à pelleter.

Ce nouveau membre du Club des 25 passe tout son temps libre au jardin, durant la belle saison. L'hiver, il regarde le hockey à la télévision.



M. RAYMOND BARBEAU est nommé ingénieur de production au département de l'équipement des usines de refonte et d'écumage de l'Alcan, à Arvida.

"Moins de paroles, plus d'action..."

M. J. B. Sweeney

Port-Alfred (DNC) — Le nouveau gérant adjoint des opérations de la compagnie Consolidated Paper Corporation Limited a affirmé devant les membres de la Chambre de commerce locale que, "ce ne sont pas les conférenciers qui vont améliorer l'économie de la région, mais bien plutôt l'action concertée de toute la population". Parlant de la prospection industrielle, M. J.-B. Sweeney a déclaré que tous les efforts

On augmenterait le nombre d'élèves par instituteur

Faisant rapport de la journée de planification sur l'organisation des classes dans les commissions scolaires, tenue à Québec le vendredi 1er mars, le président Maurice Parent, de la Commission d'Arvida, a rapporté que le gouvernement avait des projets pour diminuer le coût de l'instruction, tant au niveau primaire qu'au secondaire.

Selon le conseiller technique du Ministère de la Jeunesse, M. Arthur Tremblay, le nombre d'élèves par maître est un facteur déterminant du coût de l'enseignement. Il fut donc décidé d'établir des normes provisoires, pour en arriver aux résultats suivants.

En première année, un maximum de 30 élèves; de la 2e à

la 7e année, de 30 à 36 élèves; dans les classes accélérées, un maximum de 40 élèves et dans les classes décélérées, un maximum de 25 élèves.

Il fut mentionné aussi qu'il devrait y avoir cinq élèves de moins dans les classes à deux divisions.

Au niveau secondaire, les 8e et 9e années devraient comprendre un maximum de 40 élèves tandis que les 10e, 11e et 12e pourraient recevoir 45 élèves. Il s'agit là de chiffres théoriques qu'il faudra ajuster pour tenir compte de certains facteurs pédagogiques internes.

M. Parent mentionna qu'un travail était déjà fait, dans la commission d'Arvida, pour augmenter le nombre d'élèves, partout où cela sera possible.

dans ce sens seront inutiles, si nous n'accordons pas aux industries existantes, notamment les petites et moyennes entreprises, tout le support dont elles ont besoin pour demeurer en affaire et prospérer. "Pourquoi achète-t-on des biscuits, des chaussures et autres produits venant de l'extérieur quand nous en fabriquons dans notre région", s'est demandé M. Sweeney.

Selon le porte-parole de Consolidated Paper, si une action sérieuse n'est pas prise rapidement, certaines petites industries fermeront leurs portes, faute d'encouragement de la part des consommateurs. "Avec une population d'environ 270,000 âmes, dit-il, la région Saguenay-Lac-St-Jean possède un potentiel suffisant pour alimenter une quantité de petites entreprises, source de nouveaux emplois". Au sujet de la fondation prochaine d'un nouveau Conseil Economique régional, M. Sweeney a exprimé toute sa satisfaction en disant que cet organisme est un instrument nécessaire et indispensable pour fa-

voriser le progrès économique de la région. Il a profité de la circonstance pour féliciter les Chambres de commerce régionales du rôle prépondérant qu'elles ont joué dans ce domaine.



M. ELIE SEGUIN est nommé ingénieur aux procédés à l'usine de calcination et de broyage de la bauxite ainsi que de séchage de la cryolithe à l'Alcan d'Arvida.



SAINT-JEAN-VIANNEY. — Des élèves de l'école Monseigneur Paré de Saint-Jean-Vianney, ont visité les usines de l'Alcan d'Arvida, le jeudi 7 mars. La photo ci-dessus fut prise au laminoir, alors que M. Louis-Henri Desgagné donnait quelques explications à un groupe de visiteurs. De gauche à droite: Jean Blackburn, Denis Côté, Maurice Dufour, Richard Barrette, Louis-Henri Desgagné, inspecteur de sécurité et Claude Gauthier.

La plongée sous-marine est plus qu'un sport, elle peut rendre d'inappréciables services

par Pierre BOIVIN

Il y a quelques années, la plongée sous-marine était réservée à quelques privilégiés, appartenant en très grande majorité au monde de la science. Aujourd'hui, elle tend à devenir un sport, pratiqué chaque jour par un nombre de plus en plus grand d'adeptes. Il ne faudrait pas en oublier pour autant, les immenses services qu'elle peut rendre. Chicoutimi devait être la première ville de la région à avoir des constables entraînés à ce genre d'exercice et ce grâce à des subventions, versées par le département de la défense civile.

En 1959, le major Léon-Maurice Tremblay, directeur de la défense civile à Chicoutimi, offrait aux membres de sa brigade, en majeure partie composée de constables municipaux, la possibilité de suivre des cours en plongée sous-marine, à la piscine de la base aérienne de Bagotville. Les constables Yvon Gaudreault et Clermont Cloutier s'inscrivirent à ces cours, d'où ils sortirent instructeurs qualifiés.

En plus d'être un sport extrêmement agréable qui permet d'explorer un monde inconnu de la majorité, la plongée sous-marine peut être très utile. Elle peut permettre de sauver des vies par exemple. Qu'un véhicule tombe dans un cours d'eau et que son conducteur ou les passagers restent enfermés! L'intervention rapide d'un plongeur pourra les sauver. Dans les cas d'investigation, elle s'est avérée très utile. Nombreux sont les voleurs qui ne trouvent pas de meilleurs endroits que les cours d'eau pour faire disparaître des pièces à conviction. Enfin, et ce fut là l'un de ses plus importants usages à venir jusqu'ici, la recherche scientifique, qui nous a permis de nous renseigner adéquatement sur les mœurs des habitants des cours d'eau.

Est-il possible de plonger l'hiver? Certainement, et les constables Cloutier et Gaudreault ont eu l'occasion de l'expérimenter le 22 mars 62.

M. Jos Houde, entrepreneur de Petit Saguenay, avait perdu l'un de ses tracteurs qui s'était enfoncé dans les eaux du lac Pilote, après avoir défoncé une épaisse couche de glace. Comme il était pressé de récupérer son tracteur, M. Houde fit appel aux constables Cloutier et Gaudreault. Nos deux hommes se rendirent donc sur les lieux, examinèrent la situation et décidèrent de tenter l'aventure. Six pieds de glace, 45 pieds d'eau, voilà qui fait une bonne couverture. Le tracteur fut localisé, on l'attacha avec des chaînes et... on se dépêcha de remonter. Ce n'est que quelques jours plus tard que l'installation pour sortir l'appareil fut complétée. Malheureusement, les chaînes ne furent pas assez fortes pour sortir la masse de 45,000 livres, elles se rompirent. Aussi, une semaine plus tard, nos deux plongeurs étaient-ils de retour pour reprendre l'opération qui cette fois, fut couronnée de succès.

L'équipement du plongeur, est le même l'été que l'hiver. Il s'agit d'une combinaison en caoutchouc, doublée d'un tissu synthétique. Ajoutez à cela une cagoule, des lunettes et, bien entendu, un réservoir contenant 2,250 livres d'air comprimé. Nos cours d'eau étant en général assez froids, nos plongeurs n'ont pas vu une différence considérable à plonger l'hiver. La difficulté vient plutôt de la sensation peut agréable d'avoir une



EQUIPEMENT ADEQUAT. — LES constables Gaudreault et Cloutier qui sortent ici de l'eau, nous donnent une excellente idée de l'équipement qu'ils doivent porter. Cagoule, lunette, réservoir

d'air comprimé, combinaison, mitaine à deux doigts et pattes de grenouilles, garantissent la sécurité des plongeurs.

couche épaisse de glace au-dessus de la tête.

Comme nous le mentionnions au début et comme vous l'aurez sans doute constaté, il s'agit plus que d'un passe-temps. A l'instar de Chicoutimi, d'autres corps de police de la région suivent ces cours qui, incidemment, sont donnés par les constables Cloutier et Gaudreault.

L'école est le seul endroit où garçons et filles ne se voient

"A cause de certaines traditions et certains préjugés, (au Québec), il n'est pas permis de placer garçons et filles dans une même classe, alors qu'aujourd'hui, à l'époque où nous vivons, le seul endroit où garçons et filles ne se voient pas est l'école". Voilà ce que déclarait M. Maurice Parent, président de la Commission des écoles catholiques d'Arvida, lors de la journée d'études tenue à Québec le vendredi premier mars.

Ce colloque avait comme thème: "planification dans l'organisation des classes dans une commission scolaire". La déclaration rapportée ci-haut était une réponse à l'avancé fait par le sous-ministre de la Jeunesse, M. Jos. Pagé, quand ce dernier comparait le rapport élève-maître dans les autres provinces.

M. Parent continuait sa pensée en ajoutant qu'"à son avis,

Des chiffres se rapportant au coût de l'instruction

Selon le président Maurice Parent, de la Commission scolaire d'Arvida, des études, faites par le gouvernement provincial, sur les normes et spécifications, ont fait diminuer le coût de \$1,500 à \$1,000 par élève, dans les constructions d'écoles secondaires, même avec des services plus complets.

Ces chiffres furent donnés par le ministre de la Jeunesse, l'Honorable Paul Gérin-Lajoie, le vendredi premier mars, lors d'une journée d'études tenue à Québec.

Il appert qu'à la fin de 1962, les déficits des commissions scolaires de la province s'élevaient à environ \$35 millions, alors qu'à la fin de 1963, ces déficits totaliseront environ \$55 millions.

M. Gérin-Lajoie a souligné que les efforts des contribuables sont passés de \$286 millions en 1957, à \$605 millions en 1962, soit un rapport de 100 à 211.

En 1957, les dépenses scolaires représentaient 5.2% du revenu personnel et 8.5% en 1961-62, soit une augmentation de 31%.

Selon le sous-ministre M. Jos

si le contexte social change, il faudra se demander si la coéducation n'aiderait pas à établir un équilibre plus harmonieux et plus salubre chez nos adolescents".

Pagé, la cotisation générale ou l'impôt foncier est passé de \$53 millions en 1953 à \$133 millions en 1962, soit 2½ fois plus, alors que les dépenses de la même période étaient multipliées par 3%.

Durant cette même période, les subventions du gouvernement se sont accrues par plus de six fois.

Au Québec, en 1960-61, le rapport maître-élève de 1 à 23.8, alors qu'il tombait à 1 à 23.1 en 1961-62. En Ontario, ce rapport est de 1 à 29; en Colombie, de 1 à 27; à Terre-Neuve de 1 à 31 et la moyenne du Canada, est de 1 à 27.

On lira dans un autre article de ce journal, ce qui est proposé pour diminuer le coût de l'instruction.

Le service des ménagères de la Croix-Rouge canadienne a formé des bénévoles de 35 localités, pour visiter les demeures de mères malades, prendre soin des enfants et accomplir les tâches ordinaires.



UN BAIN A 5° SOUS ZERO. — Les constables Gaudreault et Cloutier ont bien voulu nous donner une démonstration de ce que pouvait donner la plongée l'hiver. Cette photo a été prise récemment à proximité du Club nautique, dans les eaux, ou les glaces... comme vous aimerez, quelques secondes avant qu'ils ne pénètrent plus avant dans les eaux du Saguenay. A remarquer la corde qui les relie et dont ils ne se séparent jamais.

L'Aluminium Limited a vendu plus de métal que jamais en 1962

Grâce à l'accroissement de la demande d'aluminium dans le monde entier et à l'extension de ses installations de transformation, les ventes d'Aluminium Limited ont atteint un chiffre record en 1962.

Dans le rapport aux actionnaires, le président, M. Nathanael V. Davis, déclare que le volume global des livraisons d'aluminium de première fusion et de demi-produits a été d'environ 9 pour cent plus élevé qu'en 1961, ayant atteint le chiffre de 729,700 tonnes, à rapprocher de 671,100 tonnes. Le record de vente précédent (705,000 tonnes) avait été établi en 1956.

Le produit des ventes et les revenus d'exploitation se sont chiffrés par \$559 millions, autre chiffre record, à comparer à \$517 millions en 1961.

Bénéfices nets de \$1.23 par action

Le rapport confirme l'estimation des bénéfices nets précédemment annoncés. Ceux-ci sont donc de \$37.8 millions après déduction des dividendes sur les actions privilégiées de filiales, soit l'équivalent de \$1.23 par action ordinaire à raison des 30.7 millions d'actions en cours, à rapprocher de \$30.6 millions pour l'exercice précédent, soit l'équivalent de \$1 par action, à raison des 30.6 millions d'actions en cours à la fin de cet exercice.

La concurrence a fait baisser les prix

Dans le rapport aux actionnaires, M. Davis a déclaré que "la concurrence a encore été vive en 1962 sur le marché mondial de l'aluminium. Les prix ont fléchi, mais la consommation a augmenté dans une

proportion satisfaisante. Tout compte fait, il a été possible à la Compagnie d'améliorer ses résultats dans une certaine mesure.

"Cette amélioration, a ajouté M. Davis, est attribuable pour une large part à un volume de livraisons plus élevé, conjugué avec la baisse du cours du dollar canadien. Ces deux facteurs ont plus que compensé la baisse du niveau des prix sur les marchés étrangers".

Immobilisations: \$90 millions en 1963

L'amortissement des immobilisations s'est élevé en 1962 à \$59 millions. La Compagnie a consacré à des immobilisations et à des placements une somme globale de \$65 millions, à rapprocher de \$79 millions en 1961. On s'attend que les immobilisations prévues pour 1963 nécessitent une mise de fonds globale de l'ordre de \$90 millions.

M. N. V. Davis donne d'autres précisions sur le rapport

Le rapport indique que les ventes consolidées de demi-produits se sont chiffrées en 1962 par 259,300 tonnes, dépassant de 7 pour cent celles de 1961. Le chiffre global des livraisons des usines de transformation dans lesquelles l'Aluminium Limited détient une participation, y compris celles de toutes les sociétés affiliées dont les comptes ne sont pas consolidés avec ceux de la compagnie mère, s'est élevé à 369,400 tonnes, à comparer à 345,600 tonnes en 1961.

M. Davis a signalé que depuis 1959 les immobilisations de la Compagnie dans le secteur de la transformation ont atteint \$100 millions. Depuis 1952, la Compagnie a mis sur pied de nouvelles usines de transformation dans 14 pays. Plusieurs installations additionnelles seront mises en service en 1963. Celles-ci comprendront des usines de tôles en Nigeria et en Malaisie et de nouveaux laminoirs de plus grandes dimensions au Canada et en Allemagne, de même qu'une usine de laminage à

chaud de grande capacité mise sur pied à Oswego (N. Y.) en participation avec trois entreprises de transformation des Etats-Unis.

En 1962, les trois plus grands marchés de la Compagnie ont été, par ordre d'importance, les Etats-Unis (où le volume de ses livraisons a été presque le double de ce qu'il avait été en 1960), le Royaume-Uni et le Canada.

Le monde achète plus d'aluminium

Au sujet du problème de l'of-

fre et de la demande mondiales, M. Davis a dit: "Nous estimons qu'en 1962 la consommation d'aluminium sous toutes ses formes dans le monde libre a augmenté d'environ 550,000 tonnes, soit de 12 pour cent, par rapport à 1961, alors que le taux annuel moyen d'accroissement de 1950 à 1962 avait été de 9 pour cent. Grâce à cette augmentation, la consommation d'aluminium de 1re fusion dans le monde libre a atteint l'an dernier 87 pour cent environ de la capacité de production des installations existantes, à rapprocher de 80 pour cent en 1961".

"En 1962, les usines canadien-



Le président d'Aluminium Limited, M. Nathanael V. Davis.

nes d'aluminium brut de l'Alcan ont continuellement fonctionné à 76 pour cent de leur capacité. Leur taux d'utilisation a donc été un peu élevé qu'en 1961".

"Bien que le taux d'accroissement de la demande ait été sensiblement plus élevé en 1962 qu'en 1961, la capacité de production d'aluminium reste excédentaire", a ajouté M. Davis, précisant que cette situation avait "naturellement affaibli la structure des prix".

La concurrence augmente

M. Davis a déclaré qu'à cause de cette concurrence internationale croissante entre les nombreux producteurs de plusieurs pays sur les principaux marchés du monde, une pression exercée sur les prix dans un marché quelconque provoque un mouvement de baisse ailleurs. Les mouvements de prix qui se sont produits ici et là en 1962 ont fini par entraîner en décembre la baisse de l'aluminium de première fusion aux Etats-Unis à un prix aligné sur le prix courant mondial.

M. Davis a aussi déclaré que "si la concurrence dans l'industrie de l'aluminium a été plus vive encore en 1962 qu'elle n'avait été l'année précédente, c'est principalement parce que des installations inutilisées pé-

sent encore sur l'industrie. Les bénéfices nets de l'Aluminium Limited, comme ceux d'ailleurs de la plupart de ses concurrents, sont restés encore inférieurs à ce qui semblerait un rendement raisonnable pour les capitaux engagés. Cependant, la lutte constante pour les débouchés a permis à l'aluminium de pénétrer le marché davantage et, dans une large mesure, le terrain par là gagné continuera de lui appartenir.

"Pour peu que les conditions économiques restent normales, cette progression devrait continuer. Dans ce cas, pourvu que l'accroissement de la capacité de production d'aluminium brut demeure en rapport avec la demande nettement prévisible, la situation de la Compagnie et de toute l'industrie de l'aluminium devrait s'améliorer sensiblement au cours des prochaines années", a dit M. Davis.



Un mot du rapport de l'Alcan

L'Aluminum Company of Canada, Ltd. (dont les comptes sont consolidés avec ceux de la compagnie mère, l'Aluminium Limited) a aussi publié aujourd'hui ses résultats pour l'exercice 1962. Les bénéfices nets de cette filiale ont été de \$27.2 millions, à comparer à \$21.6 millions en 1961. Le produit des ventes et les revenus d'exploitation ont atteint \$368 millions, contre \$351 millions en 1961.

Mon cours d'économie au foyer

Dixième d'une série d'articles dont

Votre agent peut vous aider

Lorsque vous placez votre argent, vous pouvez dire à votre agent de change aussi peu ou autant de choses que vous le voulez: tout ce que vous lui direz sera, en tous cas, traité confidentiellement.

Nous espérons sincèrement que vous nous en direz assez pour nous permettre de vous aider à préparer un programme de placements adapté à vos besoins.

Cela signifie-t-il que nous vous dirons comment placer votre argent? Nous désirons éclaircir ce point de façon très nette, car il met en jeu un principe fondamental de Merrill Lynch. Assurément, nous nous emploierons à vous aider si vous le désirez, si vous demandez à recevoir nos avis et conseils. Mais nos représentants ont instruction de n'imposer aucune opinion ni recommandation à un client quelconque. Ce que vous achetez, ou vendez, c'est votre affaire: nous ne voulons pas être accusés d'essayer de prendre une décision à votre place.

Nous renseignons, mais c'est vous qui choisissez

La firme Merrill Lynch dépense plus d'un million de dollars par an à préparer et à distribuer aux épargnants des renseignements précis sur les valeurs.

Nous vous fournissons gratuitement toutes les données qui vous intéressent. Nous désirons que vous les ayez en votre possession avant d'acheter et après avoir acheté. Si vous nous en faites la demande nous vous dirons même dans quelle mesure, à notre avis, ces données répondent à vos besoins en matière de placements.

Mais, en fin de compte, c'est à vous que la décision appartient.

C'est ce que nous entendons quand nous disons: "RENSEIGNEZ-VOUS AVANT D'ACHETER".

Les quatre candidats du comté Lapointe



M. GILLES GREGOIRE, de Jonquière, député fédéral sortant et de nouveau candidat du Crédit Social, lors de la prochaine élection du 8 avril.



LE DR HENRI VAILLANCOURT, de Jonquière, a été choisi candidat du parti progressiste conservateur pour le comté Lapointe.



M. RENE CÔTÉ, candidat libéral officiel pour le comté Lapointe, lors de l'élection fédérale du 8 avril.



M. HENRI VACHON, de Kénogami, a été désigné pour représenter le Nouveau parti démocratique dans le comté Lapointe.

M. Pierre Joron, élu président de la commission des loisirs

Voici comment la nouvelle Commission est constituée: président, M. Pierre Joron, vice-président, M. Jacques Savard, commissaire d'écoles, secrétaire, M. François Jean. Les commissaires sont MM. J.-B. Tremblay, de la maison J.-R. Thérberge, M. Charles Tremblay, comptable, M. Léon Gamache, M. Marcel Drolet, conseiller municipal et le maire de Chicoutimi.

La Commission a, cette année,

un budget de près de \$80,000. L'un des avantages de la dite Commission, sera d'apporter une meilleure coordination des loisirs dans les limites de la Cité, une meilleure utilisation des deniers de la ville et enfin, une décentralisation de l'administration. En effet, les loisirs prennent une place trop importante dans la vie d'aujourd'hui, pour que le Conseil puisse continuer de s'en occuper.

'Travail, collaboration et planification, assureront le développement régional'

M. Dan Pleshoyano

Chicoutimi (DNC) — M. Dan Pleshoyano, économiste, s'adressait le 12 mars, aux participants du cours d'université populaire de la Jeune Chambre de Chicoutimi. Il a donné une idée des normes, qui selon lui devraient présider au développement économique du Saguenay. Il a soutenu que les hauts salaires qui sont payés chez nous, sont certainement un handicap à la venue d'autres industries dans notre région.

Evoquant la mentalité traditionnelle des habitants de notre région, M. Pleshoyano a souligné qu'il nous fallait développer économiquement, il nous fallait moderniser nos conceptions, intensifier la formation technique et profession-

nelle des jeunes, instituer des organismes de prospection industrielle, etc.

Facteurs favorables

Le conférencier a mentionné qu'il ne faisait aucun doute que le Saguenay possédait les atouts nécessaires pour devenir une

région très importante au point de vue économique. Richesse du sol, main d'œuvre abondante, ressources hydroélectriques considérables, mines de toutes sortes, importants cours d'eau, sont autant de facteurs qui doivent être exploités.

Il n'y a cependant pas de formule miracle, le commerce et l'industrie n'étant pas le fait de la génération spontanée... Le travail, la collaboration et la planification, sont les leviers que nous devons utiliser si nous voulons voir le Saguenay progresser.



M. FERNAND TREMBLAY a été nommé suppléant de Chicoutimi-Nord pour les trois prochains mois. M. Tremblay est opérateur de pont roulant aux usines de l'Alcan à Arvida.

COURS DE DANSE GRATUITS



Tous les jeudis soir commençant le 21 mars.

Des professeurs expérimentés vous enseigneront les plus nouvelles danses.

Venez avec vos amis prendre un bon repas

AU SALON

VENISE

et profitez de cette offre gratuite.

NOTRE SALON VENISE

est ouvert tous les soirs de la semaine

**Hôtel
HALFWAY INN**

Pour réservation:

548-4623

**Boul. St-François
ARVIDA**



M. CYRILLE DESMEULES, nouveau membre du Club des 25 des usines de l'Alcan d'Arvida reçoit de ses compagnons de travail quelques articles de pêche. De g. à d. MM. Adrien Gervais, C. Desmeules et Lionel Pâquette.

"A mon 4e jour de chantiers je regrettais déjà l'école"

M. Cyrille Desmeules.

M. Cyrille Desmeules, contremaître à la salle de cuves no 47 des usines de l'Alcan d'Arvida vient d'atteindre un quart de siècle de services à ces usines. Prenant plaisir à nous rappeler ses débuts au travail, alors qu'il n'avait pas encore 14 ans, M. Desmeules mentionnait qu'à son quatrième jour dans les chantiers, il regrettait déjà de n'être pas retourné à l'école en ce mois de septembre 1924.

Au Moulin

Pendant l'été 1925, M. Desmeules devenait employé au Moulin de pulpe de Chicoutimi où il demeura pendant deux ans. Puis, revinrent les périodes de coupe de bois qui occupèrent M. Desmeules pendant neuf saisons hivernales, soit jusqu'à son entrée aux usines d'Arvida en 1937.

Construction

D'abord employé à la construction de la salle de cuves no 24, M. Desmeules travaillait par la suite pendant quelques mois au Service de l'entretien des propriétés à titre de menuisier pour entrer ensuite dans les salles de cuves où il devint contremaître en 1947.

Fils de pionnier

Né à Chicoutimi le 8 avril 1910, notre nouveau membre du

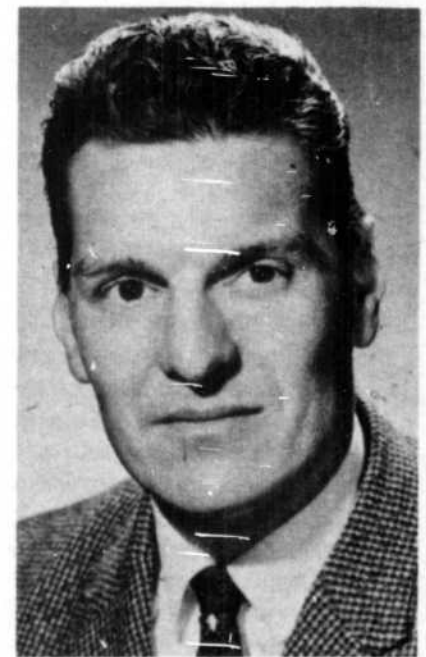
Club des 25 ans, est fils de M. John Desmeules, qui a travaillé au Chemin de fer Roberval-Saguenay pendant vingt ans avant son décès en 1951.

C'est également à Chicoutimi qu'il épousait en 1931 Mlle Gracia Emond. Leur famille s'est enrichie de cinq enfants: Nicole, épouse de M. Louis Grenon; Charlotte, Micheline, Bernard et Suzanne. La famille Desmeules habite le 468 de la rue Drean à Chicoutimi ainsi qu'une résidence d'été, pendant la belle saison, au Portage-des-Roches.

Beaux-frères

Aux usines d'Arvida, M. Desmeules compte quatre beaux-frères, soit MM. Noël Tremblay, contremaître à la salle de cuves no 52; Adélard Rhainds, de la salle de cuves no 56; Ronaldo Emond et Evariste Emond des usines de coulage.

NOMINATION



M. Claude Bouchard, candidat conservateur dans Chicoutimi

Chicoutimi (DNC) — M. Claude Bouchard, du rang St-Jean à Bagotville, a été choisi en fin de semaine dernière, lors d'une assemblée publique tenue à cet effet, candidat officiel du parti conservateur pour le comté de Chicoutimi. Mme Charles-Edouard Desmeules, de Chicoutimi-Nord, était également candidate.

Le "mot" de M. l'abbé Adalbert Tremblay

M. l'abbé Adalbert Tremblay, vicaire à Sainte-Cécile de Kénogami, a eu l'honneur de prononcer le "mot" sérieux, lors de l'émission de "Chez Miville" le vendredi matin 15 mars.

M. l'abbé Tremblay était de passage à Montréal à l'occasion de journées d'études sur les moyens de diffusion.

MM. Léo et Paul Quenneville annoncent que M. Ernest D'Amour de Kénogami, vient d'être nommé surveillant des ventes à Jonquière, Kénogami et Arvida pour la Brasserie Dow. (—)

M. R.D. Duncan succède à M. H.H. Sears chez Price

Au cours d'une réunion de représentants des milieux industriel, politique, syndical, commercial, social et religieux qu'avait convoquée la direction de Price Brothers & Company, Limited, lundi après-midi, le 11 mars, M. H. H. Sears, auparavant gérant des papeteries Price pour le district Saguenay-Lac-St-Jean et récemment nommé

Cette communication fut faite au nom de M. G. C. Brown, vice-président et gérant général de Price Brothers & Company, Limited.



M. R.-D. DUNCAN

M. Duncan fit ses études aux universités de Mount Allison et McGill où il a obtenu son baccalauréat en Sciences, un doctorat en philosophie et un diplôme en chimie-physique.

DE 1936 A 1961
AU QUEBEC

Nouveau venu chez Price, M. Duncan avait cependant travaillé de 1936 à 1961 dans la province de Québec alors qu'il

(suite à la page 15)



M. H.-H. SEARS

au poste d'assistant au gérant général du siège social de la Compagnie à Québec, a fait la présentation de son successeur, M. R. D. Duncan qui était depuis 1961 gérant de l'usine d'Anglo Newfoundland Development, à Terre-Neuve.

EN TRAVERSANT LES PONTS



Le travail du rôle d'évaluation de la cité d'Alma avance bon train, au dire des évaluateurs; fin février, le rapport se lisait comme suit: Price Brothers: relevé: 90%; calculs: 25%; Alcan: relevé: 40%, calculs: 10%; Domiciles privés: recherches: 60%; services publics: 5% et plans: 50%.

Les trois évaluateurs sont Jean Tétreault, Ing.P., président; H.-C. Perreault, Ing.P. et Jean Amiot, Ing.P. Depuis le 11 mars, il y a 18 hommes au travail.

La Chambre de commerce d'Alma a demandé, à sa dernière assemblée mensuelle, d'être informée par la cité et la commission scolaire des projets importants. A la réunion du conseil d'Alma du 4 mars, on a adopté quatre règlements dont les conseillers eux-mêmes ne semblaient pas au courant.

Après sa soirée de l'autorité, le conseil d'Isle-Maligne des Chevaliers de Colomb a tenu sa soirée mixte pour permettre la rencontre des épouses avec le groupe. MM. Lionel Gariépy et Armand Arseneault, délégués substitués, assisteront au congrès provincial de l'Ordre, à Montréal, les 18 et 19 mai.

Les inspecteurs d'écoles du district d'Alma ont remis aux membres de la commission scolaire d'Alma, mardi le 5, un rapport sur la situation présente. Comme les commissaires voulaient d'abord l'étudier ensem-

ble, ils ne l'ont pas publié à l'assemblée publique du même soir.

Les assemblées du conseil d'Alma commencent à 7h.30 et se terminent souvent aux environs de minuit. A l'assemblée de mars, on a adopté après 11h.30 un règlement d'emprunt de plus de \$1½ millions. L'assistance avait diminué à quelques individus et les quatre journalistes avaient quitté la salle.

Il semble qu'il faille recommencer les procédures de cet emprunt, car il contient des articles qui peuvent être acceptés sans référendum et d'autres qui exigent le référendum.

Des \$520,600 de l'emprunt, \$472,800 devaient servir à éteindre le déficit accumulé, \$31,800 au nouveau plan directeur qu'il faut recommencer et \$16,000 pour faire l'aménagement de la salle du conseil.

Les rôles d'évaluation d'Alma et les taux de taxe foncière sont gelés jusqu'au nouveau rôle; pour augmenter les revenus d'ici là, on a établi une charge de \$12 par année par logement pour l'enlèvement des vidanges et de \$36 par année, pour le service de l'eau.

M. Paul Desrochers, ancien président général de la Fédération des Commissions scolaires, disait récemment à Alma, que d'ordinaire, dans les cas de fusion ou de commissions régionales, les petites commissions demandaient le changement et les grosses s'y opposaient. Dans la



FETE PAR LES AMIS AU MOMENT DE SA RETRAITE. — Récemment, le personnel de la centrale de l'Alcan, à Chute-à-la-Savane, tenait une veillée pour saluer un membre de l'équipe, M. Joseph-Nérée Comtois, qui prenait sa retraite.

Dans l'ordre habituel, Mlle Fernande Larouche, secrétaire à la centrale qui présente une gerbe de fleurs à Mme Comtois; Mlle Denise Comtois; l'hôte de la soirée, M. René Larouche, surintendant de la centrale.

Dans les centrales de l'Alcan

Electricien de métier et prospecteur d'occasion, il prend sa retraite à Chute-à-la-Savane

Ste-Monique (Spécial) — M. Joseph-Nérée Comtois était déjà inspecteur pour les lignes de transport d'électricité à haute tension, de la Shawinigan Engineering, lorsqu'il débuta une carrière de quarante ans, dans la construction et l'entretien des centrales hydroélectrique de l'Alcan, au Saguenay et au Lac-St-Jean, en 1923. Vers 1938, il passait près d'une nouvelle orientation de sa vie, dans la prospection minière, qu'il faisait comme loisir, avec un beau-frère, pendant ses fins de semaines et les vacances d'été.

Isle-Maligne, Chute-à-Caron, Shipshaw, Chute-du-Diable, Chute-à-la-Savane; tels sont les points de repère de la carrière d'une durée de quarante ans, que M. Joseph-Nérée Comtois vient de terminer avec l'Alcan, au moment d'entrer dans le groupe des retraités de l'entreprise.

Originaire de Lac-à-la-Tortue, près de Grand'Mère et de Shawinigan, M. Comtois avait déjà choisi le métier de sa carrière avant de venir dans la région; au moment de venir à la Québec Development, qui entreprenait la construction de la centrale d'Isle-Maligne, M.

Comtois travaillait à la compagnie Shawinigan Engineering et s'était vu confié la responsabilité d'inspecteur des lignes de transport d'énergie à haute tension. La construction d'Isle-Maligne terminée, M. Comtois permutait à Chute-à-Caron pour une autre construction, et il en sera ainsi jusqu'à Chute-à-la-Savane.

Une entreprise prometteuse

Un peu pour relever le défi lancé par un ami, un peu pour satisfaire un esprit d'aventure et d'entreprise, M. Comtois se fait tout à coup prospecteur minier; c'était en 1938, dans le

région, c'est le contraire qui se produit.

A la dernière assemblée, le président de la commission scolaire d'Alma, M. Camille Lavoie a cité un chiffre qui permet le rapprochement suivant; entre la situation scolaire dans la province et à Alma; pour l'année en cours:

Province	Déficit	Popul.	Déf./tête
\$20 millions	5,000,444	\$4	
Alma	\$362,000	22,000	\$16

Le conseil d'Alma a reçu une lettre du ministre des postes d'Ottawa, Mme Helen Fairclough, disant ne pas pouvoir accorder la livraison postale par facteurs pour le moment, dans les limites de la ville. Un conseiller de répliquer, à l'adresse du secrétaire: Envoyez un accu-

sé de réception de sa lettre, et dites lui que nous ferons notre demande au gouvernement qui remplacera le sien après les élections.

"L'esprit qu'on veut avoir, gâcelui qu'on a" dit le fabuliste, mais lorsqu'il n'y en a pas au départ, il n'y a rien de tragique.

L'individualisme nuit au progrès

Port-Alfred (DNC)—Selon le président de la Chambre de commerce régionale du Saguenay, les hommes d'affaires de la région devront, dans l'avenir, être moins individualistes s'ils veulent réellement contribuer au progrès économique du

M. Joseph-Nérée Comtois

pays d'origine de son épouse, née Palmérina Couturier, la région de La Malbaie. Du fer titané, du mica, du cuivre, du graphite autant de minerais que M. Comtois et son beau-frère, à titre d'associé dans l'expérience, expédiaient au laboratoire d'analyse des mines. Les résultats étaient intéressants, la teneur rentable

Comme la mise en exploitation était difficile et coûteuse et que les démarches auprès d'industriels n'aboutissaient pas, M. Comtois mettait fin à l'expérience qui ne devenait plus qu'un bon souvenir.

M. Comtois, en prenant sa retraite, laisse dans le groupe du personnel des centrales de l'Alcan, un fils, son deuxième, Jacques, qui est mécanicien à Shipshaw. Un autre fils, Guy, demeure avec son père et sa mère, à Ste-Monique. Louise, l'aînée, est coiffeur à Milot, Lise a suivi son mari, travailleur de mines à Chibougamau, tandis que la cadette, Denise, est infirmière à l'Hôtel-Dieu d'Alma.

Saguenay Lac-St-Jean. M. Roger Bourgon, qui prenait la parole devant les membres de la Chambre de commerce locale, s'est dit heureux de constater l'unanimité qui a été réalisée parmi tous les agents de la vie économique régionale à l'endroit du nouveau Conseil d'Orientation Economique, qui sera fondé prochainement.

"L'un des buts premiers du futur organisme sera d'assurer la survivance des entreprises existantes, condition essentielle pour en attirer de nouvelles", a signalé le président de la Chambre régionale. M. Bourgon a ensuite fait observer qu'il était parfaitement d'accord avec les opinions exprimées récemment par M. Lionel Couture, de Chicoutimi, ex-président de l'A.P.I., au sujet du manque de support des consommateurs envers nos industries.

The Meaning Of Profits

While there are people who are quick to criticize profits, the question may be asked - what worthwhile thing can you name which has been accomplished in our country which did not come about because somebody hoped to make a profit?

Cartier began the systematic exploration of Canada, when, in 1534, the Indians told him of the great wealth of the Kingdom of the Saguenay. He hoped that he and France would profit from the wealth. By 1828 the rising population in the older farming areas of Canada made it necessary to find new farming areas which could be used profitably by farmers - and so the region around Lake St. John was opened by adventurous people who were prepared to face the hardship of this then - remote area in the hopes that this would profit them and their children. Later came the lumbermen and the pulp-and-paper people who found it was worthwhile to harvest the wealth of the forests. Every man who entered on any of these enterprises hoped to make a profit in the sense that the rewards to be gained would be worth more than the effort required.

The aluminum industry came to Shawinigan in 1900 because some people could foresee the probability on a profit. People were attracted to what had been a virtually unpopulated area - people who saw a personal profit for themselves in industry or in supplying the needs of the people working in these industries. So was Shawinigan founded and so did it prosper from the profits created by its basic industries. The opening of Arvida in 1926 led to a large increase in population in the Saguenay in the years following - people who hoped to do better for themselves through the opportunities created by the new industry. It was the fact that industry did, in fact, make consistent profits that led investors to put more money into more and more facilities which resulted in profits for them and for the people who lived and worked in the area and for the additional people employed in the industry. It was this story of profits that led investors to create another brand-new town in the wilderness at Kitimat and induced people from some 20 countries to settle there in the expectation that it would be profitable to do so.

Profit is the spark which creates new communities, but it is also true that profits are necessary for continuing prosperity.

The fact is that satisfactory profits are the key to everyone's prosperity. Although people have tried other systems, the system which has provided the most material well-being for the most people has been one which enables people to make worthwhile profits through progressive action.

Canadian Club Speaker To Discuss Can. Federalism

Mr. Dale Cairns Thomson, assistant director, the department of political science, the University of Montreal, will be the guest speaker at Canadian Club on March 28th at 8:30 p.m. in the auditorium of Aluminium Laboratories. He has titled his address, "Canadian Federalism."

Mr. Thomson is a graduate of the University of Alberta and of the Institute of Political Studies, the University of Paris. From 1953 to 1958 he served as secretary to Rt. Hon. Louis St. Laurent, Prime Minister of Canada. His biography of Alexander Mackenzie, Clear Grit, won

him two awards, the Annual Literary Award of the Women's Canadian Club of Toronto and the 1961 Biography Award of the University of British Columbia.

In addition to many visits to Europe, Mr. Thomson spent several months in 1961 in India, Pakistan and other Asian countries as part of a world tour sponsored by the Canada Council and the Nuffield Foundation of England. Mr. Thomson is a frequent contributor to Canadian newspapers and magazines and appears regularly on radio and television, particularly the French language network.

Dates To Remember

MARCH 21ST — Kiwanis Club, Hotel Jonquiere, 6:30 p.m.

— Talent Night, Saguenay Valley Elementary School, 7:30 p.m.

— Choral Society Rehearsal, Saguenay Valley Elementary School, 8:00 p.m.

MARCH 25TH — St. Patrick's Society Meeting, St. Patrick Elementary School, 8:30 p.m.

MARCH 26TH — Arvida Lending Library, The Motel, 7:30 to 9:00 p.m.

Marathon Hockey Exhibition Windups Powell Park Season

On Saturday, March 23rd, 200 Powell Park hockey players will show their skill in exhibition games at the Foyer des Loisirs. A highlight of the afternoon will be a demonstration of figure skating put on by Mrs. Al Buchli's classes.

Schedule

1:00 p.m. Atoms, (6-7 years) Convenor, Peter Rogers.

1:25 p.m. Mosquitoes (8-9 years) Convenor, W. Gale. The first game will be the Rangers, with coach, Mr. J. Binet; the second game, the Canadiens, with coach, Mr. M. Pelletier.

1:50 p.m. Girls' Figure Skating, instructor, Mr. Al Buchli.

2:25 p.m. Mosquitoes — 2nd game. The Maple Leafs with coach, K. Dorward, and Red Wings with coach Mr. N. Bregg.

2:50 p.m. — Pee Wees (10-11

years) Convenor, Stan Petrash. 1st game, Canadiens with coach, G. Archibald and Maple Leafs, with coach, Mr. G. Stone. 3:15 p.m. The Bantams (12-13 years), convenor, T. Curley. 3:50 p.m. Pee Wees — 2nd game. Bruins, coach, Mr. H. Gordon, with Red Wings, and coach P. Patterson.

4:15 p.m. — Midgets (14-16 years) convenor, Mr. C. Backmen.

Admission fee for non-participants will be twenty-five cents. Tickets are being sold by Powell Park hockey players.

Scouts Name H.S. Monahan District Commissioner

Mr. H. S. Monahan has been appointed District Commissioner for the Lake St. John District of the Boy Scouts of Canada. Mr. Monahan succeeds Mr. C. C. Wall, who recently resigned from that post.

The district covers Mt. Apica, Bagotville, Arvida and Riverbend. There are eight Packs of Cubs in the District with 205 Cubs enrolled; five Scout Troops with 109 Scouts and 48 Scouters acting as leaders in the area.

Regular visits are paid by the District Commissioner to all Scout Troops and Cub Packs. The new Scout Commissioner, chaired a meeting of District Scouters held last Saturday in Kenogami to discuss camping plans for the Scouts and Cubs.

Continuing as Assistant District Commissioners are Mr. Ed Gill and Mr. Earl Wheeler.

Newly appointed are Mr. Syd Haslam of Bagotville, named District Scoutmaster, and Mr. Max Atkins, District Cubmaster.

At Protestant Proprietors

Expansion Of Filtration Plant Needed In Arvida

Filtration plant problems and sewage disposal in Arvida were looked at by Protestant Proprietors at their meeting held March 14th.

Arvida's filtration plant, according to City Manager, Roland Lemieux, was built in 1939 with 4.2 million gallons capacity. Average use of water in Arvida now is 4.3 million gallons per day, sometimes reaching 5 million gallons per day which means the filtration plant is being used to over-maximum capacity. Problems immediately facing the filtration plant are the need to extend its capacity and to improve the filter beds.

Mr. A. Abela, vice-president Degremont Limited (Water Treatment Equipment Manufacturers) discussed Arvida's problems and suggested some solutions. He pointed out that Arvida in extending the capacity of the filtration plant could take advantage of modern water treatment processes and filters which have been improved over the past 20 years could be incorporated economically in the existing plant extension. Dynamic clarifiers could reduce the settling time to one and a half hours, doubling the capacity of the existing plant.

ies prior to the meeting. Any interested parents will be welcome to inspect the school libraries after 7:15 p.m.

Speaking of the sewage problem here, Mr. Lemieux said that Arvida like every other municipality in Quebec, has been instructed to present a sewage project to the recently created Water Purification Board. The city manager did not feel the sewage disposal problem here was as acute as in some other municipalities. Arvida may well be permitted to continue under the same system for a number of years. If, however, the project gets the go-ahead signal, it is likely that only 40% of its cost would be paid out of local taxes because of government subsidies. Questions concerning topography, service to new areas and the need to build another sewer line are being given careful study before presenting the project in June of this year.

Mr. Abela discussed modern sewage disposal plants including a classical plant which can reduce pollution by 90% and also an oxydation system suitable for serving towns of 5,000 or less. Sludge is a major problem, sometimes solved by transforming it into fertilizer or mixing sludge and garbage into compost. While these plants are formidably expensive to construct, they are economical to operate.

Talent Night Coming Up!

Something new will be held by the Home and School Association of the Saguenay Valley with Talent Night, this Thursday, March 21st at 7:30 p.m. in the gymnasium of the Saguenay Valley Elementary School.

On stage for the evening will be a number of hard working students who have made a special effort to prepare this programme. The programme will include musical items, both individual and group, a display of ballet and tap dancing and a dramatic production with singing, dancing and music based on a famous Broadway show.

This is the only money raising event of the year for the Home and School, the money raised goes toward workshops, graduation exercises, programme materials and prizes. Tickets will be on sale at the door at twenty-five cents for students, fifty cents for adults and seventy-five cents for couples.

Students under grade 4 should be accompanied by adults, and the audience is requested to avoid entering the auditorium during numbers.

Scouts, Guides Announce Camp Dates

Camp dates for the Lake St. John Scout and Guide camps have been announced by leaders.

Mrs. Elizabeth Tremblay, Camp Adviser for the Girl Guides, has announced that two camping dates have been planned for the Girl Guides. The first camp will be held from July 8th to 18th; the second camp will be held from July 18th to July 28th. Final plans for camps will be made in April when there will be a meeting held to draw up these plans. It is possible a camp for girls of the Ranger age may be held concurrently with the Guide camps for one week.

The Scouts will hold a district camp from June 28th to July 8th.

Education Theme At St. Pat's Meeting

St. Patrick's Society will meet Monday, March 25th at 8:00 p.m. in the basement of St. Patrick Elementary School. Pupils in grades X and XI will present an original play based on the life of Mother Elizabeth Seton, founder of the Sisters of Charity.

The play will be followed by a guest speaker who will discuss educational plans for 1963-64 at the school. Open house will be held at the school libra-



SAGVAL SCHOOLS Play "Mr. Barry's Etchings" good comedy well acted by Students, natural & no inhibitions, refreshing. Heath Salter a second Bob Hope. Bob Hatfield, Dinna Burrows, Diane Guy, Don Phillips, Wilma Kinsman, Christine Zuorro (ol such 5th Ave Stylishness), Terry Loucks, Gail Chaplin, Bruce Campbell, Carol Nickle, Tom Turnbull & Billy Johnston, filled roles admirably. Director John Nicholls & Staff & stage setters, congrats.

WAKE STREET was named after **HAROLD R. WAKE, AME CE.**, pioneer of Aluminum industry (1912) and builder-founder of Arvida (1925) Built Townsite in 135 days. Born in Genoa, Nebraska, in July 1888, he joined Alcoa Aluminum in 1912. In July 1925, he & his engineers & surveyors landed by 'plane on old Pedneault farmlands (now Lavoisier St.). Set up tents & broke ground. Quietly efficient, modest in achievement, humorous, a promoter of & participant in his community's sports & social activities, he administered Properties & Town affairs for over 10 years. When asked how soon he wanted a job done? He'd reply "Yesterday". He transferred to Montreal on Feb. 2, 1937, as Secretary of Alcan, and we lost a personality. He died on March 1, 1944 in North Carolina, and we lost in "H. R." A MAN.

PAUL TELLIER — I remember our first meeting. A tall, handsome man stepping off train here on a cold February day in 1927, who remarked "Il fait joliment froid ici". Millions of kilowatts have sped thru' transmission lines since then. Over his 32 years here, eh organized, expanded & directed SagEl system. A gentleman, who knew every member of his personnel from office to linemen & treated all with sympathetic consideration & understanding. Like the father of one big family. He built & operated his own radio station. Hunting & fishing were his hobbies. We have lost a valiant gentleman & friend. Our sympathy goes to his Family.

KITIMAT, B. C., — DENNIS FRANCIS MALONE, former No. 1 Arvidian Irishman, elevated to aluminum-hat in Alcan's hierarchy. And timely, on the feast of his Patron, the blessed Saint Patrick. Congratulations to ye, Denny!



TEA WAS A HAPPY OCCASION when the Women's Auxiliary of the Saguenay General Hospital entertained at the Manoir du Saguenay recently. From the left, Mrs. Remeo Gagnon, Mrs. N. Phillips and Mrs. C.A. Locke.

Music Festival In April

The Saguenay - Lake - St-John section of the Festivals de Musique du Quebec Inc. announces the following changes for contestants who will be competing April 8th, 9th and 10th.

Contrary to previous information, the competitions will be held at College du Bon Pasteur in Chicoutimi.

Three judges with internationally established reputations will come to Chicoutimi on the 8th, 9th and 10th of April. They will be Wilfrid Pelletier, Vladimir Padwa and Earle Moss. Three-hundred and thirty-one contestants will have the chance to perform before these outstanding musicians.

Substantial prizes have been offered by local merchants and friends of the Festivals de Musique du Quebec Inc.

A special Vocation and Career Week has been held this week at St. Patrick's High school. A series of speakers, representing the different professions will talk to senior students at evening and day sessions.

Students will be given an opportunity to learn more about the training necessary and opportunities in the various careers.

The Scouts' Sportman's Show will be brought to Arvida on April 6th and 7th by the Saguenay Lake-St. John District Council of the Boys Scouts of Canada. This show will be presented in the gymnasium of the

t-lines

Canada, headed by the Richardson, once again annexed the Scotch Cup emblematic of world curling supremacy. This amounts to the same thing as calling the Russians the best hockey players in the work on the basis of the European tournament. The Scandinavians are now giving us hockey lessons - this year's results indicate that it could happen later in curling too.

READY MIXED

Maurice Godbout is ringing the publicity gong for the season's mixed "do" at the Saguenay Club next Saturday p.m. The draw for a \$50. bond should pep up some lucky curler.

GREAT SCOOT

The Gordon Scott Trophy was captured last weekend by a Bagotville rink skipped by Bill Tracy. This competition has once again reverted to a single rink affair. This was tried back in '51 and fizzled due to either the inability or reluctance of some district clubs to field their best rinks.

Cocktail Musical Saturday

This Saturday, March 23rd, a cocktail musical will be held at the Centre paroissial St. Dominique in Jonquiere from 7:00 to 9:00 p.m. The party is being sponsored by the Institut des arts au Saguenay for the purpose of raising funds for the purchase of musical instruments. The musical part of the evening will be supplied by the ensemble, Sine Nomine, made up of eight voices.

WATCH THE ELGIN

Stan Solinski this week is tackling the Elgin Trophy in Montreal. This is one of the Hub's top events attracting most of the city's best foursomes. Our northern "invaders" should enjoy it.

Births

To Mr. and Mrs. Michel Curti at the Saguenay General Hospital on February 22nd, a son, Franz Anton Michel Erick. His godfather is Mr. Friedrich Curti, Lausanne Switzerland, who was represented by Mr. Ladislav Dufour and his godmother is Mrs. Catharine Dufour.

~ ~ ~

To Mr. and Mrs. John Braams on February 23rd, a daughter, Annelise.

TOURIST ROOMS

Mr. Walter Ruhle
Tel.: 548-4733

520 Mellon, ARVIDA

For your insurance Problem contact

Eric O'Connor

Canada Life Insurance
Company Representative
Office Tel. 548-4805
388 Central St. Arvida Tel. 548-4809

Dental Surgeon

Dr. R. Choquette

B.A.D.D.S.
Brassard's building, Arvida
Office Hours daily on
appointment
382 Mellon 548-4907

NEW HARDWARE DEPARTMENT

WE HAVE EVERYTHING FOR THE CARPENTER OR THE HOBBYIST
● BLACK & DECKER" TOOLS FOR RENT.

COMPLETE CHOICE OF

- Tiles
- Rugs
- Carpets
- Varnish
- Draperies
- Modernfolds

And all the General Electric accessories

DISTRIBUTOR

PRATT &

LAMBERT INC.

The paint acknowledged by painters to be definitely superior.



ATELIER DE PEINTURE INC.

PAINTING CONTRACTOR
REPAIRS OF ALL KINDS

293 Davis Street,

Tel.: 548-4254

ARVIDA

Sun Life Assurance Company of Canada

Mrs. Anna F. Strouard

Representative (Quarter Century Club Member)

In Arvida: Manoir du Saguenay
or, Quebec Address:

Sun Life Assurance Company of Canada
Quebec Power Building,
Quebec 2. Que.

M. John Gagné

Un employé des usines d'Arvida fait la promotion d'un cours de fonderie

"Ne m'attribuez pas trop de mérite" de dire M. John Gagné, planificateur à l'atelier de la fonderie des usines de l'Alcan d'Arvida. "Tout ce qui fut réalisé a pu l'être grâce à la collaboration de mes compagnons, du gouvernement, de l'Institut de technologie d'Arvida, de l'Alcan, des Ateliers Emile Couture de Chicoutimi et de notre professeur" d'ajouter M. Gagné.

Un grand nombre d'employés des usines de l'Alcan d'Arvida suivent des cours post-scolaires dans différents domaines mais que peuvent-ils faire lorsque les cours qui s'adaptent au métier qu'ils veulent apprendre n'existent pas?

C'est la situation devant laquelle se trouvait M. John Gagné, l'automne dernier. "Après

avoir passé en revue toute la grande liste de cours annoncés dans le Lingot, de dire M. Gagné, je constatais avec regret qu'on ne présentait nulle part dans notre région, des cours de fonderie et je me suis dit: pour quoi pas?"

Travail acharné

C'est à la suite de nombreux

ses démarches et d'un travail acharné que M. Gagné parvint à surmonter toutes les difficultés, dont celle de trouver un chargé de cours compétent. Aidé par la section des pratiques administratives et de l'entraînement des employés ainsi que par ses supérieurs, M. Gagné recevait de plus l'appui du directeur de l'Institut de technologie d'Arvida, M. Lionel Gaudreault.

Chargé de cours

C'est M. Michel Limoges, ingénieur métallurgiste aux usines locales qui accepta de préparer un cours d'une durée de 40 heures, illustré de huit films différents à l'intention des personnes intéressées.

Les élèves

Le promoteur des cours se fit fort par la suite d'intéresser à ces cours non moins de 22 employés de l'atelier de fonderie des usines locales ainsi que dix employés des Ateliers Emile Couture de Chicoutimi. On convint alors que les cours seraient présentés à partir du 16 janvier 1963 à raison de deux cours par semaine, les lundis et mercredis soirs.

Cours et devoirs

Le cours présenté par M. Limoges est divisé en huit sections. A la suite de l'introduction aux techniques de la fonderie, il est question; 1 — Des méthodes de coulage; 2 — Des noyaux; 3 — du nettoyage et de la finition; 4 — Des techniques de la fonderie; 5 — Des méthodes d'inspection; 6 — Des traitements thermiques; 7 — Des modèles de fonderie et 8 — De la propriété des métaux et alliages.

Mgr Alphonse-Elzéar Tremblay, supérieur du petit séminaire et le R.P. Louis-René Gauthier, directeur de la procure des Pères blancs d'Afrique à Chicoutimi.

Les commissions . . .

(suite de la page 1)

res dans l'élaboration du prochain budget, devrait permettre à la province de réaliser une économie de plusieurs millions de dollars.

Le grand coup n'est pas encore donné...

Ces changements, si considérables soient-ils, ne sont que les débuts d'un profond remaniement. En effet, les "vraies" modifications ne surviendront que lorsque la Commission Parent aura présenté son rapport, lorsque toutes les données des recommandations sur l'enseignement technique seront connues et enfin, lorsque la commission d'enquête sur la fiscalité aura terminé son travail. Les mesures actuelles ne font que parer au plus pressé, le ministère de la Jeunesse n'ayant pas encore en main, toutes les données qui lui permettrait d'arrêter un plan définitif.



M. MICHEL LIMOGES, ingénieur métallurgiste employé aux usines de l'Alcan d'Arvida, discute de l'efficacité des cours présentés avec M. John Gagné, le promoteur de l'enseignement des métiers de la fonderie.

Des devoirs sont exécutés par les élèves à la suite de chacun des chapitres et deux examens écrits permettront, à la fin des cours, de décerner une attestation aux élèves. Ceux-ci assistent aux cours présentés dans une moyenne de 90%.

La pratique

Comme on le sait, tous les

élèves peuvent pratiquer, tous les jours à leur travail, l'enseignement théorique reçu puisqu'ils sont tous à l'emploi de fonderies, sans avoir eu cependant l'opportunité d'étudier cette théorie indispensable, théorie qui leur devint possible grâce à l'initiative de l'un des leurs, M. John Gagné.



QUELQUES ELEVES des cours de fonderie scrutent leurs notes de cours peu avant le début de la séance de cours. De g. à d.: MM. Daniel Asselin des Ateliers Emile Couture Ltée, Lucien Fortier, contremaître à l'atelier de fonderie des usines d'Arvida, Gérard Boudreault des Ateliers Couture et François-Nil Gauthier de l'Alcan d'Arvida.

"Les rapports entre les fidèles et le clergé doivent devenir plus adultes"

M. Charles Jalbert

Chicoutimi (DNC) — M. Charles Jalbert, président de l'action catholique diocésaine, s'adressait le 13 mars, aux membres du Club Richelieu de Chicoutimi. Il a fait remarquer à son auditoire, que notre mode de vie d'aujourd'hui, l'évolution croissante du Québec, les moyens de diffusion et d'information extrêmement rapides, font que les rapports entre le clergé et les fidèles doivent être repensés. Tout ceci demandera un grand effort de compréhension et d'adaptation de part et d'autre.

M. Jalbert avait intitulé sa conférence: "Recherche de l'unité", et c'est en revenant constamment à ce thème, qu'il a brossé un tableau rapide de l'évolution des rapports entre le clergé et les fidèles. Il a souligné que le temps où le peuple obéissait aveuglement à ce que disaient leurs prêtres, est révolu. Même si cette pratique a pu voir du bon jadis, souligna-t-il, elle est aujourd'hui complètement dépassée. De nos jours, les gens veulent savoir le pourquoi des choses, il faut que leur action soit motivée.

Climat de confiance

M. Jalbert a souligné que

certaines couches de la population prêtent au clergé les dessins les plus noirs et vice-versa. D'un côté comme de l'autre, poursuit-il, la suspicion doit être mise de côté, afin qu'un dialogue sérieux et sincère puisse s'engager et que l'unité tant désirée, devienne une réalité.

Ce soir là, le Richelieu-Chicoutimi rendait hommage aux autorités religieuses du diocèse. Etaient présents, Mgr Sylvio Kirouack, curé de la cathédrale, MM. les abbés Adrien Bluteau et Louis-Joseph Lavoie, respectivement curés de Ste-Claire de Chicoutimi-Nord et de St-Paul de Chicoutimi,

GRANDE VENTE 5e ANNIVERSAIRE OBTENEZ GRATUITEMENT UN MOBILIER DE CHAMBRE

Vendu \$249.95 à Chicoutimi. Livré sans frais chez vous.



AVEC L'ACHAT D'UNE AUTO

d'une valeur de \$200 ou plus.

Cette aubaine est pour un temps limité seulement.

NOS MEILLEURS SPECIAUX POUR CETTE VENTE

ZEPHYR 1960
Eval. au livre bleu et rouge, \$1,250. **\$1,107**

DODGE 1959
Viscount, radio, Eval. off. au livre bleu et rouge, \$1,425. **\$1,277**

METEOR 1960
Montcalm, tout équipé. Eval. officielle au livre bleu et rouge, \$2,050. **\$1,847**

DODGE 1961
V-8, automatique, Eval. off. au livre bleu et rouge, \$1,350. **\$1,857**

MORRIS 1959
Eval. off. au livre bleu et rouge, \$1,000. **\$527**

Oldsmobile 1958
Tout équipé, Super 88, sedan 4 portes. Eval. off. au livre bleu et rouge, \$1,350. **\$1,225**

MENSUALITES RAISONNABLES

AUCUN COMPTANT REQUIS

SWANSON AUTO

652, Boul. St-Ignace — 543-0727 — CHICOUTIMI

Pourquoi le boeuf de **STEINBERG** est-il si tendre? Demandez-le à



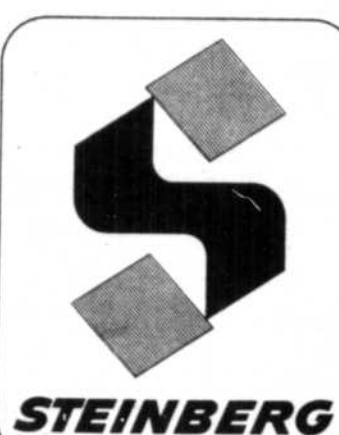
Pierre

Si vous posez cette question à Pierre, il vous répondra que le boeuf de Steinberg est inspecté et approuvé par le gouvernement et mûri avec art dans des chambres spéciales où la température et l'humidité sont contrôlées... pour plus de saveur et de tendreté! Comme preuve à l'appui, chaque coupe de viande porte le sceau de garantie sans réserve Steinberg ou votre argent vous est remboursé!

Une question concernant la viande? Demandez

Pierre

L'HOMME QUI S'Y CONNAIT!



6¢ de MOINS! CAFE TORREFIE, CREAM-O
Riche et corsé! **63¢** Fin ou PQT 1 LB tout usage!

BAS PRIX SPECIAL! BEURRE

CANADA PREMIERE CATEGORIE

MARQUE
Fields
O'Clover
LA LB

.53

AUBAINES SPECIALES!

20¢ de MOINS! RAGOUT de BOEUF 3 btes 85¢
OU IRLANDAIS, MARQUE PURITAN.

9¢ de MOINS! JUS de TOMATES 4 btes 49¢
DE FANTAISIE, ORCHARD KING

9¢ de MOINS! BETTERAVES Orchard 2 ppts 45¢
MARINEES, APPETISSANTES! King 24 oz

Valeurs en aliments congelés!
FRAISES COUPEES
Qualité de fantaisie
Marque PPTS \$1
PURITY 3 15 OZ

FISH & CHIPS
D'AIGLEFIN 6¢ de moins!
Marque Rupert
Paquet 20 oz **55¢**

PRIX MODIQUES!
JUS DE POMMES 3 BTES 85¢
VITAMINE, MARQUE "R". 48 OZ

POIS 6 Btes 20 oz pour seul. \$1
DE CHOIX, NO 4, IDEAL



Steinberg vous suggère une cuisson sur feu doux pour de meilleurs résultats.

Du boeuf "Canada de choix", de marque rouge... La plus haute catégorie de boeuf!

ROTI de HAUT-DE-COTES ou ROTI de PALERON

MAIGRE, ROULE ET DESOSSE!
MURI AVEC ART
COMME du BIFTECK!
LA LIVRE 59¢
POUR SEULEMENT



JAMBON PICNIC FUME La 39¢
SANS JARRET, POIDS DE 4 A 6 LB. livre

TRANCHES de FLETAN La 59¢
Aubaine de fruit de mer pour le carême! livre

POULET CHAUD A la broche \$1.29
catégorie "A"
PRET A ETRE SERVI!
(En vente dans la plupart des marchés Steinberg)

Assaisonnement à bar-b-q gratis
AVEC L'ACHAT D'UN

ROTI DE SOC DE PORC
FRAIS, DESOSSE... **59¢**
LA LIVRE POUR



16¢ de MOINS TARTE aux POMMES

Faites de pommes cuites dans le sirop et d'épices... croûte de tarte feuilletée!
.33

Quelle saveur... Quelle fraîcheur...
Les pâtisseries Steinberg!
Brioche du carême
12 AU 29¢
PQT
Fraîches, épicées et savoureuses!

4¢ de MOINS! BEIGNES
12 AU 25¢
PQT
Divers, sucrés et genre gâteau

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, samedi, le 23 mars. Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

FROMAGE Old Cheddar
FIELDS O'CLOVER
EN POINTES
PQT 57¢
12 OZ

BONBONS "Fruit drops"
DE STEINBERG
Valeur fabuleuse!
SAC 29¢
1 LB

13¢ de moins! TOMATES
Qualité de choix
ORCHARD KING
BTES 69¢
4 20 OZ

11¢ de moins! SAUMON
Rose, fantaisie,
PINK SEAL
BTES \$1
3 7 3/4 OZ

25 timbres "Pinky" additionnels... Aucun coupon nécessaire!
GATEAU EPICE
et sucré 45¢
...fraîche! Garniture à la vanille!

Carrés aux dattes
Frais du four! 35¢
Le paquet!

25 timbres "Pinky" additionnels... Aucun coupon nécessaire!
25

Aubaines en denrées fraîches importées classe no 1 de qualité contrôlée!



BANANES
GROSSES BANANES

2 LB 29¢

BAS PRIX SPECIAL!

MURIES A POINT!
PETITES BANANES

LA 10¢
LB

EN SAC POLY.

FRAISES FRAICHES Contenant comble d'une chopine pour **39¢**

TRES GROS CANTALOUPE Grosseur 56 chacun pour **29¢**
FRAIS, SUCRE ET JUTEUX!

BROCOLI FRAIS Gros 29¢
VERT, NOURRISSANT, A BAS PRIX! paquet

STEINBERG

TOMATES FRAICHES et ROUGES!
3 lb 49¢

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

SAUCE à la viande
pour spaghetti
de Steinberg
Contenant
14 oz 39¢

Nul après
le 23 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

FILETS d'Aiglefin
frais congelé
Booth ou Rupert
Paquet
de 1 lb 53¢

Nul après
le 23 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

BOLOGNE
marque Hygrade
ou Maple Leaf
Morceau
de 24 oz 59¢

Nul après
le 23 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

GARNITURE
aux ananas, pour
tarte, E.D. Smith
Boîte de
20 oz pour 39¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

ALIMENTS pour BEBES
diverses variétés, en
purée de marque Gerber
4 Pots des plus
4 1/2 oz 53¢ nourrissants!

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

SAUCE aux pommes
qualité de fantaisie
Scottish Gold
2 Bites 31¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

TOMATES
pelées, de choix
Gattuso
2 Bites 43¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

POMMES de TERRE
farciées, cuites,
congelées, Penobscot
Paquet
de 4 pour 51¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

SACS de THE SALADA
Orange Pekoe — Etti-
quette brune! Du thé
vivifiant et satisfaisant!

60 par
boîte 77¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

LAINE D'ACIER
marque Supreme
6 tampons au pqt
2 PQTS 27¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

BROSSE à dents
soies dures ou me-
dium, Dr. West
"Flexituff"
Chacune 89¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

ESSENCE
à briquet
Ronsol
Boîte de
8 oz pour 49¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

NOURRITURE
diverses, pour chiens
Marque Pard
4 Bites 62¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

LAMES
de rasoir, Pal
à bas prix!
10 au
pqt 29¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

Variétés "Coudes" ou
"Court"
MACARONI GATTUSO
Fait de semoule no 1

2 Pqts 43¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

PAPIER CIRE
ultra-résistant
marque Guest
Rouleau
de 200' 61¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

Papier d'aluminium
ALCAN FOLL
Toutes fins!
2 25' x 12" 74¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

NETTOYEUR
pour batterie de cui-
sine Chore Girl
au pqt 37¢

Nul après
le 26 mars

Vaporisateur gratis
avec l'achat du

NETTOYEUR
pour FENETRE
De Marque DAK

10¢ moins! Prix ord. 59¢

2 Bout. 49¢

et vaporisateur gratis!

EPINGLES
A L'INGE
DE STEINBERG
(en bois)

Valeur printanière!

60 par
paquet 37¢

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

CHRYSA nthème
PLANTE en POT
pot de 6 pouces
Prix de
vente! \$1.99

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

5 lb (ou plus)
OIGNONS
frais, jaunes,
Canada No 1
Valeur en légume!

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

SUÇONS au chocolat
St Lawrence
"Chocolate Pops"
Boîte 5 oz
pour seul. 39¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

REGLISSE
"All Sorts"
de Bassett
Paquet
16 oz 61¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

CACAHUETES
salées, rôties et
blanches, Steinberg
Pqt. à vide! Boîte 14 oz 69¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

Sauce pour spaghetti
viande, champignons
Chef Boy-ar-dee
2 Bites 66¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

"CORNE BEEF"
prêt à servir
Fray Bentos
Boîte 12 oz
pour seul. 63¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

CONCENTRE
de tomates
marque Heinz
4 Bites 58¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

8 (ou plus)
PAMPLEMOUSSES
frais, juteux,
fermes, importés!
Toute variété!

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

5 lb (ou plus)
POMMES
fraîches, croquantes,
Classe de fantaisie!
Toute variété!

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

"ORCHARD FRUITS"
bonbons durs
Carnaval
Sac 3 1/2 lb
pour seul. 39¢

Nul après
le 26 mars

1375 timbres "PINKY" ADDITIONNELS
dans cette annonce. Feuilletez votre
catalogue de cadeaux
"PINKY" ... vous y
verrez de magnifiques
cadeaux pour tous les
membres de votre fa-
mille!

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

CONFITURE
de bleuets
marque E.D. Smith
Pure! Boîte 9 oz 41¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

QUICKLES
concombres marinés
Coronation
Boîte de
32 oz 41¢

Nul après
le 26 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

BEURRE
d'arachides
marque York
Boîte de
16 oz pour 51¢

Nul après
le 26 mars

STEINBERG

VOUS OFFRE
DES TIMBRES
PINKY
ADDITIONNELS
POUR
VOS CADEAUX
du printemps

Le superbe lapin de peluche ci-illustré
n'est qu'un des nombreux articles en
étalage chez Steinberg.

Les timbres "PINKY" ADDITION-
NELS que vous recevrez vous permet-
tront de remplir plus rapidement vos
livrets de timbres que vous pourrez
ensuite échanger contre le ou les ca-
deaux de votre choix.



25 timbres
"PINKY"
additionnels
avec l'achat
d'un lapin
de Pâques
...et le
coupon
à droite!

Très grand lapin

"BUGS BUNNY"

de 26 pouces
(Illustré à gauche)

Prix de
vente! \$3.39

LAPIN
DE PAQUES

avec carotte
si attrayant!

Prix de
vente! \$2.22

Vous trouverez chez Steinberg la plus
grande variété d'aliments de qualité!

STEINBERG



on vous présente

CARTIER — Chicoutimi
PIEGE A MINUIT Adultes
 (du 24 au 26)
LE CAVALIER DE L'ENFER Adultes
 (du 24 au 26)
HOLD-UP A LONDRES Adultes
 (du 27 au 30)
LA BLONDE ET LE SHERIF Adultes
 (du 27 au 30)
IMPERIAL — Chicoutimi
CAN-CAN A déconseiller
 (du 23 au 28)
CAPITOLE — Chicoutimi
NANA A déconseiller
 (du 23 au 29)
LA RUE DES AMOURS FACILES Adultes, des réserves
 (du 23 au 29)

SAGUENAY — Bagotville
LES ATROCITES D'HITLER Adultes
 (du 24 au 26)
FLAMMES SUR L'ASIE Adultes
 (du 24 au 26)
ULTIME CHEVAUCHEE Adultes et adolescents
 (du 27 au 30)
LES 36 MARCHES Adultes
 (du 27 au 30)

ALMA — THEATRE
CELUI PAR QUI LE SCANDALE
ARRIVE Adultes, des réserves
 (du 27 au 30)
LA ROUTE JOYEUSE Adultes et adolescents
 (du 27 au 30)

CANADIEN — Alma
LE PRIX DE LA GLOIRE Adultes
 (du 21 au 24)
ROMANCE INACHEVEE Tous
 (du 21 au 24)
PRISONNIERE DE SON AMOUR Adultes et adolescents
 (du 25 au 30)
LE GOUT DE LA VIOLENCE Adultes et adolescents
 (du 25 au 30)

BELLEVUE — Jonquière
ARRET D'AUTOBUS Adultes, des réserves
 (du 23 au 29)
LA NUIT DES LOUPS GAROUS A déconseiller
 (du 23 au 29)

CENTRE — Jonquière
POLLYANNA Tous
 (du 23 au 29)
CAMP DE LA VIOLENCE Adultes, des réserves
 (du 23 au 29)

FILMS A CKRS-TV
SPACEMAN CONTRE SATELLITES (le 22 mars à 1h.) Adultes et adol.
HOMMES ET LOUPS Adultes
 (le 22 à 8h.30)
LA CHARGE FANTASTIQUE Tous
 (le 22 à 11h.)
RIRES AU PARADIS Adultes et adolescents
 (le 23 à 2h.)
L'OR NOIR Adultes
 (le 23 à 11h.)
SEARMARKERS (le 25 à 11 p.m.)
LE MOULIN AUX AMOURS (le 26 à 1 h.) p.m.)
LA PLUS BELLE DES VIES Adultes
 (le 26 à 11h.)
LA BELLE DE SAN FRANCISCO Adultes, des réserves
 (le 27 à 1h.)
PIEDALU FAIT DES MIRACLES Adultes, des rés.
 (le 27 à 11h.)
L'INVISIBLE MEURTIER Adultes
 (le 28 à 1h.)
UN COEUR PRIS AU PIEGE Adultes, des réserves
 (le 28 à 11h.)

Théâtre PALACE
 TEL.: 548-4404
 436, Mellon ARVIDA

Mars 20 au 22 Mer. à ven.
"TOUTE LA VILLE ACCUSEE"
 Un film frais, sensible et dramatique avec Jean MARAIS et Etchida CHOUREAU
 Représ. 7h., 10h.15
 — AUSSI —
"FLEUR MAUDITE"
 avec Carlos THOMPSON et Zully MORENO
 Elle connaissait le désir mais elle ne désirait que l'amour
 Représ. 8h.30

Mars 23 au 26 Sam. à mar.
"THE THREE STOOGES MEET HERCULES"
 avec les Stooges et Vicki TRICKETT
 Représ. 7h., 11h.05
 Dim. 1h.10, 4h.30, 7h.50
"KILLERS OF KILIMANDJARO"
 Scope-couleurs avec Robert TAYLOR et Anne AUBREY
 Représ. 8h.30
 Dim. 2h.55, 6h.10, 9h.45

Mars 27 au 29 Mer. à ven.
EN COULEURS
Dany ROBIN Daniel GELIN
Bonjour PARIS... Bonjour L'AMOUR
 Représ. 8h.25
DANIELE GODET MICHELE ARDAN JACQUES CASTELOT
 Un pied dans la pègre, il leur faudra fleurir le drame pour que s'ouvrent leurs yeux.
LE SOUFFLE DU DESIR
 Représ. 7h., 9h.55

THÉÂTRE
CAPITOLE
 CHICOUTIMI

Chicoutimi — Tél.: 543-3097

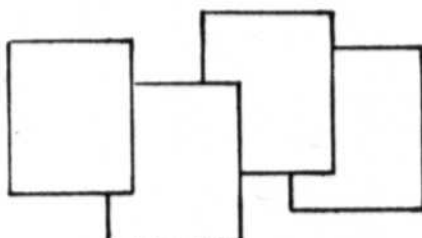
Mars 21 et 22 Jeu. et ven.
 Deux versions françaises
"DUEL DANS LA BOUE"

Cinéma-scope en couleurs avec Richard EGAN, Don MURRAY
 Représ. 1h., 4h.25, 7h.50
 — AUSSI —

"COULEZ LE BISMARCK"
 avec Dana WYNTER, et Kenneth MOORE
 La plus fracassante et fantastique épopée de la guerre maritime.
 Représ. 2h.50, 6h.10, 9h.43

Mars 23 au 29 Sam. à ven.
"TONNERRE SUR BERLIN"
 version française cinémascope en couleurs avec Dana WYNTER et Mel FERRER
 Représ. 1h., 4h.25, 7h.50
 — AUSSI —

"DOUZE HEURES D'HORLOGE"
 Film français avec Lino VENTURA et Eva BARTOK
 Représ.: 2h.45, 6h.05, 9h.45



échos de la place DAVIS

Les commissaires d'écoles ont expédié un ordre du jour de 20 articles en 50 minutes, le mardi 5 février.

Les maîtres des cours supplémentaires du samedi seront payés au taux de \$7.50 par période de 50 minutes.

Il s'agit là de cours supplémentaires donnés à certains élèves de l'école Guillaume-Tremblay, dans leurs matières faibles.

Il semble que la Commission scolaire régionale secondaire s'appellera "Commission régionale Shipshaw".

Le chef Rhéaume devient un conférencier recherché... Après les membres de la Jeune chambre d'Arvida, c'est au tour des membres Kiwanis de Jonquière d'entendre sa conférence.



LA VIE A TOUJOURS SES BONS MOMENTS ! La photo ci-haut démontre jusqu'à quel point le slogan MOLSON peut faire des heureux. En effet, M. Yvan Tremblay, agent distributeur MOLSON à Arvida, remet une réservation pour une suite à l'hôtel Reine Elisabeth, une réservation à un restaurant fashionable ainsi qu'un montant en argent pour les menues dépenses. Mme Claude Nadeau du 408, rue St-Patrick à Arvida, a été choisie pour participer à LA POULE AUX OEUF D'OR, un des programmes les plus populaires à la télévision. Pour le voyage, la gagnante était accompagnée de sa fille Carole.

GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CORPORATION OF CANADA LTD. DEMANDE DES REPRESENTANTS

Nous offrons :
 Un salaire plus élevé que la moyenne, plus un boni de vie chère. Une assurance exceptionnelle, des bénéfices à l'employé et une automobile fournie avec allocation pour les dépenses.
 Qualifications :
 12e année requise ou plus préférable, âgés de 23 à 27 ans, connaissance de la langue anglaise essentielle, bonne santé, consentant à voyager. Licence de conducteur requise.

110 EST. RACINE

CHICOUTIMI

Congrès régional de la Jeune Chambre

Port-Alfred (DNC)—La Jeune Chambre régionale du Saguenay tiendra son congrès annuel à Port-Alfred, les 4 et 5 mai. En communiquant la nouvelle, le président de la Jeune Chambre de la Baie, M. Raymond-Marie Tremblay a également annoncé que le président de l'organisme national, M. Bernie Stevens, participerait à ces assises.

CARTIER

Mars 21 au 23
 Jeu. ven. et sam.

ELVIS PRESLEY

dans

"CAFE EUROPA

EN UNIFORMES"

(G. I. BLUES)

Dean Martin, Jerry Lewis
 dans

"AMOURS, DELICES ET GOLF"

Dim. lun. mar.



AU MEME PROGRAMME

Audie Murphy et John Saxon
 dans

"LE CAVALIER DE L'ENFER"



A VENDRE — FOR SALE

FOURREUR — Venez choisir dans un lot de 70 manteaux de fourrure, usagés, longs, courts, repris d'échange. Rat musqué naturel, rat musqué, vison, seal noir, brun, mouton rasé, mouton de perse gris, noir — étoles, etc. Valeur extraordinaire. De \$10 à \$50. **HENRI LACROIX FOURREUR**, 128 est, Racine, Chicoutimi. 543-3710. Entrée par la boutique de cadeaux Fraser et Gagnon.

"HOOVER" FLOOR POLISHER, like new \$20. 548-4915.

LINGE USAGE — Pour toute la famille, surplus de l'armée, havresacs, linge de printemps de toutes sortes, manteaux de chat sauvage, pantalons et robes. Marché où l'on vous donne entière satisfaction. Visitez le Marché de l'Economie, 208, rue Laurier, Arvida. (Jacques Larouche, prop.) Arvida. 548-8069.

POLISSEUSE "Hoover", à l'état neuf. \$20 — 548-4915.

TRANSFERRED — MUST SELL — Four bedrooms, two complete baths, new split level, on extra large ravine lot, with beautiful view. Many extras included. **MAKE AN OFFER** — 313 Dickie, Arvida. 548-4915.

MAISON DE DEUX LOGEMENTS situé Côte Réserve, Chicoutimi, près de l'église et des écoles. Zone commerciale. 543-2937.

EN TRAVERSANT LES PONTS

Le classement des élèves en vue d'une nouvelle année scolaire ferait un problème de choix pour l'expert en mathématique; il y trouverait une belle application de la programmation linéaire.

Parlant du prochain classement des élèves qui "ferait mal", le président de la commission scolaire d'Alma, M. Camille Lavoie, demandait aux parents de ne pas téléphoner aux commissaires, à la direction des études ou aux directeurs d'école et de ne pas se réunir en petits groupes pour se monter les uns les autres.

Un instant plus tard, M. Arthur Bergeron, commissaire pour la paroisse, révélait que ses gens avaient un comité qui se réunissait, qu'ils avaient étudié la question et qu'il serait difficile de leur faire accepter le projet du comité pédagogique.

Le débat oratoire de la Jeune-Chambre d'Alma a comme sujet: "la liberté des individus et de l'entreprise qui assurera mieux la justice économique". C'est d'ailleurs le 3e article du Credo Jeune-Commerce.

Les commissaires d'école d'Alma ont procédé à un re-

A ARVIDA — MAISON SEULE de 6 pièces plus ch. de bain, garage. Cause de transfert. Conditions faciles. 548-5223.

NECESSAIRE DE CAMPING complet, à l'état neuf. S'ad. à 542-6049.

BUNGALOW de construction récente. 3 ch. à coucher, salon, cuisine, toilette, abri d'auto. Acheteur sérieux seulement. S'ad. à 548-8072.

DEUX RADIOS pour automobiles, en parfaite condition, un automatique 6v. de Pontiac '54 valeur \$125 pour \$35, un universel, 6v., \$25. S'ad. à tél. 543-2043.

MAN'S Bulky knit sweater (new hand knit) size 38. Price \$25. — Phone: 542-6290.

FALCON, '61, sedan, 4 portes. Bas millage, conditions faciles. S'ad. à 547-8569.

REFRIGERATEUR "Westinghouse" en très bon état. — Violon très grand prix, comme neuf. S'ad. à Mme J. E. Tremblay, 425, Ortona, Arvida. 548-4894.

A VENDRE

CHALET situé Lac Clair, genre "Split Level", service complet de système de chauffage automatique. Garage pour embarcation, etc. S'adresser à M. Paul-S. Desautels. Le jour 548-4655 et le soir à 548-6476.

manement de l'administration: M. Georges-Henri Fortin demeure secrétaire-trésorier de l'organisme; M. Antonio Tremblay, demeure secrétaire-adjoint, M. Emilien Harvey est confirmé au poste de paie-maitre et M. Thomas-Louis Villeneuve, est nommé commis général aux propriétés et conserve le contrôle des absences. M. André Tremblay est nommé commis affecté à la perception des taxes.

En 1961-62, la 1ère année après la fusion scolaire à Alma, les dépenses augmentaient de \$400,000 et les taxes de \$1,000,000; en 1962-63, les dépenses augmentaient encore de \$600,000 et les taxes de \$300,000.

En '63-'64, les dépenses diminueront de \$3 à \$400,000, donc, probablement pas d'augmentation de taxes.

OU A LOUER — machine à écrire et machine à additionner. Prix raisonnable. S'ad. à 320, Liri, Arvida. 548-4898.

SILENCIEUX d'autos "Mufflers". Installation gratuite avec garantie d'un an. Vente-Service. 11, chemin St-Georges, Jonquière. 547-9751.

MOBILIER DE SALON de couleur brune, comprenant chesterfield, trois fauteuils, deux tables. Comme neuf. S'ad. à 548-8397.

MAISON de 30' x 42', construction récente, en briques, située à Chicoutimi-Nord, avec vue panoramique sur tout Chicoutimi; comprenant 6 pièces, dont 4 chambres à coucher, cuisine et salon. Terrassement complet. Terrain avec superficie de 7,415', situé sur coin de rue. Comptant: \$2,200. S'adresser à 543-2551.

A LOUER — TO RENT

LOGEMENT de 3 pièces plus ch. de bain, 220v., entrée indépendante. S'adresser à 548-4354.

DEUX GRANDES PIÈCES, près de l'église et d'un super-marché, chauffées, éclairées, entrée indépendante, ch. de bain, dans maison de 2 adultes. S'ad. à 548-5127.

LOGEMENT de 4 pièces plus ch. de bain, chauffé, plancher recouvert de prélat. Situé à Arvida. Libre le 1er avril. S'ad. à Léon-G. Tremblay à 548-2888.

A ARVIDA — Deux logements de trois pièces, plus ch. de bain, entrée indépendante, chauffé, électricité et eau, entrée 220v. Libres le premier mai. S'ad. à 548-5874 ou 548-5644.

LOGEMENT de 3 pièces plus ch. de bain, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 542-2227.

DEUX OU TROIS PIÈCES plus ch. de bain, douche, chauffé, éclairé, meublé ou non. Rue Couture, Arvida. S'ad. à 548-5232.

LOGEMENT de 3 pièces plus ch. de bain, sur le même plancher, chauffé, éclairé, libre le premier avril. S'ad. à 262, Gilbert, Arvida, ou à 548-5906.

REMBOURSEUR

R. Bilodeau

Spécialités: Chaises de cuisine, mobiliers de salons, réparations de tous genres.

198, Fabrique, Jonquière
Tél.: 542-2320

ON DEMANDE

COMMENCEZ
A ECONOMISER !

De l'argent en banque élimine tout ennui... Il est si facile d'en gagner. Ecrivez à la gérante AVON, C. P. 23, Chicoutimi.

REPRESENTATIVES WANTED

GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CORPORATION OF CANADA, LTD.

WE OFFER: Salary above the average plus a cost-of-living bonus. Exceptional fringe benefits. Car supplied and allowance made for expenses.
QUALIFICATIONS: Senior matriculation preferred however junior acceptable. Age 23 to 27, good knowledge of the French language essential. In good health and willing to travel. Must be experienced driver.

110 RACINE EAST,

CHICOUTIMI

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

Aviron vous offre l'avantage de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentées depuis plus de vingt ans.

1-Auto-Mécanique 3-Débosselage 7b-Lecture des plans
2-Soudure 4-Electronique 7c-Dessin commercial
a) Gaz a) Radio b-T.V. 8-Electricité
b) Electrique 5-Réfrigération 9-Diesel
c) Haute pression 6-Machiniste 11-Transmission
d) Hélicar 7a-Dessin industriel automatique

Pourquoi attendre? Communiquez dès maintenant avec AVIRON GRATUITS - Prospectus et Test d'aptitudes. Deux Instituts pour vous servir: 210 rue Lee — Québec — 529-9566 3035 rue St-Antoine — Montréal — We 7-3904 Ouvert de 8.30 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 8.30 a.m. à 1.30 p.m. LES PROCHAINS COURS DEBUTERONT LE 1er AVRIL 1963.

NOM AGE.....
ADRESSE TEL.....
NOM DU PERE
Cours No. Jour. Soir. Corr. LL

LOCAL COMMERCIAL situé 989, boul. St-François, Arvida. S'ad. à 548-8198.

LOGEMENT de 4 pièces, plus salle de bain, chauffage à eau chaude, thermostat indépendant, tuiles sur planchers, situé au rez-de-chaussée, 608-A, Taché, Chicoutimi. S'ad. à 543-6524 ou à 608, Taché, Chicoutimi.

LOGEMENT de 4 pièces, plus ch. de bain, 220v., entrée indépendante, chauffé, eau chaude, conviendrait pour célibataires ou couple sans enfant. S'ad. à 608, Oerstedt, Arvida. 548-5514.

DIVERS

ATTENTION — PRENDRAIS ouvrage de bureau, tenues de livres, dactylographie à la maison. S'ad. à tél. 548-6441.

FOURREUR — Mesdames, pour le printemps, faites remodeler ou réparer votre manteau de fourrure à bon compte. Ouvrage garanti. 548-5725 ou 319 Hare, Arvida.

A LOUER

LOGEMENT DE TROIS PIÈCES plus ch. de bain, meublé, éclairé, chauffé, conviendrait pour deux hommes.

547-9810

A LOUER

MAISON de 3 logements située près de l'église du Christ-Roi, Chicoutimi. Très bonnes conditions de paiement. S'adresser à 548-5827.

A LOUER

BUREAU situé dans le centre commercial de la ville de Jonquière.

547-9810

POUR UNE AUTO EN PARFAIT ORDRE...



PAUL ROBITAILLE VOUS OFFRE

VOLKSWAGEN

'61

Spécial, De Luxe, radio No 194 **\$1,395**

PLYMOUTH '56

très propre **\$645**

PONTIAC '55

très propre **\$545**

PONTIAC 1962

Parisienne, tout équipée (PAS DE PRIX)

RICHARD BEAULIEU AUTO LTEE

Autos neuves et usagées Ouvert jusqu'à 8h. tous les soirs

Rivière Deschênes, Arvida 548-5561

ON DEMANDE — WANTED

LOGEMENT de trois pièces, plus ch. de bain, situé à Arvida. Pour le premier juin. S'ad. après 6 h. à tél. 542-5135.

A ACHETER, machine enregistreuse en bonne condition. S'ad. à 547-1528.

Achat — Vente — Echange de propriétés résidentielles ou commerciales, adressez-vous à:

LES TRANSACTIONS PROVINCIALES ENR.

216, St-Dominique
Jonquière 547-0871

PECHEURS

\$\$\$ EPARGNEZ \$\$\$

Faites vos mouches vous-mêmes. Demandez notre catalogue complet de matériel pour la fabrication des mouches; il contient tout ce que le pêcheur et le sportif désirent. Aussi équipement de pêche, accessoires de camping, etc. Envoyez 25¢ en argent ou en timbres à:

Frontenac Fishing Tackle Reg'd

130 Boul. Masson, C. P. 126, Les Saules, P. Q.

A VENDRE

BUNGALOW de 5 pièces situé rue Cabot, paroisse St-Jacques, Arvida, à proximité des écoles et de l'église. Prix \$9,500. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

PROPRIETE de 4 logements située au centre de la ville de Chicoutimi. Revenu mensuel \$185. Prix \$14,800 avec seulement

BUNGALOW en briques de 6 pièces avec foyer situé quartier Murdoch, Chicoutimi. Prix \$11,500 avec seulement \$1,200 comptant. Cause de maladie.

SUPERBE RESIDENCE DE 7 PIÈCES, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain. Beau quartier résidentiel dans Chicoutimi. Terrain magnifique. Conditions extrêmement avantageuses. Cause de déménagement. Libre à l'acheteur.

BELLE PROPRIETE ET GARAGE à même, 7 pièces, 4 chambres à coucher. Située au Foyer Notre-Dame-du-Saguenay, Chicoutimi. Très beau terrain. Prix raisonnable, bonnes conditions. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

BUNGALOW en briques de 6 pièces, avec garage à même, situé rue Grandin, quartier Murdoch. Prix \$13,800 avec seulement \$1,800 comptant. Libre à l'acheteur.

BUNGALOW en briques de 5 pièces, situé Foyer Sacré-Coeur, Chicoutimi, abri d'auto, entrée pavée, prix et conditions raisonnables.

BUNGALOW EN BRIQUES de 6 pièces situé sur coin de rue, boul. St-Luc, Chicoutimi-Nord, 4 ch. à coucher. Prix \$12,500 avec seulement \$800 comptant. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Almas BRASSARD

Courtier en Immeubles, 121 Est, rue Racine, Chicoutimi 549-2235 — 549-2236

CORPORATION DE L'OBSERVATOIRE DE QUEBEC

Les personnes intéressées à se procurer des billets de la Corporation de l'Observatoire de Québec, sont priées de s'adresser à Mme Roland Lemieux, 904 rue Molson, Arvida, tél.: 548-4841.

TELEVISEURS A LOUER



548-8405

la télévision au saguenay

Jeudi 21 mars

12.00 Au petit comptoir
1.15 Long métrage:
"La revanche des Sioux"
2.30 Émission scolaire
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant
3.30 Casse-tête
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Roquet belles oreilles
5.30 Film
5.40 Photo Quiz
5.45 Vidéo Sacré-Coeur
6.00 Panorama '63
7.00 Destination danger
7.30 La famille Stone
8.00 Fille d'Eve
8.30 Zéro de conduite
9.00 Jacques Brel
10.00 Télé-k nal
10.15 Nouvelles sportives
10.24 Météo
10.30 Tentés votre chance
11.00 Sur 16 mm:
"Une femme dangereuse"
12.30 Nouvelles anglaises

Vendredi 22 mars

12.00 Au petit comptoir
12.30 Country Holdown
1.00 Long métrage:
"Madame de..."
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant
3.30 Éternel féminin
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Enquêtes Jolidon
5.30 Max, Xox et Dora
6.00 Panorama '63
7.00 La science et la vie
7.15 Allons au cirque
7.30 Aventures d'outre-mer
8.00 La balsamine
8.30 Cinéma international:
"Hommes et loups"
10.00 Télé-journal
10.15 Nouvelles sportives
10.25 Météo
10.30 Conférence de presse
11.00 Parti libéral du Québec
11.15 Silence on tourne:
"La charge fantastique"
12.30 Nouvelles anglaises

Samedi 23 mars

9.30 Économie politique
10.15 Histoire du roman
11.00 An Stram Gram
11.30 Cou-Cou
12.00 Pironette
1.00 Juliette

1.30 Red River Jamboree
2.00 Images en tête
4.00 Vingt ans Express
4.30 Solf de Dieu
5.00 Concert
6.00 Les informations
6.10 Almanach
6.15 Parti libéral fédéral
6.30 Claire-Jole
7.00 Crédit social
7.15 Tirons ensemble
7.45 Mahalia Jackson chante
8.00 Adam ou Eve
8.30 Micheline
8.40 Soirée du hockey
10.15 Les couche-tard
10.45 Téléjournal
11.00 Les informations
11.10 Causerie R.I.N.
11.20 Ciné-vedette:
"L'or noir"

Dimanche 24 mars

9.30 "La phrase française"
10.15 "Physique moderne"
11.00 Le Jour du Seigneur
12.00 Tribune libre
12.30 A vous Paris
1.30 Les travaux et les jours
2.00 A la pointe de l'exploration
2.30 Lettre ouverte
3.00 L'Univers des sports
4.00 F — MA
4.30 Orientation
5.00 A l'heure du Concile
5.30 L'heure des Quilles
6.30 "Safari" (Alcan)
7.00 Robin des bois
7.30 Papa à raison
8.00 En habit du dimanche
8.30 Téléthéâtre:
"Les caprices de Marianne"
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaires
10.30 Actualités politiques
11.00 Sport-éclair

Lundi 25 mars

12.00 Au petit comptoir
1.00 Film:
"Dr Laennec"
2.30 La forêt et nous
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant, madame
3.30 Revue de la maison
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Radisson
5.30 Panorama '63
6.45 L'U.C.C. en marche
7.00 Invitation à l'élégance
7.15 Paris Musique
7.30 Chez Isidore
8.00 Les belles histoires des
Pays d'en Haut

8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Dans tous les cantons
9.30 Quiz-O
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.24 Nouvelles-Météo
10.30 Conférence de presse
11.00 Cinéma:
"Farmakers"
12.30 Nouvelles anglaises

Mardi 26 mars

12.30 Au petit comptoir
1.15 "Le moulin aux amours"
2.30 Émission scolaire
("Le secret des choses")
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant
3.30 Actualités féminines
3.45 Les grands voyages
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 La vie qui bat
5.30 Panorama '63
7.00 Deux sur trois Cadorama
7.30 Police des Plaines
8.00 Jole de vivre
8.30 Édition spéciale
9.00 Le temps des Copains
9.30 Insolences d'une caméra
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.24 Causerie
10.30 Conférence de presse
11.20 Cinéma:
"La plus belle des vies"
12.30 Nouvelles anglaises

Mercredi 27 mars

12.00 Au petit comptoir
1.15 Long métrage:
"La belle de San Francisco"
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Le courrier du Roy
5.30 Panorama '63
7.00 Dernier Recours (Film)
7.30 Adèle
8.00 Le pain du jour
8.30 Dans les rues de Québec
9.00 Au nom de la loi
9.30 Parti libéral
9.45 Parti conservateur
10.00 Téléjournal
10.15 Sports
10.25 Météo
10.30 Histoire vécue
11.00 Cinéma:
"Piedalu fait des miracles"
12.30 Nouvelles anglaises

local. On sait que ce comité est formé de membres de la direction de la compagnie et du Syndicat national des travailleurs de la pulpe et du papier.

DANIEL GAUVIN

(Barbier-coiffeur)
(coupe au rasoir)

Coin Hunt &
Taschereau
ARVIDA



CETTE SEMAINE A L'AFFICHE

JUSQU'AU 23 MARS

Le fameux chanteur-comédien qui a eu un succès fou dans tous les cabarets de la province



JOHNNY DAVIS

(L'entrée sera libre toute la semaine)

DANSE TOUS LES SOIRS
de 8 h. 30 à la fermeture
avec l'orchestre de Maurice Girard

PROGRAMME du 25 au 30 MARS



GUILDA

et sa nouvelle revue "Vivent les femmes" (9 artistes en scène). Partout où se présente GUILDA, il se produit un enthousiasme des foules. Il est celui qui est reconnu comme le plus populaire des temps modernes.

Spectacles le soir à 10 h. et minuit

CLUB GRENADA

(Bar salon licencié)

Lionel Gaudreault, prop.

231, RUE LASALLE

ARVIDA

A Ville d'Estérel

Le rôle d'une Chambre régionale exposé par M. T.-E. Simard

Port-Alfred (DNC) — Le secrétaire de la Chambre de commerce régionale du Saguenay sera l'un des cinq participants

à un forum qui aura lieu à ville d'Estérel, dans les Laurentides, le 31 mars, sur l'avenir du mouvement Chambre de Commerce aux paliers local, régional et provincial. M. Thoas-Eugène Simard parlera du rôle et du fonctionnement d'une Chambre régionale. Ce forum clôturera l'assemblée générale spéciale de la Chambre de commerce de la province de Québec.

MM. Gilbert Latour et Georges Legendre, respectivement directeur général de la Chambre de Montréal et secrétaire de la Chambre de Charlesbourg, traiteront du rôle d'une Chambre locale, tandis que M. Jules Blanchet, avocat de Montmagny et M. Hilaire Boissé, de La Sarre, présenteront des exposés sur l'histoire et l'avenir du mouvement Chambre de commerce.

Le drapeau du Saguenay à la Consolidated

Port-Alfred (DNC) — Dorénavant, le drapeau du Saguenay sera hissé au mât de l'usine à papier de la compagnie Consolidated Paper, de Port-Alfred, à l'occasion de certaines fêtes tel le 11 juin, jour du Saguenay, et le 24 juin fête de la St-Jean-Baptiste. Cette décision a été prise au cours d'une réunion du comité d'entreprise du moulin

UNE AUTRE INNOVATION DE WAWANESA:

L'ENGAGEMENT DE NE PAS ANNULER

Wawanesa s'engage à ne pas annuler votre police si elle est en force pendant 60 jours, sauf pour non-paiement de la prime.

Pourquoi charger votre voiture d'une assurance coûteuse?



VOYEZ Wawanesa

**MEILLEURS PRIX
10 MOIS POUR PAYER**

BOULEX EN TOUTE CONFIANCE AVEC



LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC

184 est, rue Jacques-Cartier
Téléphone: 543-7791
CHICOUTIMI

LE STUDIO CULTURAMA

272, Tremblay, Arvida

Pour personnes de tout âge qui désirent conserver leur souplesse et chasser les douleurs rhumatismales et l'embonpoint, offre ses exercices, courroies, bains turcs et massages. OUVERT de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

Arvida

Rembourrage Enr.
Meubles en général

Mécanisme d'auto. Travail garanti.
Estimation et transport gratuits.
S'adresser à 244 rue Simard,
Arvida.

548-8301



On peut pêcher la ouananiche tout près des centrales hydroélectriques

(par Guy Bégin)

Comment pêche-t-on la ouananiche ?

Premièrement, en eau rapide et basse, à la mouche mouillée; deuxièmement, en eau calme et peu profonde, à la traîne avec comme appât un vairon vivant et troisièmement, en eau profonde, à la traîne avec leurre.

Ces techniques sont assez générales dans leurs descriptions, mais une description détaillée des meilleurs endroits de pêche à la ouananiche dans la région, de Chicoutimi à Dolbeau, à l'intérieur de Chibougamau, dans les rivières Péribonka, Manouan et Mistassini.

J'aimerais signaler ici qu'une richesse ne dure que si elle est rationnellement exploitée, et en certains endroits, je ne voudrais pas provoquer la ruine de la pêche sportive. J'espère cependant qu'une présence plus nombreuse de vrais sportifs

aux endroits de pêche fera mieux comprendre les problèmes de la pollution des eaux.

Commençons par les endroits les plus rapprochés, soit à la Grande Décharge ou la rivière Saguenay en amont et en aval des centrales hydroélectrique de l'Alcan.

De bonne heure le printemps et ce, avant la fonte des glaces, il y a deux endroits vraiment merveilleux. L'un est situé en aval des centres sur le Saguenay à un endroit communément appelé le "Remous des Noyés"; cet endroit est situé à proximité du quai des Terres Rompues et des berges du champ de golf d'Arvida.

Pour s'y rendre, il faut posséder une bonne embarcation à moteur, un tableau des marées avec les corrections pour le Saguenay, et beaucoup de sang-

froid. Il faut naviguer à travers des champs de roches, de glaces et de débris flottants.

A cette période de l'année, il faut pêcher à la traîne avec un vairon vivant ou mort. Sur les bords même du grand remous, par marée haute, le pêcheur n'a que très peu de temps pour tendre la ligne, car il doit s'éloigner avant que la marée ne se retire, soit une intervalle de deux à trois heures. Le deuxième endroit tout aussi poissonneux mais plus facile d'accès est situé à l'est de la plage de Shipshaw, près du canal qui verse les eaux vers la centrale. A cet endroit, le meilleur point de repère, ce sont les deux pylones qui surplombent le côté du barrage.

Entre ces deux pylones, on peut pêcher à la traîne avec un appât, sur une distance de deux à trois cents pieds, en ligne droite, sur le sens du courant. A l'extrémité est de la plage, un autre endroit où on

peut ancrer son embarcation est propice à la pêche au lancer avec appât ou à la pêche immobile.

Vers la fin de mai et au début de juin, plusieurs endroits se prêtent à la pêche à la ouananiche, notamment dans le canal de la rivière Shipshaw, de la centrale électrique jusqu'au Saguenay. De l'autre côté du Saguenay, on a la possibilité de pêcher à l'extrémité du champ de golf, vers Chicoutimi, jusqu'à la première grande pointe rocheuse en montant les berges dans le sens du courant. De ce côté du Saguenay, la pêche est meilleure si on se sert de vairons en utilisant le lancer — appât ou immobile avec flotteur.

De l'autre côté du pont de Kénogami, en se dirigeant vers la centrale de Chute-à-Caron, des deux rives de la rivière, on peut pêcher la ouananiche à la mouche mouillée et près du bord entre les roches. Il ne faut pas oublier que les facteurs principaux de succès sont les marées, le débit des eaux par les centrales, la limpidité de l'eau et... la patience.



Un Brassard dans la Nationale

Deux joueurs originaires du Saguenay brillent présentement d'un vif éclat dans la Ligue Nationale de hockey.

Le premier, Pierre Pilote, dont le nom a déjà figuré sur la première équipe d'étoiles, est natif de Kénogami, mais c'est ailleurs qu'il a appris à jouer au hockey.

Mais le deuxième, Jean-Claude Tremblay, a bel et bien été formé dans la Ligue Junior Saguenay-Lac-St-Jean, avec le National de Port-Alfred.

Un troisième athlète du Saguenay pourrait bien endosser prochainement les couleurs des Maple Leafs de Toronto. Il s'agit de Gaston Brassard, un ancien Citadin qui brille présentement sous l'étiquette du Charlotte, de la Ligue de l'Est des Etats-Unis.

Le "Charlotte Observer" consacrait récemment un grand reportage photographique sur ce jeune Saguenéen de 23 ans qui a résolu de se tailler une carrière dans le hockey professionnel.

On signalait par exemple que Brassard était le joueur le plus combattif de son équipe et qu'il montrait les aptitudes nécessaires pour monter bientôt dans le grand circuit. L'Arvidien figure au cinquième rang chez les compteurs, avec 27 buts, mais son pilote, Joe Crozier, un homme que les Saguenéens ont bien connu alors qu'il évoluait à la ligne bleue les As de Québec, prétendait qu'avec un peu de chance, Brassard aurait enregistré 40 buts.

LES MARQUIS A L'HONNEUR

C'est véritablement l'âge d'or du hockey junior à Jonquière. Trois porte-couleurs des Marquis, Jean-Yves Cormier, Claude Cyr et Ghislain Gagné ont terminé, dans l'ordre, en tête des pointeurs de la Ligue Junior Saguenay-Lac-St-Jean.

L'équipe de Jonquière a remporté le championnat de la saison régulière, terminant sept points en avant de Dolbeau. Plusieurs records ont été établis par les Marquis.

Les Marquis entreprennent maintenant la course aux grands honneurs. Ils ont pris les devants dans la semi-finale et ils sont évidemment favoris pour tout vaincre sur leur passage.

Quant à la série B opposant les Citadins aux Castors, elle pourrait fournir des surprises. Les Castors sont rusés, plus opportunistes, plus expérimentés, plus lourds, mais les Citadins les dépassent en rapidité. Dimanche, les protégés de Marcel Dufour nous ont vraiment impressionné par leur combativité, et leur rapidité. Continue-

ront-ils leur poussée ?

L'INTERDEPARTEMENTALE

On nous prie de signaler aux employés de l'Alcan et de ses filiales intéressés à évoluer dans la Ligue de balle-molle interdépartementale de l'Alcan, de communiquer sans tarder avec Jean-Eules Tremblay, tél. 543-6653 (bureau 751) ou avec Charles Jomphe, tél. 543-0586 (bureau 888).

ELECTION A LA COM. DES LOISIRS

La Commission des loisirs d'Arvida a procédé à un renouveau de son bureau de direction parce que le mandat de M. Aimé Trudel était expiré.

M. O. N. Ness a été maintenu à la présidence alors que M. Gérard Lévesque est devenu vice-président. M. Adrien Lavoie a été élu secrétaire et M. Conan Arseneau, trésorier. Les directeurs élus sont MM. Paul Labrie, Jean Martin et Raymond Pineault.

ETRANGE CONCOURS

Lors des récents concours interscolaires de ski tenus à Jonquière, le Club Cyrol a décroché tous les honneurs au slalom et au slalom géant. Le club Jasper d'Arvida, groupant les étudiants de l'école secondaire Guillaume-Tremblay et dirigé par M. Julien Martin, ont fait très belle figure si l'on considère que tous les participants ont été placés dans une même classe.

M. Martin nous a traduit son amère déception devant cette façon de procéder des organisateurs du Mont Jacob, de Jonquière. Les règlements des concours interscolaires de ski organisés entre les différentes écoles secondaires françaises de la région, stipulent bien pourtant que deux classes doivent être formées dans ces compétitions, soit junior et sénior.

Or quelle ne fut pas la surprise du moniteur arvidien de constater que les organisateurs du récent tournoi présenté au Mont Jacob de Jonquière n'avaient prévu jusqu'à une seule classe de skieurs. Sans vouloir enlever le crédit aux brillants athlètes de Jonquière, M. Martin considère que cette attitude fut très injuste envers des étudiants qui n'ont pas l'expérience des grands skieurs de la région puisqu'ils en sont pratiquement à leurs premières armes et qu'ils pratiquent le ski, non pas pour briller dans des compétitions comme c'est souvent l'ambition de nos meilleurs skieurs, mais bien pour se divertir sainement. D'ailleurs, les règlements des tournois interscolaires exigent une classification bien distincte.

Si les organisateurs des différents tournois présentés dans la région ne respectent pas ce ré-

Le grand marathon du hockey mineur

Samedi, le 23 mars, 200 membres de l'Association de hockey mineur du Parc Powell Arvida disputeront leur marathon annuel de hockey sur la glace du Foyer des Loisirs. Dans les intermissions, les élèves de Mme A. Buchli présenteront une exhibition de patinage de fantaisie.

Le programme de la journée comprend d'abord une rencontre, à 1 heure de l'après-midi, entre les Atomes du Gouverneur M. P. Rogers. A 1 h. 35 p.m., les Mosquitos du Gouverneur W. Gale présenteront un match entre les Rangers de l'instructeur J. Binet et les Canadiens de M. Pelletier. A 1 h. 50 p.m., ce sera une exhibi-

tion de patinage de fantaisie par les élèves de Mme A. Buchli.

A 2 h. 25 p.m., deuxième partie des Mosquitos entre les Maple Leafs de K. Dorward et les Red Wings de N. Bregg. A 2 h. 50 p.m., les Canadiens de G.-E. Archibald et les Leafs de G. Stone, de la Ligue Pee Wee du Gouverneur S. Petrash en viendront aux prises. Suivra, à 3 h. 15 p.m., une joute de la Ligue Bantam du gouverneur T. Curley. Les Pee Wee présenteront un autre match entre les Bruins de H. Gordon et les Red Wings de P. Patterson, à 3 h. 50 p.m.

Enfin, à 4 h. 15 p.m., joute des Midgets du gouverneur C. Backman.

Soirée mixte de curling; 23 mars

La dernière soirée du curling mixte organisée le samedi soir, à tous les deux semaines, à l'intention des membres du Saguenay Country Club aura lieu le 23 mars. On jouera au curling dès 7 h. p.m. C'est au cours de la soirée que l'on fera tirer le prix de présence de \$50 offert à ceux qui ont participé, au cours de l'hiver, à cette

généralité, les membres du Club Jasper s'abstiendront d'y participer. M. Julien Martin nous l'a clairement indiqué.

Signalons que les deux frères Gilles et André Kérouack se sont classés premier et deu-

rencontre mixte de curling.

Il y aura danse par la suite. Cet événement social a connu une très grande popularité parmi les membres et leurs épouses.

Le comité du curling mixte, à qui ont été cette heureuse initiative, était sous la responsabilité de M. Maurice Godbout.

xième respectivement du Club Jasper d'Arvida.

Le Club de ski féminin Nordique, de l'école secondaire Ste-Thérèse, qui a été fondé par le Club Jasper, était également représenté à ce tournoi du Mont Jacob.

le Foyer des loisirs est le théâtre de grands bonspiels

Les deux grands bonspiels organisés par Laurent Audet et Clarence Green, sur les glaces du Foyer des Loisirs d'Arvida, ont remporté un vif succès.

L'équipe du capitaine Albert Lapointe a remporté la palme du tournoi masculin devenant ainsi le détenteur du trophée Gagnon Frères. Nouveautés d'Arvida.

L'équipe gagnante de la section A comprenait en outre Marcel Girard, Marcel Dufour et Camille Lepage. Elle a vaincu en finale le quatuor dirigé par Melvin McLeod.

Dans le bonspiel mixte, l'équipe de Roméo Harvey a eu le meilleur sur celle de Benoit Hubert. Mme Roméo Harvey, M. et Mme Jacques Villeneuve faisaient également partie de l'équipe championne. Notons que les vainqueurs se sont vu attribuer le trophée Richard Beaulieu.

Les trophées Nettoyeur Vogue et Bob Larouche attribués aux champions de la classe B ont été attribués aux équipes des capitaines A. S. Sanderson et René Perron.



EN PLEINE ACTION: Cette scène fut croquée lors du bonspiel mixte disputée au Foyer des Loisirs. Mlles Charlotte Harvey et Solange Savoie ainsi que Roger Harvey balaient avec application. Le skip Antonio Savoie, qui n'apparaît par ici, surveillait la scène de loin.



LES GRANDS CHAMPIONS: Ils ont remporté les honneurs de la classe A au bonspiel mixte disputé sur les glaces du Foyer des Loisirs d'Arvida. On reconnaît sur cette photo Mmes Roméo Harvey, troisième, et Jacques Villeneuve, première, le skip Roméo Harvey et le deuxième Jacques Villeneuve.



LE 20e BONSPIEL PRICE BROTHERS — C'est au Curling de Riverbend que s'est déroulé, ces jours derniers, ce bonspiel entre douze équipes d'employés Price venant de Terrebonne, New-York, la Gaspésie, le Bas-du-Fleuve, Québec et la région. Les représentants de Priceville, près de Rimouski, ont remporté les honneurs et reçu

le trophée "Lady Price". Dans l'ordre habituel, M. L.D. Wickwire, gérant de la papeterie de Riverbend, M. N. Roy, 3e, Mme A.C. Price qui fait la présentation; M. J.-M. Lévesque, meneur; M. A. Imbeault, 2e; M. A.C. Price, de Québec, président du Conseil d'administration de la compagnie et M. J.-A. Dupont, skip des gagnants.



A VAINCRE SANS PERILS . . . Les gars du skip Albert Lapointe ont bataillé fermement pour finalement remporté la palme au tournoi masculin tenu sur les glaces du Foyer des Loisirs. Dans l'ordre habituel: Camille Lepage, premier, Marcel Simard, troisième, Albert Lapointe et le deuxième Marcel Dufour.

Les Bantams ont surpris

Lors d'une joute d'exhibition, les Castors de la Ligue Bantam de la paroisse de St-Philippe dirigés par Camille Castonguay ont dû baisser pavillon devant les Bruins de l'Association de hockey mineur du parc Powell, au compte de 6-2.

Cette rencontre disputée à l'aréna du Foyer des Loisirs avait été organisée pour opposer les équipes de quatrième place de chacun des circuits mentionnés. Il faut bien préciser toutefois que les Bruins du Parc Powell avaient emprunté, pour la circonstance, quelques joueurs des autres équipes à la grande surprise des Castors de St-Philippe.

R. Thomson a réussi le truc du chapeau pour les vainqueurs, alors que Lockwood, Morrison et Bolduc enregistraient les autres points. Chez les Castors, Ghislain Noël et Daniel Ouellet ont enfilé chacun un but.

Les Alouettes et Carol Villeneuve remportent les grands honneurs

Les Alouettes de Ste-Thérèse ont remporté, pour une autre année, le championnat de la saison régulière dans la Ligue interparoissiale de hockey d'Arvida finissant six points en avant du Royal de St-Jacques.

C'est également un porte-couleurs des Alouettes, Carol Villeneuve, qui remporte le championnat des pointeurs avec 37 buts et 33 assistances.

Chez les cerbères, c'est David Soper, des Alouettes, qui s'est avéré le plus habile n'accordant que 2.62 points par partie. Le champion compteur Carol Villeneuve a réussi le plus grand nombre de trucs de chapeau durant la saison, soit 5. Pour sa part, Jean Gagnon en a enregistré quatre.

Richard Boulianne, du Royal de St-Jacques, s'avère le mauvais garçon du circuit avec un total de 81 minutes au pénitencier. Deux équipes, St-Philippe et St-Jacques, ont été punies le

plus souvent, soit pour un total de 272 minutes.

Voici quelques brèves statistiques dans cette ligue:

Moyenne des cerbères

David Soper (Alouettes) moyenne de 2.62; Bertrand Gaudreault (Royal) moyenne de 3.33; Réal Lepage (Volants) moyenne de 4.33; Ghislain Gamache (As) moyenne de 4.44.

CLASSEMENT FINAL

	P.J.	G.	P.	N.	P.P.	P.C.	Total
Ste-Thérèse (Alouettes)	27	26	6	1	150	68	41
St-Jacques (Royal)	27	16	8	3	100	90	35
St-Mathias (As)	27	8	17	2	89	121	18
St-Philippe (Volants)	27	6	18	3	75	117	15

LES 10 MEILLEURS COMPTEURS

	B.	A.	Total
Carol Villeneuve (Alouettes)	37	33	70
Jean Gagnon (Alouettes)	30	34	64
Claude Vaillancourt (As)	25	13	38
Michel Bouchard (Alouettes)	10	25	35
Donald McLean (Alouettes)	11	20	31
Lewis Gagnon (Volants)	5	26	31
Roger Larouche (As)	14	16	30
Miville Filion (Alouettes)	8	22	30
J.-Eudes Tremblay (Royal)	14	13	27

Les Hawks causent une surprise en remportant le championnat

La Ligue Midget du gouverneur Chuck Backman de l'Association de hockey mineur du Parc Powell d'Arvida a couronné son champion, dimanche dernier, alors que les Black Hawks ont renversé les calculs des experts en disposant des Bruins 5-3 dans la dernière partie de la finale 2 de 3.

B. Johnston a brillé pour les vainqueurs avec deux buts, les autres allant au crédit de S. Locke, J. Martin et D. McGuigan.

Pour les Bruins, G. Raymond a brillé avec deux buts

alors que D. Poussel marquait l'autre.

Les Hawks avaient terminé la saison en troisième place du classement. Ils ont défait les Leafs en semi-finale pour ensuite râfler le championnat aux dépens des Bruins.



DE DIGNES REPRESENTANTS Ces skieurs du Club Jasper de l'école secondaire Guillaume-Tremblay d'Arvida ont représenté la gent écolière d'Arvida aux récentes épreuves interscolaires disputées au Mont Jacob, de Jonquières. Photo de haut: Mapella Potvin, Gilles Kérouack, qui s'est classé premier de l'équipe d'Arvida, Gilles LaRoche, André Kérouack et André Girard. Photo du centre: Arnold Chasson, Julien Martin, directeur du Club Jasper, Gilles Laliberté et Léo Blais.



LES MEILLEURES SKIEUSES DE STE-THERESE: Elles ont été déléguées par le Club de ski Nordique de l'école secondaire Ste-Thérèse d'Arvida aux récents concours interscolaires de ski à Jonquières. Dans l'ordre habituel, Denise Gagnon, Héliane Fortin, Andrée Parent et Louise Tremblay.

Les vainqueurs du tournoi de badminton

Renald Voyer et Jackie Alpin ont remporté les honneurs en simple masculin et féminin, en fin de semaine, au tournoi régional de badminton organisé par le Club de Badminton de Chicoutimi et commandité par la Brasserie Molson dont les représentants sont MM. Arthur et Jean-Hughes Tremblay.

Au cours de ce tournoi disputé à l'école secondaire Laure-Conan, Lauraine Gratton a décroché le titre en simple féminin de la Classe B alors que Yves Vaillancourt l'emportait en simple masculin. Enfin, dans la classe C. Joseph Savard a triomphé en simple.

Dans la classe A, les autres gagnants furent: doubles masculin et féminin: Marcel Bouchard et Peter Lechensky, ain-

si que Rosy et Netty Lechensky, alors que le double masculin allait au crédit de Rosy et Johnny Lechensky.

La plume : arme ou outil...

Alma (DNC) — Le 16 mars, les journalistes de la région se réunissaient à Alma. Au cours de son mot de bienvenue, le maire d'Alma, S. H. Léonce Desmeules, déclarait avoir confiance aux journalistes de la région. Ajoutant qu'ils font bien leur travail, c'est pourquoi il les félicitait, M. Desmeules poursuivait en disant que les journalistes travaillaient avec une arme dangereuse avec laquelle ils pouvaient blesser et

pouvaient se blesser.

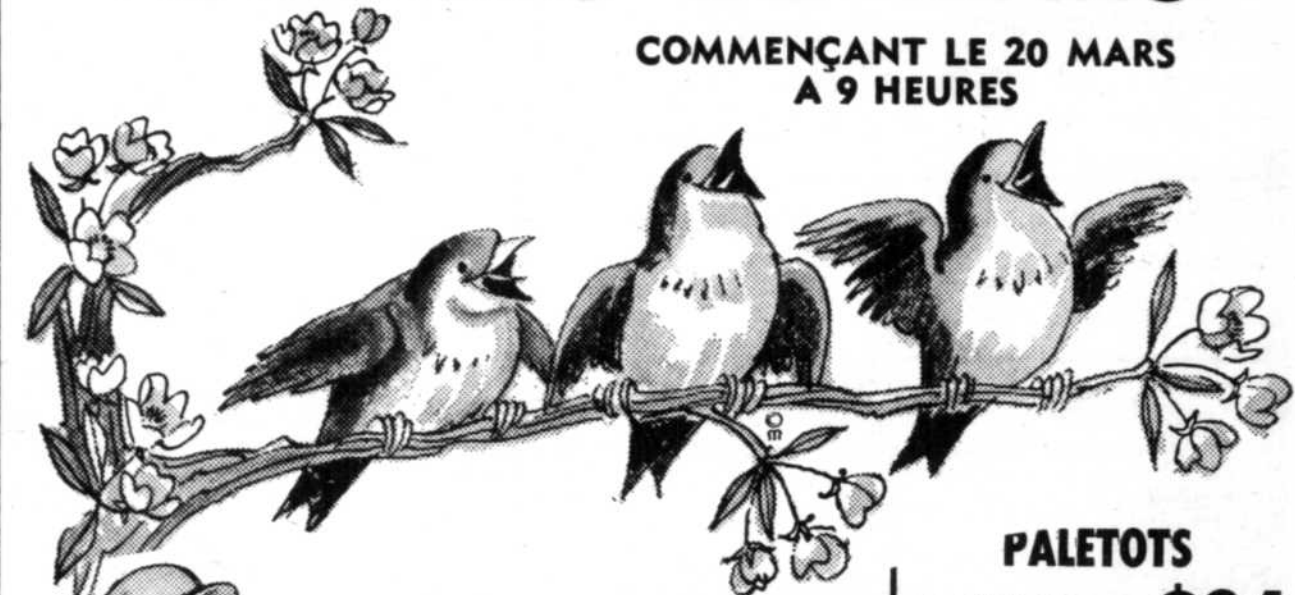
Au nom de l'Alcan qui recevait les journalistes à dîner, M. Maurice Paradis continuait en disant: "du métier du journaliste que la plume était plutôt un outil de travail qu'une arme". Servez-vous en pour construire ajoutait M. Paradis, et toute la région s'en portera mieux".

Jean GAUDREAU D.C.
Membre du Collège des Chiropraticiens
Le jour: Lundi au vendredi
Le soir: Lundi et vendredi
Bur.: 31 ouest, Racine
(Édifice Perron — Chicoutimi)
Tél.: 543-4394
Rés.: tél.: 549-1231

Dr Guy Tremblay
CHIRURGIEN-DENTISTE
339 rue Davis ARVIDA
Tél.: 543-4306
Heures de bureau:
Tous les jours sur
rendez-vous.

AUBAINES DE MARS

COMMENÇANT LE 20 MARS
À 9 HEURES



PALETOTS

de printemps.
Prix rég. 39.95.

\$24

HABITS

POUR HOMMES

Val. rég. :
\$59.95. Spéc.

\$39

COSTUMES

de tricot
pour dames.

\$34.88

ROBES

pr dames.
Val. jusqu'à 14.98.

\$9.88

IMPERMEABLES

pr dames.
Val. jusqu'à 24.98. Spéc.

\$19.88

ROBES

POUR FILLETES

\$3.58

DUSTERS

"Baby Doll-Capri"
pour fillettes

\$1.88

IMPERMEABLES

réversibles pour
hommes.

\$14

COUPE-VENT

pour hommes.
Rég. 12.95.

9.88

EN SPECIAL

PANTALONS

pour garçons

Spé **\$3.88**

CHEMISES

BLANCHES

Un lot à **\$3.59**

Un lot à 3 pr **\$10**

Gagnon Frères

418, RUE MELLON

NOUVEAUTES

ARVIDA

KRESGE'S

Articles de toilette
4 JOURS SEULEMENT
mercredi, jeudi, vendredi, samedi

Crest with fluorista
THE TOOTH PASTE THAT REDUCES CAVITIES

PATE A DENTS 83¢
"Crest" format économique. SPECIAL

NOXZEMA
Skin Cream

CREME NOXZEMA 97¢
Pot de 10 oz. Valeur spéciale

CREME NOXZEMA 83¢
médicamentée compacte. "Cover Girl". Spécial

CREME NOXZEMA 83¢
médicamentée, liquide "Cover Girl". Spécial

LAMES GILLETTE 51¢
Super Bleue. Contenant de 10 lames. Spécial

ANGEL FACE

de Fonds. La poudre et fond de teint dans un. Quatre jolies teintes.
VALEUR SPECIALE 63¢

ENSEMBLE BRECK
Shampooing 12 oz et boîte de 2 oz fixatif à cheveux, pour cheveux norm. sec ou huileux. Valeur comparable à 2.54.
SPECIAL \$1.27

FIXATIF A CHEVEUX

"NESTLE" 63¢
"HAIR SPRAY", 12 oz. Valeur régulière 1.19. SPECIAL

Fixatif à cheveux 63¢
"Lady Patricia" 12 oz. SPECIAL

DESODORISANT 83¢
"Ban Roll-on". 1 1/4 oz. Une lotion qui vous donne protection au cours de la journée. Spécial

PATE A DENTS 73¢
Spécial au consommateur Colgate. Format familial. Valeur spéciale

PATE A DENTS 67¢
Spécial au consommateur Pepsodent. Grand format. Valeur spéciale.

BRYLCREEM 53¢
Tube grand format de 3.5 oz. Valeur spéciale.

TISSUS KLEENEX 15¢
BOITE DE 200 Val. rég. 20¢. Valeur spéciale
ou 2 pour 29¢

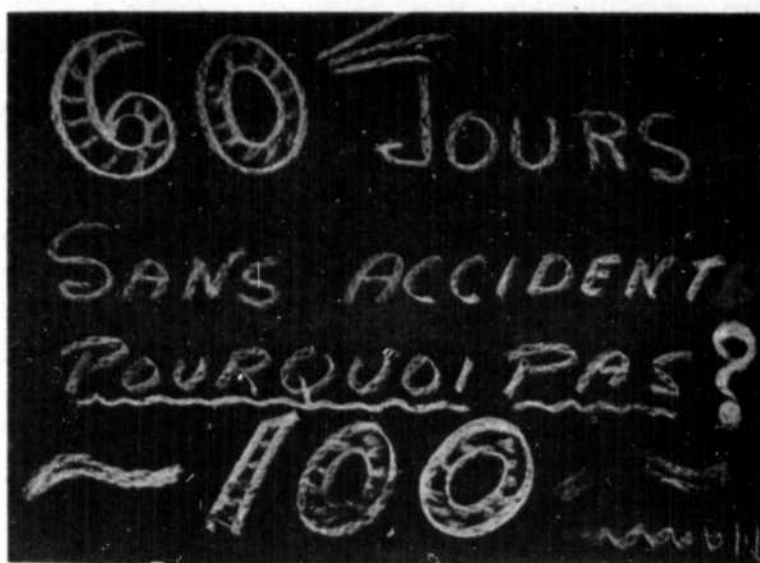
ECHANGEZ VOTRE CHEQUE D'ALLOCATION FAMILIALE. Encassez votre chèque d'allocation familiale et obtenez la chance de gagner un montant égal à celui inscrit sur votre chèque. La gagnante pour le mois de février est Mme G. Dallaire, 350 rue Bégin, Arvida.

SHAMPOOING 63¢
Woodbury. Bout. de 10.3 oz. Val. comparable à 1.25. Spécial

LOTION JERGENS 53¢
POUR LES MAINS avec éjecteur. Val. rég. 98¢. GRATIS. Spécial

TIRAGE DU SAMEDI SOIR

La gagnante pour la semaine se terminant le 16 mars courant est M. Côté, 114, rue St-Albert, Jonquière.



Les propriétaires décideront de l'augmentation du maire et des conseillers; assemblée le 25

Chicoutimi (DNC) — Les deux règlements décrétant l'augmentation des émoluments du maire et des conseillers de la cité de Chicoutimi ont été adoptés en première et deuxième lecture à la séance de lundi soir. Le règlement 647 prévoit que les émoluments des conseillers passeront de \$1,000 à \$2,000 par année et le règlement 648 que ceux du maire seront augmentés de \$3,000 à \$6,000. Ces augmentations, si elles sont ratifiées par les propriétaires, entreront en vigueur le 1er juin 1963.

En fait, ces deux règlements seront soumis à l'attention des contribuables, lors d'une assemblée publique, qui se tiendra à l'hôtel de ville, entre 7h. et 9h. du soir, lundi le 25 avril. Si à ce moment là, 40 propriétaires ou plus s'opposent à l'approbation finale de ces règlements, un référendum sera tenu, où tous les propriétaires seront appelés à se prononcer sur la question.

Chicoutimi-Nord: le budget sera équilibré; pas de hausse de taxe prévue

Chicoutimi-Nord (DNC) — Le Conseil municipal de Chicoutimi-Nord a jeté un dernier coup d'oeil sur le budget 63-64 qui doit être adopté prochainement. Les dépenses qui s'élèveront à \$400,000, seront légèrement supérieures à celles de l'an dernier. La taxe foncière demeurera vraisemblablement la même, soit \$1.20 du \$100 d'évaluation.

Chicoutimi-Nord comme dans la majorité des municipalités, le service de la dette absorbe une tranche importante du budget. Il sera cette année, de plus de \$138,000, viennent ensuite les travaux publics avec \$70,000. Le budget ne laisse entrevoir la réalisation d'aucun projet d'envergure, la Cité ayant suffisamment de terrains disponi-

bles pour la construction domiciliaire et n'ayant par ailleurs à faire face à aucun problème urgent.

Dans la colonne des revenus, c'est la taxe de vente qui est en tête avec des recettes anticipées de \$130,000, vient ensuite la taxe foncière avec \$122,000 suivie de la taxe d'aque-duc avec \$80,000.

Les instituteurs d'Alma demandent une enquête

(par J.-J. MARIER)

Alma (DNC) — "Il faut qu'une enquête soit faite à tous les niveaux de l'administration scolaire à Alma et que, s'il y a des économies d'argent à faire, que ce ne soit pas uniquement sur le dos des instituteurs".

Tel est la résolution que les membres du comité exécutif de l'Association des Instituteurs laïcs d'Alma a formulée lundi soir à une réunion spéciale tenue après les classes, sous la présidence de M. Benoît Caron. Les journalistes avaient été invités à cette rencontre qui prenait la forme d'une conférence de presse.

Les représentants du personnel enseignant d'Alma se sont d'abord inscrits en faux contre plusieurs allégués du rapport du comité pédagogique qui a laissé croire à la population, d'après certaines nouvelles des journaux, de la radio et de la télévision, que la réduction du personnel enseignant de 71

membres était à elle seule cause d'une économie de \$400,000.

Le budget de la Commission scolaire en main, M. Benoît Caron a signalé que le poste des salaires des instituteurs représentait à peine 50% des dépenses. "Hors, déclarait-il, si on veut faire \$400,000 d'économie sur ce poste, il faudrait aussi en faire encore \$400,000 sur l'autre moitié du budget". C'est pourquoi le comité d'enquête déjà suggéré et devant comprendre un pédagogue, un administrateur et un délégué de la fédération des commissions scolaires, devrait être formé au plus tôt et faire une enquête complète sur toute l'administration. Ces jours-ci, le co-

La sécurité en action

L'autre jour, l'inspecteur de sécurité à l'usine de l'Alcan d'Isle-Maligne, M. Jacques Accolas, s'est fait "damer le pion" ... un employé de la 406 a inscrit au tableau, le mot d'ordre des sept prochaines semaines, pour son équipe.

Mais cette initiative de l'employé de la 406 est précisément le genre de collaboration que recherche l'inspecteur de sécurité, car, la sécurité c'est l'affaire de tout le monde.



M. ROBERT FOX est nommé ingénieur aux procédés de l'usine de récupération de la cryolithe à l'Alcan d'Arvida.

mité exécutif des instituteurs d'Alma doit rencontrer les membres du comité pédagogique, les deux directeurs d'étude, les trois inspecteurs d'école pour discuter du rapport en question et de la chose scolaire en général.

Le Conseil appuie le syndicat

Chicoutimi (DNC) — Le Conseil municipal de Chicoutimi a voté à l'unanimité, une motion destinée à appuyer les démarches entreprises par le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida auprès du premier ministre de la province, l'honorable Jean Lesage. On sait que le syndicat a adressé récemment une lettre à ce dernier, lui demandant d'intervenir auprès de l'Alcan, en vue d'empêcher certaines mises à pied que cette dernière se proposerait de faire. Le syndicat demande également au premier ministre des informations au sujet de la vente, par les Forces Motrices du Saguenay, de ses surplus d'électricité.

Bill Coderre préside le Club de badminton d'Arvida

M. Bill Coderre présidera le Club de Badminton d'Arvida et sera secondé par Steve Hart, vice-président; René Tremblay (tournois); John McCubbin (Récréation); Lauraine Gratton (Publicité); John Ray (équipement); Mme Sparrow (trésorerie); Owen Ness (secrétariat). Pour les tournois, il faut s'inscrire avant le 7 avril. Il n'y aura pas de badminton les 21 mars et 18 avril.